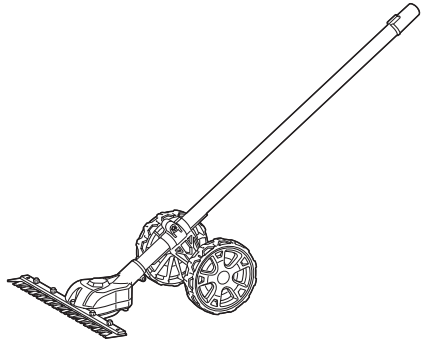
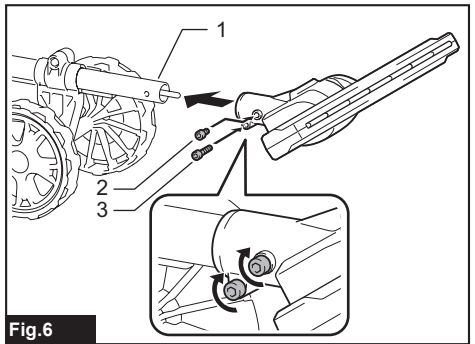
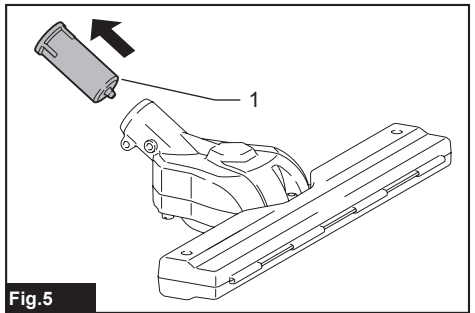
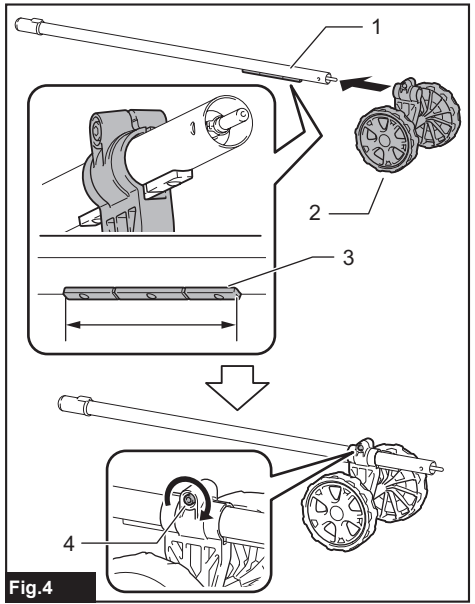
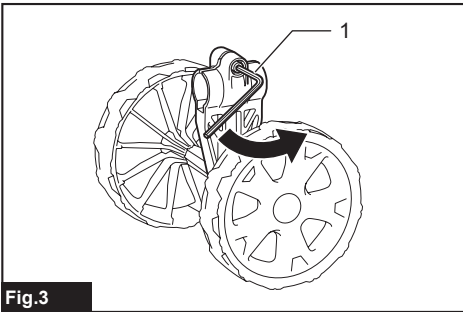
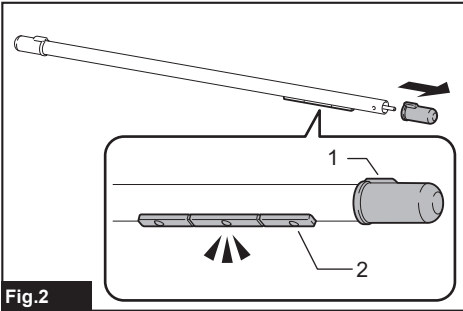
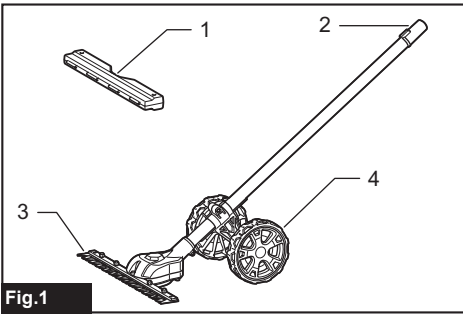


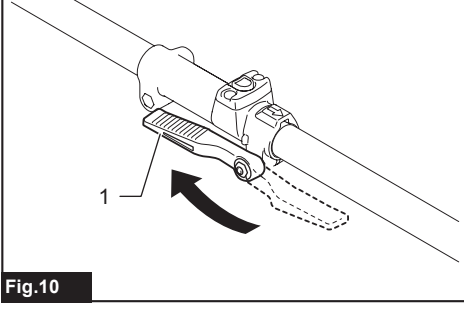
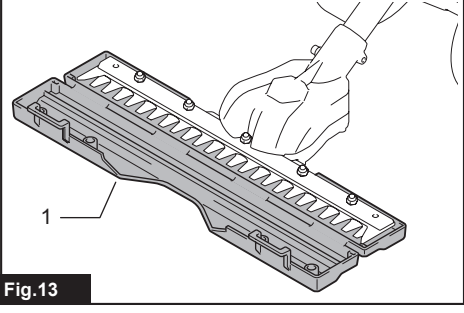
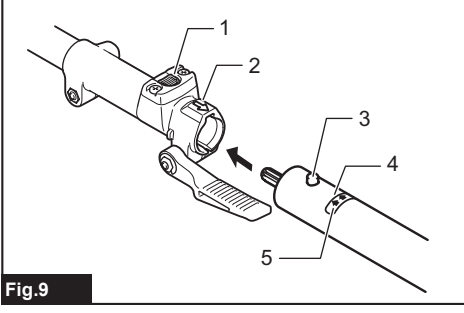
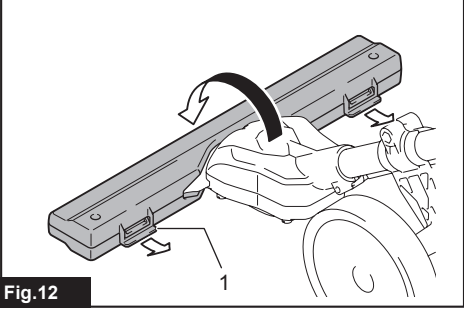
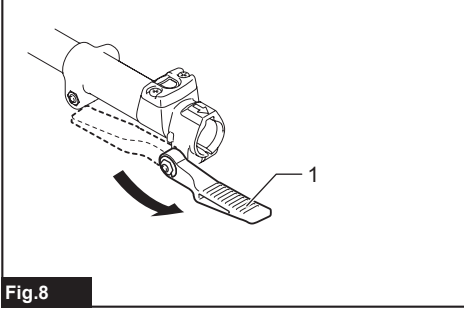
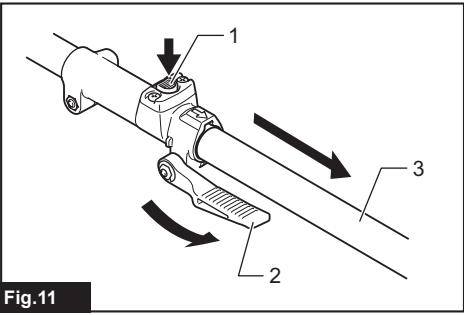
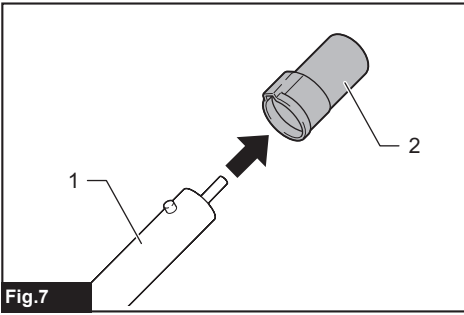


EN	Ground Trimmer Attachment	INSTRUCTION MANUAL	8
ESMX	Accesorio de Corte a Ras de Piso	MANUAL DE INSTRUCCIONES	15
PTBR	Implemento Aparador de Grama	MANUAL DE INSTRUÇÕES	22
ES	Accesorio de Corte a Ras de Piso	MANUAL DE INSTRUCCIONES	29
ZHCN	剪草/绿篱总成	使用说明书	36
ZHTW	樹籬割草配件	使用說明書	43
KO	예초기	취급 설명서	50
ID	Perangkat Tambahan Mesin Pemotong	PETUNJUK PENGGUNAAN	56
MS	Alat Tambahan Pemangkas Tanaman Tanah	MANUAL ARAHAN	63
VI	Phụ Kiện Lưỡi Cắt Tia Hàng Rào	TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN	70
TH	อุปกรณ์เสริมสำหรับเครื่องเล็มกิ่งไม้	คู่มือการใช้งาน	77
AR	ملحق أداة التسوية الأرضية	دليل الإرشادات	89
FA	ضمیمه علف تراش زمینی	دفترچه راهنما	95

EN424MP







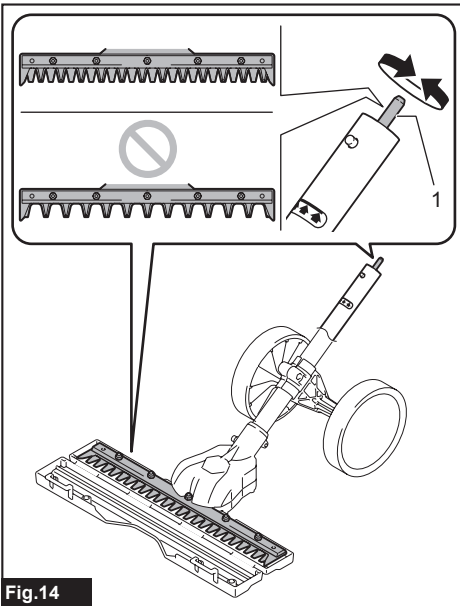


Fig. 14

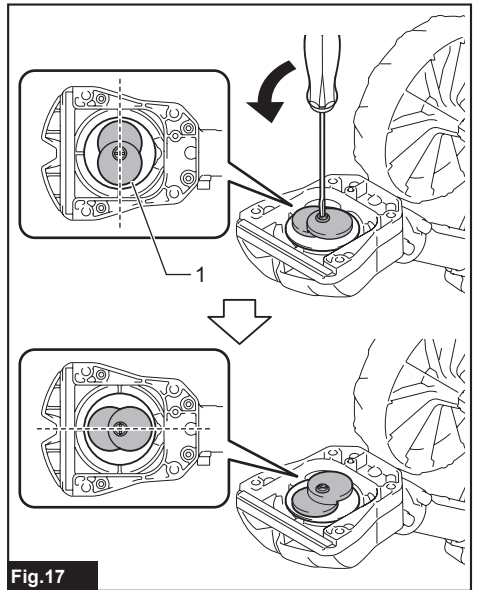


Fig. 17

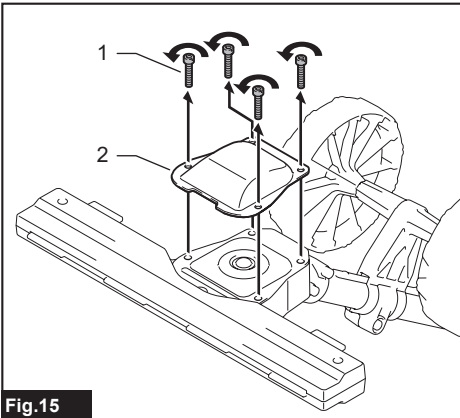


Fig. 15

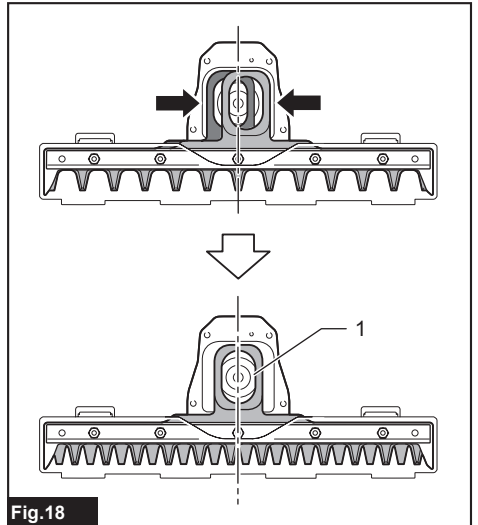


Fig. 18

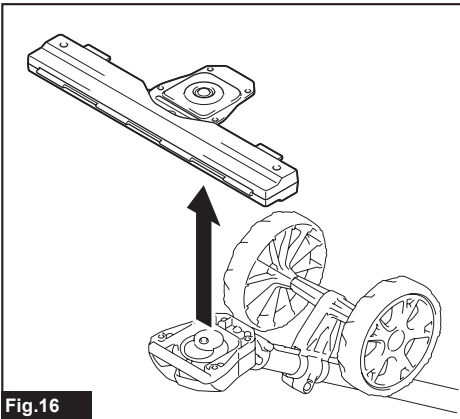


Fig. 16

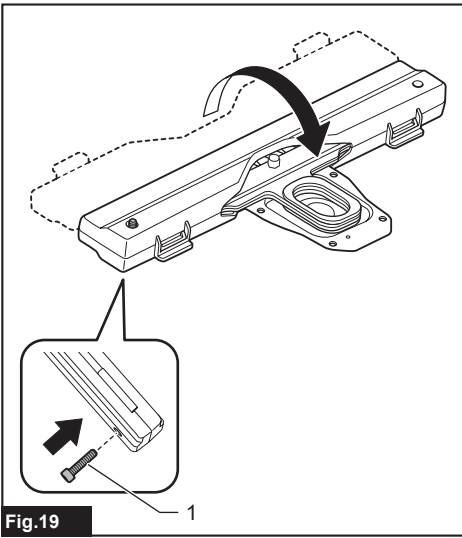


Fig.19

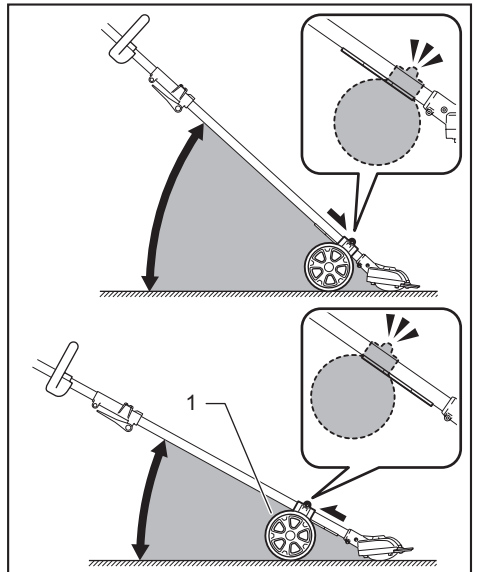


Fig.22

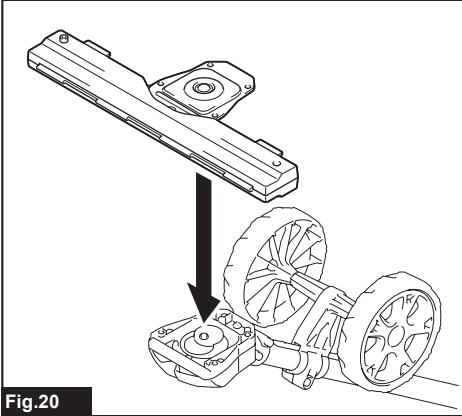


Fig.20



Fig.23

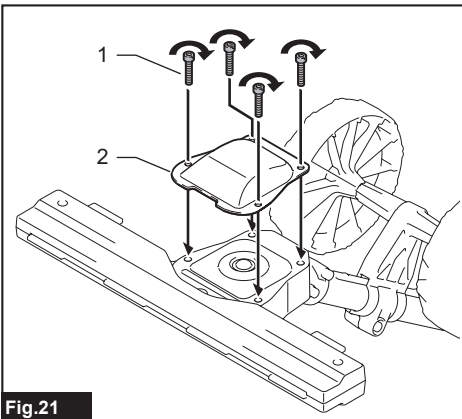


Fig.21

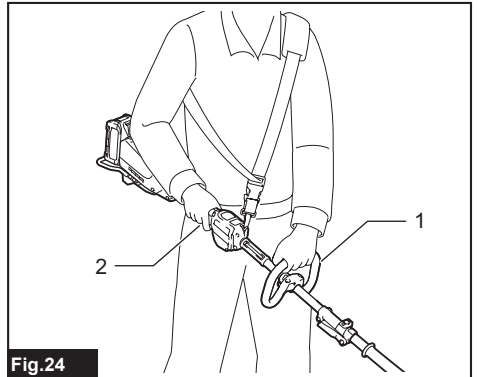


Fig.24

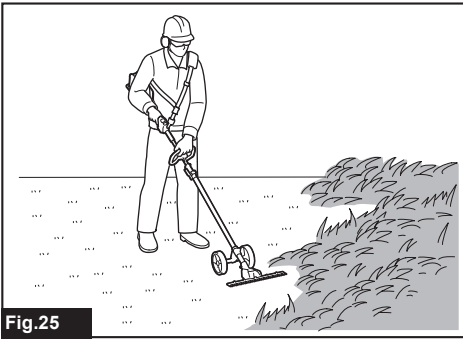


Fig.25

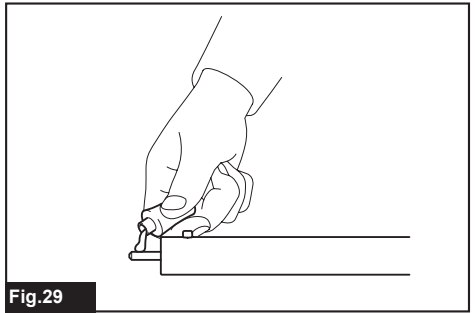


Fig.29

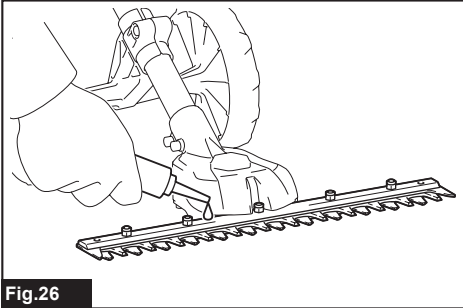


Fig.26

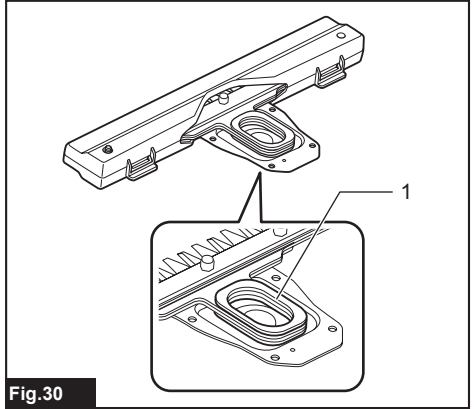


Fig.30

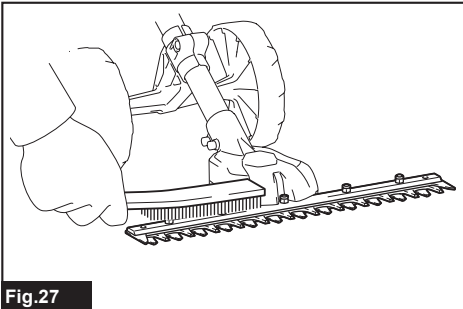


Fig.27

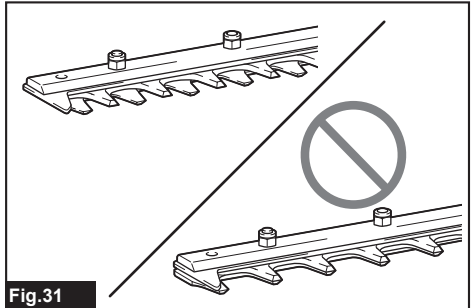


Fig.31

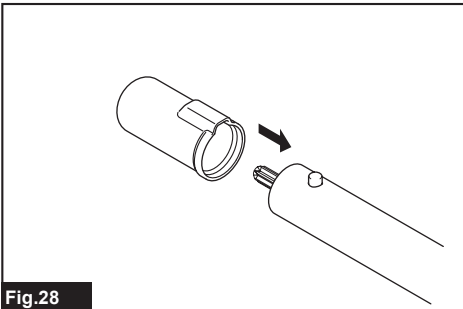


Fig.28

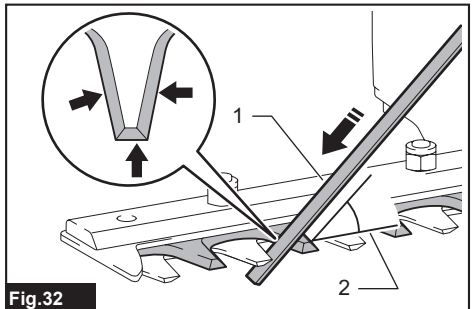


Fig.32

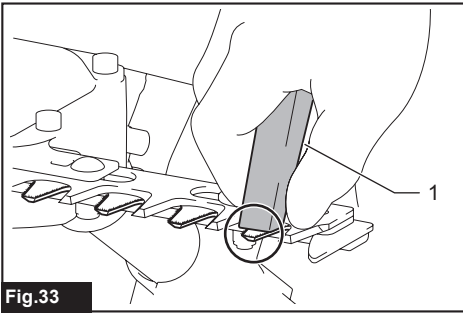


Fig.33

SPECIFICATIONS

Model:	EN424MP
Cutting width	330 mm
Dimensions (L x W x H)	820 mm x 350 mm x 191 mm
Net weight	2.3 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.

Approved power unit

This attachment is approved to use only with the following power unit(s):

- DUX60 Cordless multi function power head
- DUX18 Cordless multi function power head
- UX01G Cordless multi function power head

⚠ WARNING: Never use the attachment with non-approved power unit. Non-approved combination may cause serious injury.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read and follow the instruction manual.



DANGER - Keep hands away from blade.



Wear protective helmet, eye and ear protection.



Wear protective gloves.



Wear sturdy boots with non-slip soles.



Keep bystanders and animals at least 15 m (50 ft) away from the power tool.



Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.



Sound power level according to Australia NSW Noise Control Regulation.

Intended use

This attachment is designed for only the purpose of trimming grasses and weeds on the ground in conjunction with an approved power unit. Never use the attachment for the other purpose. Abusing the attachment may cause serious injury.

SAFETY WARNINGS

Cordless Grass Shear Safety Warnings

1. **Do not use the grass shear in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
2. **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden and can be accidentally cut by the blade.
3. **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.
4. **Hold the grass shear by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the grass shear "live" and could give the operator an electric shock.
5. **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the grass shear may result in serious personal injury.
6. **When clearing jammed material or servicing the grass shear, make sure the power switch is off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the grass shear while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
7. **Carry the grass shear by the handle with the blade stopped and taking care not to operate the power switch.** Proper carrying of the grass shear will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.

8. **When transporting or storing the grass shear, always use the blade cover.** Proper handling of the grass shear will decrease the risk of personal injury from the blades.
4. **Check damaged parts before further use of the equipment.** A guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by our authorized service center unless indicated elsewhere in this manual.

Additional Safety Instructions

General instructions

1. **To ensure correct operation, user has to read this instruction manual to make himself familiar with the handling of the equipment.** Users insufficiently informed will risk danger to themselves as well as others due to improper handling.
2. **Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine, local regulations may restrict the age of the operator.**
3. **Use the equipment with the utmost care and attention.**
4. **Operate the equipment only if you are in good physical condition. Perform all work calmly and carefully. Use common sense and keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.**
5. **Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.**
6. **The motor is to be switched off immediately in case that the equipment shows any problem or abnormal sign.**
7. **Switch off and remove the battery cartridge when resting and when leaving the equipment unattended, and place it in a safe location to prevent danger to others or damage to the equipment.**
8. **Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.**
5. **Switch on the motor only when the hands and feet are away from the cutting tool.**
6. **Before starting make sure that the cutting tool has no contact with any objects.**
7. **Hold the tool firmly when using the tool.**
8. **Avoid unintentional starting. Do not carry the tool when the battery cartridge is installed and with finger on the switch. Make sure that the switch is off when installing the battery cartridge.**
9. **Before operation, examine the work area for wire fences, stones, or other solid objects. They can damage the blades.**
10. **Check the hedges and bushes for foreign objects, such as wire fences or hidden wiring before operating the tool.**

Method of operation

1. **Only use the equipment in good light and visibility. During the winter season beware of slippery or wet areas, ice and snow (risk of slipping). Always ensure a safe footing on slopes and be sure to walk and never run.**
2. **Take care against injury to feet and hands from the cutting tool.**
3. **Never stand on a ladder and run the equipment.**
4. **Never climb up into trees to perform cutting operation with the equipment.**
5. **Never work on unstable surfaces.**
6. **Remove sand, stones, nails etc. found within the working range.** Foreign particles may damage the cutting tool and can cause dangerous kick-backs.
7. **Should the cutting tool hit stones or other hard objects, immediately switch off the motor and inspect the cutting tool.**
8. **Inspect the cutting tool at short regular intervals for damage (detection of hairline cracks by means of tapping-noise test).**
9. **Before commencing cutting, the cutting tool must have reached full working speed.**
10. **The cutting tool has to be equipped with the appropriate guard. Never run the equipment with damaged guards or without guards in place!**
11. **All protective installations and guards supplied with the equipment must be used during operation.**
12. **Always remove the battery cartridge from the equipment:**
 - whenever leaving the equipment unattended;

Personal protective equipment

1. **Wear eye protection and stout shoes at all times while operating the machine.**
2. **Always wear substantial footwear and long trousers while operating the machine.**

Starting up the equipment

1. **Make sure that there are no children or other people nearby, also pay attention to any animals in the working vicinity. Otherwise stop using the equipment.**
2. **During operation, keep bystanders or animals at least 15 m away from the tool. Stop the tool as soon as someone approaches.**
3. **Before use always check that the equipment is safe for operation. Check the security of the cutting tool and the guard and the switch trigger/lever for easy and proper action. Check for clean and dry handles and test the function of the start/stop.**

- before clearing a blockage;
 - before checking, cleaning or working on the equipment;
 - after striking a foreign object;
 - whenever the equipment starts vibrating abnormally.
13. Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
 14. Cutting means continues to run after the motor is switched off.
 15. If the blades stop moving due to the stuck of foreign objects between the blades during operation, switch off the tool and remove the battery cartridge, and then remove the foreign objects using tools such as pliers. Removing the foreign objects by hand may cause an injury for the reason that the blades may move in reaction to removing the foreign objects.
 16. When attaching or removing the blade cover, be careful not to injure your hands.

Cutting Tools

Employ only the correct cutting tool for the job in hand.

Maintenance instructions

1. The condition of the equipment, in particular of the cutting tool of the protective devices must be checked before commencing work.
2. Turn off the motor and remove the battery cartridge before carrying out maintenance, replacing cutting tools or cleaning the equipment or cutting tool.
3. When not in use, attach the blade cover to the tool and store the tool indoors in dry, and high locked-up place, out of reach of children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

PARTS DESCRIPTION

- Fig.1: 1. Blade cover 2. Cap 3. Shear blades
4. Wheel

ASSEMBLY

⚠WARNING: Before assembling or adjusting the equipment, switch off the motor and remove the battery cartridge. Otherwise, the machine may start unintentionally and result in an injury.

⚠WARNING: When assembling or adjusting the equipment, always put it down. Assembling or adjusting the equipment in an upright position may result in serious injury.

⚠WARNING: Follow the warnings and precautions in the chapter "SAFETY WARNINGS" and the instruction manual of the power unit.

Assembling the attachment

1. Remove the cap from one end of the pipe on the side with the plate.
► Fig.2: 1. Cap 2. Plate
2. Loosen the bolt of the wheels with the hex wrench.
► Fig.3: 1. Hex wrench
3. Align the plate on the pipe with the groove in the wheels, and then attach the wheels to the pipe as shown in the figure. Securely tighten the bolt to fix the wheels.
► Fig.4: 1. Pipe 2. Wheel 3. Plate 4. Bolt

NOTICE: Be sure to attach the wheels so that the plate is engaged with the wheels.

4. Remove the cap from the attachment.
► Fig.5: 1. Cap
5. Attach the attachment to the pipe so that the hole on the pipe is aligned with the hole on the attachment. Securely tighten the short bolt first, and then tighten the long bolt to fix the pipe.
► Fig.6: 1. Pipe 2. Bolt (short) 3. Bolt (long)

NOTE: When tightening the bolts, apply 4.0 - 6.0 N•m as tightening torque.

Mounting the attachment pipe

⚠CAUTION: Always check that the attachment pipe is secured after installation. Improper installation may cause the attachment falling off from the power unit and cause personal injury.

Mount the attachment pipe to the power unit.

1. Remove the cap from the end of the pipe.
► Fig.7: 1. Pipe 2. Cap

NOTICE: Do not dispose of the cap since the cap is necessary for storing the attachment.

2. Turn the lever toward the attachment.
► Fig.8: 1. Lever

3. Align the pin with the arrow mark on the power unit. Insert the pipe until the release button pops up. Make sure that the position line is on the tip of the arrow mark on the power unit, and the arrow mark on the power unit and the arrow mark on the pipe are facing each other.

► **Fig.9:** 1. Release button 2. Arrow mark on the power unit 3. Pin 4. Position line 5. Arrow mark on the pipe

4. Turn the lever toward the power unit.

► **Fig.10:** 1. Lever

Make sure that the surface of the lever is parallel to the pipe.

NOTICE: Do not tighten the lever without the attachment pipe inserted. Otherwise the lever may tighten the entrance of the drive shaft too much and damage it.

To remove the pipe, turn the lever toward the attachment and pull the pipe out while pressing down the release button.

► **Fig.11:** 1. Release button 2. Lever 3. Pipe

Removing or attaching the blade cover

Release the latches of the blade cover by pulling them, and then open the blade cover.

► **Fig.12:** 1. Latch

When attaching the blade cover to the shear blades, make sure that the blade cover is closed and both latches are fixed securely.

Installing or removing the shear blades

CAUTION: When replacing the shear blades, always wear gloves so that your hands do not directly contact the blades.

CAUTION: Attach the blade cover before removing or installing the shear blades.

NOTICE: When replacing the shear blades, do not wipe off grease from the crank.

1. Place the shear blades on the blade cover.

► **Fig.13:** 1. Blade cover

2. Turn the shaft so that the upper blade and lower blade are positioned alternately.

► **Fig.14:** 1. Shaft

3. Close the blade cover, and then place the attachment upside down.

4. Remove 4 bolts with the hex wrench and remove the cover.

► **Fig.15:** 1. Bolt 2. Cover

5. Remove the shear blades.

► **Fig.16**

6. Turn the crank with the slotted screwdriver so that the crank is positioned in the direction as shown in the figure.

► **Fig.17:** 1. Crank

7. Remove the blade cover from the shear blades, and then place the new shear blades on the blade cover.

8. Align the holes of the upper shear blade and lower shear blade as shown in the figure.

► **Fig.18:** 1. Hole

9. Close the blade cover, and then insert the bolt removed in step 4 into the hole of the blade cover to temporarily fix the shear blades.

► **Fig.19:** 1. Bolt

10. Apply a small amount of grease to the periphery of the crank.

11. Attach the shear blades to the attachment.

► **Fig.20**

12. Attach the cover, and then tighten 3 bolts. Remove the bolt inserted into the blade cover in step 9, and then tighten the bolt.

► **Fig.21:** 1. Bolt 2. Cover

NOTICE: If the shear blades do not operate properly, the blades are not engaging the crank properly. Remove the blades and install them again.

NOTICE: If the parts other than the shear blades such as the crank are worn out, ask Makita Authorized Service Centers for parts replacement or repairs.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Adjusting the cutting angle

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off before adjusting the cutting angle.

The angle of the attachment can be adjusted by changing the position of the wheels. Loosen the bolt on the wheels, then move the wheels to the desired position, and then securely tighten the bolt to fix the wheels.

► **Fig.22:** 1. Wheel

NOTICE: Make sure that the plate on the pipe is engaged with the wheels.

OPERATION

⚠ WARNING: Follow the warnings and precautions in the chapter “SAFETY WARNINGS” and the instruction manual of the power unit.

Operating the tool

⚠ WARNING: Keep hands away from shear blades.

⚠ WARNING: Be extremely careful to maintain control of the tool at all times. Do not allow the tool to be deflected toward you or anyone in the work vicinity. Failure to keep control of the tool could result in serious injury to the bystander and the operator.

⚠ WARNING: Before shearing, clear away sticks and stones from the shearing area.

► Fig.23

⚠ CAUTION: Avoid operating the tool in very hot weather as much as practicable. When operating the tool, be careful of your physical condition.

⚠ CAUTION: Be careful not to accidentally contact a metal fence or other hard objects while trimming. The shear blades may break and cause an injury.

⚠ CAUTION: Overreaching with the tool, particularly from a ladder, is extremely dangerous. Do not work while standing on anything wobbly or infirm.

NOTICE: Do not cut down dead trees or similar hard objects. Doing so may damage the tool.

NOTICE: Do not use the tool in a way that causes the motor to stop or to rotate extremely slowly.

NOTICE: Do not attempt to cut thick branches.

NOTICE: Do not allow the shear blades to contact the ground during operation. The blades will be dulled, causing poor performance.

NOTICE: Do not trim the wet grass or foliage of small trees.

Hold the tool with both hands by holding the front handle and the rear grip of the power unit.

► Fig.24: 1. Front handle 2. Rear grip

With the wheels in contact with the ground, pull the switch trigger while pressing the lock-off lever, and then move the tool forward.

► Fig.25

When trimming around curbs, fences or trees, move the tool along them. Be careful that the blades do not come into contact with them.

MAINTENANCE

⚠ WARNING: Before inspecting or maintaining the equipment, switch off the motor and remove the battery cartridge. Otherwise, the machine may start unintentionally and result in serious injury.

⚠ WARNING: When inspecting or maintaining the equipment, always put it down. Assembling or adjusting the equipment in an upright position may result in serious injury.

⚠ WARNING: Follow the warnings and precautions in the chapter “SAFETY WARNINGS” and the instruction manual of the power unit.

⚠ CAUTION: Wear gloves when performing the inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Cleaning the tool

Clean the tool by wiping off dust with a dry cloth or one dipped in soapy water and wrung out.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Shear blade maintenance

Before the operation or once per hour during operation, apply low-viscosity oil (machine oil, or spray-type lubricating oil) to the shear blades.

► Fig.26

After operation, remove dust from both sides of the shear blades with a wired brush, wipe it off with a cloth and then apply low-viscosity oil (machine oil, or spray-type lubricating oil) to the shear blades.

► Fig.27

NOTICE: Do not wash the shear blades in water. Doing so may cause rust or damage to the tool.

NOTICE: Dirt and corrosion cause excessive blade friction and shorten the operating time per battery charge.

Storage

Attach the blade cover to the shear blades so that the blades are not exposed. Store the tool out of the reach of children. Store the tool in a place not exposed to moisture or rain.

When storing the attachment separated from the power unit, put the cap onto the end of the pipe.

► Fig.28

Lubricating moving parts

NOTICE: Follow the instruction of the frequency and amount of grease supplied. Otherwise insufficient lubrication may damage moving parts.

Drive axle:

Apply grease (Makita grease N No.2 or equivalent) every 30 hours of operation.

► Fig.29

NOTE: Genuine Makita grease may be purchased from your local Makita dealer.

Grease lubrication

Interval of lubrication: Every 50 operating hours

1. Remove the shear blades from the attachment.
2. Apply grease to the inner periphery of the holes on the shear blades (Approximately 1.5 g as a guide).
► Fig.30: 1. Hole
3. Install the shear blades to the attachment.

Grinding the shear blades

NOTICE: If the shear blades have considerably deformed by grinding, replace the shear blades with new ones.

1. Install the battery cartridge to the tool.
2. Turn on and start the tool so that the upper blade and lower blade are positioned alternately.
► Fig.31
3. Turn off the tool and remove the battery cartridge from the tool.
4. Set the angle of a file to 45°, and grind the upper blade from 3 directions with the file.
► Fig.32: (1) File (2) 45°

CAUTION: Before grinding the shear blades, make sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed from the tool.

5. Place the tool upside down, and then remove the burrs from the shear blades with the dressing stone.
► Fig.33: 1. Dressing stone
6. Set the angle of the file to 45°, and grind the lower blade from 3 directions with the file.
7. Return the tool to normal position, and then remove the burrs from the shear blades with the dressing stone.

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor does not start.	-	Refer to the instruction manual of the power unit.
Motor stops soon.	-	Refer to the instruction manual of the power unit.
Motor speed does not increase.	-	Refer to the instruction manual of the power unit.
Shear blades do not move: ⇒ stop the machine immediately!	Foreign objects are caught between the shear blades.	Switch off the tool and remove the battery cartridge, and then remove the foreign objects using tools such as pliers.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: ⇒ stop the machine immediately!	Shear blades are broken, bent or worn.	Replace the shear blades.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Shear blades and motor cannot stop: ⇒ Remove the battery immediately!	Electric malfunction.	Remove the battery and ask your local authorized service center for repair.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita machine specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Shear blade assembly
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the product package as standard accessories. They may differ from country to country.

ESPECIFICACIONES

Modelo:	EN424MP
Amplitud de corte	330 mm
Dimensiones (La x An x Al)	820 mm x 350 mm x 191 mm
Peso neto	2,3 kg

- Debido a nuestro programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden variar de país a país.

Unidad motorizada aprobada

Este accesorio está aprobado para usarse únicamente con la(s) siguiente(s) unidad(es) motorizada(s):

- Herramienta Multifuncional Inalámbrica DUX60
- Herramienta Multifuncional Inalámbrica DUX18
- Herramienta Multifuncional Inalámbrica UX01G

⚠ ADVERTENCIA: Nunca utilice el accesorio con una unidad motorizada no aprobada. Una combinación no aprobada podría ocasionar lesiones graves.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos que pueden ser utilizados para el equipo. Asegúrese de que entiende su significado antes de utilizar.



Lea y siga el manual de instrucciones.



PELIGRO: Mantenga las manos alejadas de la cuchilla.



Utilice un casco protector y protección para los ojos y oídos.



Utilice guantes de protección.



Utilice botas resistentes con suelas antiderrapantes.



Mantenga a las personas y animales alrededor a por lo menos 15 m (50 ft) de distancia de la herramienta eléctrica.



Nivel de potencia sonora garantizado de acuerdo con la Directiva de ruido exterior de la UE.



Nivel de potencia sonora de acuerdo con el Reglamento de control de ruido de Nueva Gales del Sur en Australia

Uso pretendido

Este accesorio ha sido diseñado con el único propósito de recortar céspedes y malezas a ras de piso junto con una unidad motorizada aprobada. Nunca use el accesorio para ningún otro propósito. Hacer un mal uso del accesorio puede causar lesiones graves.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Advertencias de seguridad para las tijeras inalámbricas para hierba

1. **No utilice las tijeras para césped en condiciones de mal clima, especialmente cuando exista riesgo de rayos.** Esto disminuye el riesgo de ser golpeado por un rayo.
2. **Mantenga todos los cables de alimentación y cables lejos del área de corte.** Los cables de alimentación o cables pueden estar ocultos y pueden cortarse accidentalmente con la cuchilla.
3. **Utilice protección en los oídos.** El equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de pérdida de audición.
4. **Sujete las tijeras para hierba solamente por las superficies de asimiento aisladas, ya que la cuchilla podría entrar en contacto con cableado oculto.** Las cuchillas que entren en contacto con un cable con corriente podrán hacer que la corriente circule por las partes metálicas expuestas de las tijeras para césped, pudiendo ocasionar una descarga eléctrica al operador.
5. **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla. No retire el material cortado ni sostenga el material que va a cortar cuando las cuchillas estén en movimiento.** Las cuchillas continúan moviéndose después de apagar el interruptor. Un momento de distracción mientras opera las tijeras para césped podría ocasionar lesiones personales graves.

6. **Al retirar material atascado o reparar las tijeras para césped, asegúrese de que el interruptor de alimentación esté apagado, y que la batería esté retirada o desconectada.** La activación inesperada de las tijeras para césped mientras se quita el material atascado o se le da servicio podría resultar en lesiones personales graves.
7. **Lleve las tijeras para césped por el mango con la cuchilla detenida, y con cuidado de no operar el interruptor de alimentación.** El transporte adecuado de las tijeras para césped reducirá el riesgo de un arranque accidental y de lesiones personales resultantes de las cuchillas.
8. **Cuando transporte o almacene las tijeras para césped, siempre use la cubierta de las cuchillas.** La manipulación adecuada de las tijeras para césped disminuirá el riesgo de lesiones personales ocasionadas por las cuchillas.

Instrucciones adicionales de seguridad

Instrucciones generales

1. **Para garantizar el correcto funcionamiento, el usuario debe leer este manual de instrucciones para familiarizarse con el manejo del equipo.** Los usuarios sin suficiente información correrán el riesgo de ponerse en peligro a sí mismos y a los demás debido a un manejo inadecuado.
2. **Nunca permita que los niños ni las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no cuenten con experiencia ni conocimientos o no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la máquina, y las regulaciones locales podrían restringir la edad del operador.**
3. **Use el equipo con extremo cuidado y atención.**
4. **Opere el equipo solo si se encuentra en buena condición física. Realice todo el trabajo tranquila y cuidadosamente. Use el sentido común y tenga en cuenta que el operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que le ocurran a otras personas o a su propiedad.**
5. **Nunca opere la máquina cuando haya personas, especialmente niños, o mascotas cerca.**
6. **El motor debe apagarse inmediatamente en caso de que el equipo muestre algún problema o señal anormal.**
7. **Apague y retire el cartucho de batería cuando descanse y cuando deje el equipo desatendido, y colóquelo en un lugar seguro para evitar peligros para otras personas o daños al equipo.**
8. **Evite usar la máquina en condiciones de mal clima, especialmente cuando exista riesgo de rayos.**

Equipo de protección personal

1. **Utilice protección para los ojos y calzado grueso en todo momento mientras opera la máquina.**
2. **Siempre use calzado robusto y pantalones largos al operar la máquina.**

Puesta en marcha del equipo

1. **Asegúrese de que no haya niños ni otras personas cerca, y cuide también que no haya animales alrededor del área de trabajo.** En caso contrario, interrumpa la operación del equipo.
2. **Durante la operación, mantenga a las personas o animales alrededor a por lo menos 15 m de distancia de la herramienta. Detenga la herramienta en cuanto alguien se acerque.**
3. **Antes de usar el equipo, revíselo siempre para una operación segura. Compruebe la seguridad de la herramienta de corte y el protector, así como el gatillo interruptor/palanca para un accionamiento fácil y correcto. Revise que los mangos estén limpios y secos, y compruebe el funcionamiento del encendido/apagado.**
4. **Inspeccione las piezas dañadas antes de continuar usando el equipo. Si un protector u otra pieza están dañados, deberá revisarlos cuidadosamente para cerciorarse de que van a funcionar correctamente y realizar el trabajo para el que fueron diseñados. Verifique la alineación de las piezas móviles, la unión de las mismas, roturas de las piezas, montura y cualquier otra condición que pueda afectar la operación. Cualquier protector o pieza dañada deberá ser debidamente reparada o reemplazada por un centro de servicio autorizado, a menos que se indique de alguna otra forma en este manual.**
5. **Encienda el motor sólo cuando tenga las manos y pies alejados de la herramienta de corte.**
6. **Antes de comenzar, asegúrese de que la herramienta de corte no tenga contacto con ningún objeto.**
7. **Siempre que utilice la herramienta sosténgala firmemente.**
8. **Evite un arranque accidental. No traslade la herramienta cuando el cartucho de batería esté instalado y con el dedo puesto sobre el interruptor. Asegúrese de que el interruptor se encuentre apagado cuando instale el cartucho de batería.**
9. **Antes de la operación, examine el área de trabajo para ver si hay alambrados, piedras u otros objetos sólidos. Estos pueden dañar las cuchillas.**
10. **Antes de operar la herramienta, revise los setos y arbustos para ver que no haya objetos extraños, tales como cercas de alambre o cableado oculto.**

Método de operación

1. **Use el equipo solo en condiciones de buena iluminación y visibilidad. Durante la época de invierno, tenga cuidado con las áreas resbalosas o mojadas, así como con el hielo y la nieve (riesgo de resbalones). Asegúrese siempre de pisar con seguridad en las pendientes y asegúrese de caminar y nunca correr.**
2. **Tenga cuidado con la herramienta de corte para evitar lesiones en pies y manos.**
3. **Nunca se coloque sobre una escalera para poner en marcha el equipo.**

4. Nunca se suba a árboles para realizar una operación de corte con el equipo.
5. Nunca trabaje sobre superficies inestables.
6. Retire la arena, piedras, clavos, etc., que encuentre en el área de trabajo. Las partículas extrañas podrían dañar la herramienta de corte y causar un peligroso retroceso brusco.
7. Si la herramienta de corte llega a golpear piedras u otros objetos duros, apague inmediatamente el motor e inspeccione la herramienta de corte.
8. Inspeccione la herramienta de corte a intervalos cortos y regulares en busca de daños (detección de grietas finas mediante la prueba de ruido de golpeteo).
9. Antes de comenzar a cortar, la herramienta de corte deberá haber alcanzado su velocidad de trabajo completa.
10. La herramienta de corte debe estar equipada con la protección adecuada. ¡Nunca ponga en marcha el equipo con un protector dañado o que no esté colocado en su lugar!
11. Todas las instalaciones de protección y todos los protectores suministrados con el equipo deberán utilizarse durante la operación.
12. Siempre retire el cartucho de batería del equipo:
 - cada vez que lo vaya a dejar desatendido;
 - antes de despejar una obstrucción;
 - antes de revisar, limpiar o trabajar en el equipo;
 - después de golpear algún objeto extraño;
 - cada vez que el equipo comience a vibrar de manera anormal.
13. Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación estén libres de residuos.
14. Los medios de corte siguen funcionando después de apagar el motor.
15. Si las cuchillas se dejan de mover a causa de objetos extraños atorados entre ellas durante la operación, apague la herramienta, extraiga el cartucho de batería y luego retire los objetos extraños usando herramientas tales como pinzas. El retirar los objetos extraños con la mano podría ocasionar una lesión, debido a que las cuchillas pueden moverse al intentar retirarlas.
16. Al colocar o quitar la cubierta de las cuchillas, tenga cuidado de no lastimarse las manos.

Herramientas de corte

Emplee únicamente la herramienta de corte correcta para el trabajo en cuestión.

Instrucciones de mantenimiento

1. La condición del equipo, en particular de la herramienta de corte, así como de los dispositivos de protección, deberán ser revisados antes de iniciar la operación.
2. Apague el motor y quite el cartucho de batería antes de llevar a cabo operaciones de mantenimiento, reemplazo de las herramientas de corte o la limpieza del equipo o de la herramienta de corte.

3. Cuando no se vayan a usar, coloque la cubierta de las cuchillas a la herramienta y almacene la herramienta en interiores en un lugar seco y elevado, cerrado con llave, fuera del alcance de los niños.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠ ADVERTENCIA: NO DEJE que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) evite que siga estrictamente las normas de seguridad para dicho producto. El USO INCORRECTO o el no seguir las normas de seguridad indicadas en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones graves.

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

- Fig.1: 1. Cubierta de las cuchillas 2. Tapa
3. Cuchillas de cizalla 4. Rueda

MONTAJE

⚠ ADVERTENCIA: Antes de ensamblar o ajustar el equipo, apague el motor y retire el cartucho de batería. De lo contrario, la máquina podría ponerse en marcha sin querer y provocar lesiones.

⚠ ADVERTENCIA: Cuando ensamble o ajuste el equipo, déjelo siempre en el suelo. El ensamble o ajuste del equipo en una posición vertical podría ocasionar lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA: Siga las advertencias y precauciones contenidas en el capítulo "ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD" y el manual de instrucciones de la unidad motorizada.

Ensamble del accesorio

1. Retire la tapa de un extremo del tubo del lado de la placa.

► Fig.2: 1. Tapa 2. Placa

2. Afloje el perno de las ruedas con la llave hexagonal.

► Fig.3: 1. Llave hexagonal

3. Alinee la placa del tubo con la ranura de las ruedas, y luego fije las ruedas al tubo como se muestra en la figura. Apriete firmemente el perno para fijar las ruedas.

► Fig.4: 1. Tubo 2. Rueda 3. Placa 4. Perno

AVISO: Asegúrese de colocar las ruedas de modo que la placa quede acoplada con las ruedas.

4. Retire la tapa del accesorio.

► Fig.5: 1. Tapa

5. Fije el accesorio al tubo, de modo que el orificio del tubo quede alineado con el orificio del accesorio. Apriete firmemente el perno corto primero, y luego apriete el perno largo para fijar el tubo.

► **Fig.6:** 1. Tubo 2. Perno (corto) 3. Perno (largo)

NOTA: Cuando apriete los pernos, aplique una torsión de 4,0 N•m a 6,0 N•m como torsión de apriete.

Ensamble del aditamento del tubo

PRECAUCIÓN: Verifique siempre que el aditamento del tubo quede asegurado después de la instalación. Una instalación incorrecta podría causar que el aditamento se desprendiera de la unidad motorizada ocasionando alguna lesión personal.

Ensamble el aditamento del tubo en la unidad motorizada.

1. Retire la tapa del extremo del tubo.

► **Fig.7:** 1. Tubo 2. Tapa

AVISO: No deseche la tapa, ya que hace falta para guardar el aditamento.

2. Gire la palanca hacia el aditamento.

► **Fig.8:** 1. Palanca

3. Alinee el pasador con la marca de flecha en la unidad motorizada. Inserte el tubo hasta que el botón de liberación aparezca.

Asegúrese de que la línea de posición esté en la punta de la marca de flecha en la unidad motorizada, y que la marca de flecha en la unidad motorizada y la marca de flecha en el tubo estén orientadas entre sí.

► **Fig.9:** 1. Botón de liberación 2. Marca de flecha en la unidad motorizada 3. Pasador 4. Línea de posición 5. Marca de flecha en el tubo

4. Gire la palanca hacia la unidad motorizada.

► **Fig.10:** 1. Palanca

Asegúrese de que la superficie de la palanca se encuentre paralela al tubo.

AVISO: No apriete la palanca sin que el aditamento del tubo esté insertado. De lo contrario, la palanca podría apretar demasiado la entrada del eje de transmisión y dañarla.

Para extraer el tubo, gire la palanca hacia el aditamento y jale el tubo hacia afuera mientras presiona hacia abajo el botón de liberación.

► **Fig.11:** 1. Botón de liberación 2. Palanca 3. Tubo

Extracción o colocación de la cubierta de las cuchillas

Libre los pestillos de la cubierta de las cuchillas tirando de ellos, y luego abra la cubierta de las cuchillas.

► **Fig.12:** 1. Pestillo

Al colocar la cubierta de las cuchillas en las cuchillas de cizalla, asegúrese de que la cubierta de las cuchillas esté cerrada y que ambos pestillos estén bien sujetos.

Instalación o extracción de las cuchillas de cizalla

PRECAUCIÓN: Siempre utilice guantes al reemplazar las cuchillas de cizalla de manera que sus manos no hagan contacto directo con las cuchillas.

PRECAUCIÓN: Coloque la cubierta de las cuchillas antes de extraer o instalar las cuchillas de cizalla.

AVISO: Cuando reemplace las cuchillas de cizalla, no elimine la grasa de la manivela.

1. Coloque la cubierta de las cuchillas de cizalla en la cubierta de las cuchillas.

► **Fig.13:** 1. Cubierta de las cuchillas

2. Gire el eje de manera que la cuchilla superior y la cuchilla inferior estén posicionadas alternadamente.

► **Fig.14:** 1. Eje

3. Cierre la cubierta de las cuchillas, y luego coloque el accesorio boca abajo.

4. Retire los 4 pernos con la llave hexagonal, y retire la cubierta.

► **Fig.15:** 1. Perno 2. Cubierta

5. Extraiga las cuchillas de cizalla.

► **Fig.16**

6. Gire la manivela con el destornillador plano, para que la manivela quede en la dirección que se muestra en la figura.

► **Fig.17:** 1. Manivela

7. Retire la cubierta de las cuchillas de las cuchillas de cizalla, y luego coloque las nuevas cuchillas de cizalla en la cubierta de las cuchillas.

8. Alinee los orificios de la cuchilla superior de las tijeras y la cuchilla inferior de las tijeras, como se muestra en la figura.

► **Fig.18:** 1. Orificio

9. Cierre la cubierta de las cuchillas y luego inserte el perno retirado en el paso 4 en el orificio de la cubierta de las cuchillas, para fijar temporalmente las cuchillas de cizalla.

► **Fig.19:** 1. Perno

10. Aplique una pequeña cantidad de grasa a la periferia de la manivela.

11. Coloque las cuchillas de cizalla en el accesorio.

► **Fig.20**

12. Coloque la cubierta, y luego apriete los 3 pernos. Retire el perno insertado en la cubierta de las cuchillas en el paso 9, y luego apriete el perno.

► **Fig.21:** 1. Perno 2. Cubierta

AVISO: Si las cuchillas de cizalla no funcionan correctamente es porque las cuchillas no están bien embonadas en la manivela. Extraiga las cuchillas y vuelva a instalarlas.

AVISO: Si las piezas, además de las cuchillas de cizalla, como la manivela están desgastadas, pida a los centros de servicio autorizados de Makita las piezas de reemplazo o su reparación.

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería haya sido extraído antes de realizar cualquier ajuste o comprobación en la herramienta.

Ajuste del ángulo de corte

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de apagar la herramienta antes de ajustar el ángulo de corte.

El ángulo del accesorio se puede ajustar cambiando la posición de las ruedas. Afloje el perno de las ruedas, luego mueva las ruedas a la posición deseada y luego apriete firmemente el perno para fijar las ruedas.

► Fig.22: 1. Rueda

AVISO: Asegúrese de que la placa del tubo esté acoplada con las ruedas.

OPERACIÓN

⚠ADVERTENCIA: Siga las advertencias y precauciones contenidas en el capítulo "ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD" y el manual de instrucciones de la unidad motorizada.

Operación de la herramienta

⚠ADVERTENCIA: Mantenga las manos alejadas de las cuchillas de cizalla.

⚠ADVERTENCIA: Sea extremadamente cuidadoso en mantener el control de la herramienta en todo momento. No permita que la herramienta se desvíe hacia usted ni hacia otra persona alrededor. El no mantener el control de la herramienta podría ocasionar lesiones graves a las personas alrededor y al operador.

⚠ADVERTENCIA: Antes del cizallado, retire las varas y piedras del área de cizallado.

► Fig.23

⚠PRECAUCIÓN: Si es posible, evite utilizar la herramienta cuando haga demasiado calor. Durante la operación de la herramienta, vigile su condición física.

⚠PRECAUCIÓN: Tenga cuidado de no tocar accidentalmente una cerca de metal u otros objetos duros durante el podado. Las cuchillas de cizalla podrían romperse y ocasionar una lesión.

⚠PRECAUCIÓN: Trabajar con la herramienta en un lugar donde no alcance, particularmente desde una escalera, es extremadamente peligroso. No trabaje mientras esté parado sobre una superficie tambaleante o poco firme.

AVISO: No corte árboles muertos ni otros objetos duros similares. El hacerlo podría dañar la herramienta.

AVISO: No utilice la herramienta en ninguna forma que ocasione que el motor se detenga o rote extremadamente lento.

AVISO: No intente cortar ramas gruesas.

AVISO: No permita que las cuchillas de cizalla hagan contacto con el suelo durante la operación. Las cuchillas se desafilarán ocasionando un desempeño deficiente.

AVISO: No pade hierba ni follaje de árboles pequeños en caso de estar mojados.

Sujete la herramienta con ambas manos sujetando el mango delantero y la empuñadura trasera de la unidad motorizada.

► Fig.24: 1. Mango delantero 2. Empuñadura trasera

Con las ruedas en contacto con el suelo, jale el gatillo interruptor mientras presiona la palanca de desbloqueo, y luego mueva la herramienta hacia adelante.

► Fig.25

Cuando pade alrededor de cunetas, cercas o árboles, desplace la herramienta a lo largo de éstos. Tenga cuidado de que las cuchillas no los toquen.

MANTENIMIENTO

⚠ADVERTENCIA: Antes de inspeccionar o dar mantenimiento al equipo, apague el motor y retire el cartucho de batería. De lo contrario, la máquina podría ponerse en marcha sin querer y provocar lesiones serias.

⚠ADVERTENCIA: Cuando inspeccione o dé mantenimiento al equipo, déjelo siempre en el suelo. El ensamble o ajuste del equipo en una posición vertical podría ocasionar lesiones graves.

⚠ADVERTENCIA: Siga las advertencias y precauciones contenidas en el capítulo "ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD" y el manual de instrucciones de la unidad motorizada.

⚠PRECAUCIÓN: Use guantes al realizar la inspección o dar mantenimiento.

AVISO: Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tiner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o descoloramiento.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio autorizados o de fábrica Makita, empleando siempre repuestos Makita.

Limpieza de la herramienta

Quite el polvo de la herramienta con un paño seco o humedezca un paño en agua y jabón y exprímalo para limpiarla.

AVISO: Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tiner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o descoloramiento.

Mantenimiento de las cuchillas de cizalla

Antes de la operación o una vez por hora durante la operación, aplique aceite de baja viscosidad (aceite para máquinas o aceite lubricante en aerosol) a las cuchillas de cizalla.

► Fig.26

Después de la operación, elimine el polvo en ambos lados de las cuchillas de cizalla con un cepillo de alambre, limpie con un paño y luego aplique aceite de baja viscosidad (aceite para máquinas o aceite lubricante en aerosol) a las cuchillas de cizalla.

► Fig.27

AVISO: No lave las cuchillas de cizalla con agua. Esto podría ocasionar oxidación o daños a la herramienta.

AVISO: La suciedad y la corrosión causan una fricción excesiva de las cuchillas y acorta el tiempo de operación en cada carga de batería.

Almacenamiento

Coloque la cubierta de las cuchillas de cizalla de manera que las cuchillas no queden expuestas. Almacene la herramienta fuera del alcance de los niños. Almacene la herramienta en un lugar que no esté expuesto a la humedad o la lluvia.

Cuando almacene el aditamento separado de la unidad motorizada, coloque la tapa en el extremo del tubo.

► Fig.28

Lubricación de las piezas móviles

AVISO: Siga la instrucción sobre la frecuencia y cantidad de grasa suministrada. De lo contrario, una lubricación insuficiente podría dañar las piezas móviles.

Eje de transmisión:

Aplique grasa (grasa Makita N No.2 o equivalente) cada 30 horas de operación.

► Fig.29

NOTA: Usted puede adquirir grasa original de Makita con el distribuidor Makita de su localidad.

Lubricación con grasa

Intervalo de lubricación: Cada 50 horas de operación

1. Extraiga las cuchillas de cizalla del accesorio.
2. Aplique grasa a la periferia interna de los orificios de las cuchillas de cizalla (aproximadamente 1,5 g como guía).

► Fig.30: 1. Orificio

3. Instale las cuchillas de cizalla en el accesorio.

Afilado de las cuchillas de cizalla

AVISO: Si las cuchillas de cizalla se encuentran considerablemente desgastadas a causa del afilado, reemplácelas con unas nuevas.

1. Instale el cartucho de batería en la herramienta.
2. Encienda y ponga en marcha la herramienta de manera que las cuchillas superior e inferior estén posicionadas alternativamente.

► Fig.31

3. Apague la herramienta y retire el cartucho de batería.

4. Ajuste el ángulo de la lima a 45, y afile la cuchilla superior desde 3 direcciones con la lima.

► Fig.32: (1) Lima (2) 45°

PRECAUCIÓN: Antes de afilar las cuchillas de cizalla, asegúrese de que la herramienta esté apagada y que el cartucho de batería haya sido extraído de la herramienta.

5. Coloque la herramienta de cabeza y luego retire las rebabas de las cuchillas de cizalla con la piedra de acabado.

► Fig.33: 1. Piedra de acabado

6. Ajuste el ángulo de la lima a 45, y afile la cuchilla inferior desde 3 direcciones con la lima.

7. Regrese la herramienta a la posición normal y luego retire las rebabas de las cuchillas de cizalla con la piedra de acabado.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de solicitar alguna reparación, primero realice una inspección por su cuenta. Si detecta algún problema que no esté explicado en el manual, no intente desensamblar la herramienta. En vez de esto, solicite la reparación a un centro de servicio autorizado de Makita, usando siempre piezas de repuesto Makita.

Estado de la anomalía	Causa probable (avería)	Remedio
El motor no arranca.	-	Consulte el manual de instrucciones de la unidad motorizada.
El motor se detiene enseguida.	-	Consulte el manual de instrucciones de la unidad motorizada.
La velocidad del motor no se incrementa.	-	Consulte el manual de instrucciones de la unidad motorizada.
Las cuchillas de cizalla no se mueven: ⇒ ¡Detenga la máquina inmediatamente!	Quedan atrapados objetos extraños en las cuchillas de cizalla.	Apague la herramienta y extraiga el cartucho de batería y luego retire los objetos extraños con herramientas tales como pinzas.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite la reparación en el centro de servicio autorizado de su localidad.
Vibración anormal: ⇒ ¡Detenga la máquina inmediatamente!	Las cuchillas de cizalla están rotas, dobladas o desgastadas.	Reemplace las cuchillas de cizalla.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite la reparación en el centro de servicio autorizado de su localidad.
Las cuchillas de cizalla y el motor no se pueden detener: ⇒ ¡Extraiga la batería inmediatamente!	Avería eléctrica.	Extraiga la batería y solicite la reparación en el centro de servicio autorizado de su localidad.

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠PRECAUCIÓN: Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizarse con su máquina Makita especificado en este manual. El uso de cualquier otro accesorio o aditamento puede ocasionar riesgo de lesiones personales. Use los accesorios o aditamentos sólo para los propósitos para los que fueron diseñados.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio local Makita.

- Conjunto de cuchillas de cizalla
- Batería y cargador originales de Makita

NOTA: Algunos de los artículos en la lista puede que vengan junto con el paquete del producto como accesorios incluidos. Puede que estos accesorios varíen de país a país.

ESPECIFICAÇÕES

Modelo:	EN424MP
Largura do corte	330 mm
Dimensões (C x L x A)	820 mm x 350 mm x 191 mm
Peso líquido	2,3 kg

- Em função do nosso contínuo programa de pesquisa e desenvolvimento, as especificações que constam neste manual estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.
- As especificações podem diferir de país para país.

Ferramenta aprovada

Este implemento está aprovado para ser usado apenas com as seguintes ferramentas:

- Ferramenta multifuncional a bateria DUX60
- Ferramenta multifuncional a bateria DUX18
- Ferramenta multifuncional a bateria UX01G

⚠ AVISO: Nunca use o implemento com ferramentas não aprovadas. A combinação não aprovada pode causar ferimentos graves.

Símbolos

Os símbolos mostrados a seguir podem ser usados para o equipamento. Certifique-se de compreender o significado deles antes de usar o equipamento.

	Leia e siga o manual de instruções.
	PERIGO - Mantenha as mãos afastadas da lâmina.
	Use capacete de segurança, protetor visual e proteção auditiva.
	Use luvas de proteção.
	Use botas resistentes com solado antiderrapante.
	Mantenha pessoas e animais na área a pelo menos 15 m da ferramenta elétrica.
	Nível de potência sonora garantido de acordo com a Diretiva UE para emissão de ruído em áreas externas.
	Nível de potência sonora de acordo com a Regulamentação sobre Controle de Ruído de NSW, Austrália

Indicação de uso

Este implemento se destina exclusivamente a aparar gramados e ervas daninhas no solo, em conjunto com uma unidade motriz aprovada. Nunca use o implemento para outro propósito. O uso indevido do implemento pode causar ferimentos graves.

AVISOS DE SEGURANÇA

Avisos de segurança da tesoura para grama a bateria

1. **Não use a tesoura para grama em condições de mau tempo, especialmente se houver risco de relâmpagos.** Isso diminui o risco de ser atingido por um relâmpago.
2. **Mantenha todos os cabos de alimentação e outros cabos afastados da área de corte.** Cabos de alimentação e outros cabos podem ficar ocultos e ser acidentalmente cortados pela lâmina.
3. **Usar protetor auditivo.** Equipamentos de proteção individual adequados reduzem o risco de perda de audição.
4. **Segure a tesoura para grama somente pelas superfícies isoladas, pois a lâmina pode entrar em contato com fios ocultos.** O contato das lâminas do cortador com um fio energizado pode carregar eletricamente as partes metálicas expostas da tesoura para grama e causar choque elétrico no operador.
5. **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina. Não remova o material cortado nem segure o material a ser cortado quando as lâminas estiverem em movimento.** As lâminas continuam a se movimentar depois que o interruptor é desligado. Um instante de desatenção durante a operação da tesoura para grama pode resultar em ferimentos graves.

6. **Para remover material enroscado ou fazer a manutenção da tesoura para grama, certifique-se de que o interruptor liga/desliga está desligado e que a bateria foi removida ou desconectada.** O acionamento inesperado da tesoura para grama durante a remoção de material enroscado ou da execução de manutenção pode resultar em ferimentos graves.
7. **Carregue a tesoura para grama pela empunhadura, com a lâmina parada e tomando cuidado para não acionar o interruptor liga/desliga.** O transporte correto da tesoura para grama reduz o risco de acioná-la acidentalmente e dos ferimentos resultantes causados pelas lâminas.
8. **Ao transportar ou guardar a tesoura para grama, coloque sempre a capa das lâminas.** O manuseio correto da tesoura para grama reduz o risco de ferimentos causados pelas lâminas.

Instruções de segurança adicionais

Instruções gerais

1. **Para assegurar uma operação correta, o usuário deve ler este manual de instruções para se familiarizar com o manuseio do equipamento.** Usuários mal-informados colocarão a si mesmos e a outras pessoas em perigo devido ao manuseio indevido.
2. **Nunca permita que crianças, pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, pessoas que não tenham a experiência e o conhecimento necessários, ou ainda pessoas não familiarizadas com estas instruções usem a máquina.** Pode haver regulamentações locais que restrinjam a idade permitida para operar a ferramenta.
3. **Use o equipamento com o maior cuidado e atenção.**
4. **Somente opere o equipamento se você estiver em boas condições físicas.** Execute todo o trabalho com calma e cuidado. Use bom senso e lembre-se de que o operador ou usuário é responsável por riscos ou acidentes que ocorram com outras pessoas ou suas propriedades.
5. **Nunca use a máquina nas proximidades de pessoas, especialmente crianças, nem de animais de estimação.**
6. **O motor deve ser desligado imediatamente se o equipamento exibir qualquer sinal de problema ou anormalidade.**
7. **Desligue o equipamento e remova a bateria ao parar para descansar ou ao deixá-lo sem supervisão, colocando-o em um local seguro para evitar perigos a outras pessoas ou danos ao equipamento.**
8. **Evite usar a máquina se as condições meteorológicas estiverem ruins, sobretudo quando houver riscos de relâmpagos.**

Equipamentos de proteção pessoal

1. **Use proteção ocular e sapatos resistentes sempre que operar a máquina.**
2. **Use sempre calçados resistentes e calças compridas quando operar a máquina.**

Como ligar o equipamento

1. **Certifique-se de que não há crianças ou outras pessoas nas proximidades, verificando também se há animais nas vizinhanças da área de trabalho.** Se houver, não use o equipamento.
2. **Durante a operação, mantenha pessoas ou animais afastados a pelo menos 15 m de distância da ferramenta.** Pare a ferramenta assim que alguém se aproximar.
3. **Antes de usar o equipamento, verifique sempre se ele está em condições seguras de operação.** Verifique as condições de segurança da ferramenta de corte e do protetor, e se o gatilho do interruptor/alavanca pode ser operado fácil e corretamente. Verifique se as empunhaduras estão limpas e secas e teste o funcionamento da partida/parada.
4. **Verifique se há peças danificadas antes de usar o equipamento.** Um protetor, ou outra peça, que esteja danificado deve ser cuidadosamente checado para determinar se irá operar corretamente e desempenhar a função pretendida. Verifique se há desalinhamento ou emperramento das peças rotativas, peças quebradas, problemas de montagem ou qualquer outra condição que possa afetar a operação. O protetor, ou outra peça, danificado deve ser devidamente consertado ou substituído pelo nosso centro de assistência técnica autorizada, a menos que indicado de forma diferente neste manual.
5. **Ligue o motor somente quando suas mãos e pés estiverem distantes da ferramenta de corte.**
6. **Antes de iniciar a operação, certifique-se de que a ferramenta de corte não está em contato com nenhum objeto.**
7. **Segure a ferramenta com firmeza ao usá-la.**
8. **Evite ligar acidentalmente.** Não carregue a ferramenta se a bateria estiver instalada, nem com o dedo no interruptor. Certifique-se de que o interruptor está desligado quando for instalar a bateria.
9. **Antes da operação, examine a área de trabalho para verificar se há cercas de arame, pedras ou outros objetos sólidos.** Eles podem danificar as lâminas.
10. **Antes de operar a ferramenta, verifique se há objetos estranhos nas cercas vivas e arbustos, tais como cercas de arame ou fios ocultos.**

Método de operação

1. **Utilize o equipamento somente em boas condições de iluminação e visibilidade.** Durante os meses mais frios, tenha cuidado com áreas escorregadias ou molhadas, gelo e neve (risco de escorregar). Em terrenos inclinados, certifique-se de manter os pés assentados com firmeza no chão, lembrando sempre de andar e nunca correr.
2. **Tenha cuidado para não ferir os pés e as mãos com a ferramenta de corte.**
3. **Nunca opere o equipamento quando estiver em cima de uma escada.**

4. Nunca suba em árvores para realizar uma operação de corte com o equipamento.
5. Nunca trabalhe em superfícies instáveis.
6. Remova areia, pedras, pregos, etc. presentes na área de trabalho. Partículas estranhas podem danificar a ferramenta de corte e provocar recuos perigosos.
7. Se a ferramenta de corte bater em pedras ou outros objetos duros, desligue imediatamente o motor e inspecione a ferramenta de corte.
8. Inspecione a ferramenta de corte em intervalos regulares para determinar se há danos (detecção de microfissuras através de teste de ruído por toque).
9. Para começar o corte, a ferramenta de corte deve estar na velocidade de trabalho máxima.
10. A ferramenta de corte deve ser equipada com o protetor apropriado. Nunca opere o equipamento com protetores danificados ou sem os protetores instalados!
11. Todas as instalações de proteção e os protetores fornecidos com o equipamento devem ser usados durante a operação.
12. Remova sempre a bateria do equipamento:
 - ao deixar a ferramenta sem supervisão;
 - antes de limpar uma obstrução;
 - antes de inspecionar, limpar ou fazer manutenção na ferramenta;
 - depois de atingir um objeto estranho;
 - sempre que a ferramenta começar a vibrar de forma incomum.
13. Certifique-se sempre de manter as aberturas de ventilação desobstruídas.
14. Os elementos de corte continuam a funcionar depois de o motor ser desligado.
15. Durante a operação, se as lâminas pararem de se mover devido a objetos estranhos presos entre elas, desligue a ferramenta, retire a bateria e remova os objetos estranhos usando ferramentas como alicates. A remoção dos objetos estranhos com a mão pode causar ferimentos, uma vez que as lâminas podem se mover em reação à retirada deles.
16. Tome cuidado para não ferir as mãos ao colocar ou remover a capa da lâmina.

Ferramenta de corte

Empregue somente a ferramenta de corte correta para o trabalho a ser realizado.

Instruções de manutenção

1. As condições do equipamento, em particular dos dispositivos protetores e da ferramenta de corte, devem ser verificadas antes de começar o trabalho.
2. Desligue o motor e remova a bateria antes de realizar manutenção, substituir ferramentas de corte, ou ainda limpar o equipamento ou a ferramenta de corte.
3. Quando não estiver usando a ferramenta, coloque a capa das lâminas e guarde-a em área interna, em local seco, elevado e trancado, fora do alcance de crianças.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

⚠️ AVISO: NÃO permita que o conforto ou a familiaridade com o produto (adquirido com a utilização repetitiva) substitua a aderência estrita às regras de segurança desta ferramenta. O USO INCORRETO ou falha em seguir as regras de segurança descritas neste manual de instruções pode causar ferimentos pessoais graves.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- Fig.1: 1. Capa das lâminas 2. Tampa 3. Lâminas de corte 4. Roda

MONTAGEM

⚠️ AVISO: Antes de montar ou ajustar o equipamento, desligue o motor e retire a bateria. Se isso não for feito, a máquina poderá partir acidentalmente e causar ferimentos.

⚠️ AVISO: Sempre que montar ou ajustar o equipamento, coloque-o na horizontal. Montar ou ajustar o equipamento na posição vertical pode causar ferimentos graves.

⚠️ AVISO: Siga os avisos e precauções no capítulo “AVISOS DE SEGURANÇA” e no manual de instruções da ferramenta.

Montagem do implemento

1. Retire a tampa da extremidade do tubo no lado com o prato.

► Fig.2: 1. Tampa 2. Prato

2. Desaperte o parafuso passante das rodas usando a chave Allen.

► Fig.3: 1. Chave Allen

3. Alinhe o prato do tubo às ranhuras das rodas e coloque as rodas no tubo conforme indicado na figura. Aperte o parafuso passante com firmeza para prender as rodas.

► Fig.4: 1. Tubo 2. Roda 3. Prato 4. Parafuso passante

⚠️ OBSERVAÇÃO: Certifique-se de prender as rodas de forma que o prato fique encaixado nelas.

4. Retire a tampa do implemento.

► Fig.5: 1. Tampa

5. Prenda o implemento no tubo de forma que o furo do tubo fique alinhado ao furo do implemento. Primeiro, prenda o parafuso passante curto com firmeza e em seguida aperte o parafuso passante longo para prender o tubo.

► Fig.6: 1. Tubo 2. Parafuso passante (curto) 3. Parafuso passante (longo)

NOTA: Para apertar os parafusos passantes, utilize um torque de 4,0 - 6,0 N•m.

Instalação do tubo de fixação

⚠️ PRECAUÇÃO: Depois da instalação, certifique-se sempre de que o tubo do implemento está preso. A instalação incorreta poderá fazer com que o implemento se solte da unidade motriz e provoque ferimentos.

Instale o tubo de fixação na unidade de força.

1. Remova a tampa da extremidade do tubo.
▶ Fig.7: 1. Tubo 2. Tampa

OBSERVAÇÃO: Não descarte a tampa, uma vez que ela será necessária para guardar o implemento.

2. Gire a alavanca na direção do implemento.
▶ Fig.8: 1. Alavanca
3. Alinhe o pino à marca da seta na unidade motriz. Insira o tubo até o botão de liberação saltar.

Certifique-se de que a linha de posição está na ponta da marca da seta na unidade motriz e que a marca da seta na unidade motriz e a marca da seta no tubo estão voltadas uma para a outra.

- ▶ Fig.9: 1. Botão de liberação 2. Marca da seta na unidade motriz 3. Pino 4. Linha de posição 5. Marca da seta no tubo

4. Gire a alavanca no sentido da ferramenta.
▶ Fig.10: 1. Alavanca

Certifique-se de que a superfície da alavanca esteja paralela ao tubo.

OBSERVAÇÃO: Não aperte a alavanca sem que o tubo do implemento esteja inserido. Se isso for feito, a alavanca poderá apertar demais a entrada do eixo de transmissão e danificá-lo.

Para retirar o tubo, gire a alavanca na direção do implemento e puxe o tubo para fora enquanto pressiona o botão de liberação.

- ▶ Fig.11: 1. Botão de liberação 2. Alavanca 3. Tubo

Como instalar ou remover a capa das lâminas

Solte as travas da capa das lâminas puxando-as e abra a capa das lâminas.

- ▶ Fig.12: 1. Trava

Para instalar a capa das lâminas nas lâminas de corte, certifique-se de que a capa das lâminas está fechada e que ambas as travas estão presas com firmeza.

Como instalar ou remover as lâminas de corte

⚠️ PRECAUÇÃO: Quando trocar as lâminas de corte, use sempre luvas para evitar o contato direto de suas mãos com as lâminas.

⚠️ PRECAUÇÃO: Coloque a capa das lâminas antes de remover ou instalar lâminas de corte.

OBSERVAÇÃO: Quando recolocar as lâminas de corte, não remova a graxa da manivela.

1. Coloque as lâminas de corte na capa das lâminas.
▶ Fig.13: 1. Capa das lâminas
2. Gire o eixo de modo a deixar a lâmina superior e a lâmina inferior posicionadas alternadamente.
▶ Fig.14: 1. Eixo
3. Feche a capa das lâminas e coloque o implemento de cabeça para baixo.
4. Retire os 4 parafusos passantes com a chave Allen e retire a tampa.
▶ Fig.15: 1. Parafuso passante 2. Tampa
5. Substitua as lâminas de corte.
▶ Fig.16
6. Gire a manivela com a chave de fenda de forma a posicioná-la na direção mostrada na figura.
▶ Fig.17: 1. Manivela
7. Remova a capa das lâminas das lâminas de corte e coloque as novas lâminas de corte na capa das lâminas.
8. Alinhe os furos da lâmina de corte superior e da lâmina de corte inferior conforme mostrado na figura.
▶ Fig.18: 1. Furo
9. Feche a capa das lâminas e insira o parafuso passante retirado na etapa 4 no furo da capa das lâminas para prender temporariamente as lâminas de corte.
▶ Fig.19: 1. Parafuso passante
10. Aplique uma pequena quantidade de graxa nas bordas da manivela.
11. Coloque as lâminas de corte no implemento.
▶ Fig.20
12. Coloque a tampa e aperte os 3 parafusos passantes. Retire o parafuso passante inserido na capa das lâminas na etapa 9 e aperte o parafuso passante.
▶ Fig.21: 1. Parafuso passante 2. Tampa

OBSERVAÇÃO: Se as lâminas de corte não funcionarem da forma correta, é porque não estão engatando adequadamente na manivela. Remova as lâminas e instale-as novamente.

OBSERVAÇÃO: Se outras peças além das lâminas de corte, tais como as manivelas, estiverem desgastadas, solicite peças de reposição ou reparos aos centros de assistência técnica autorizados da Makita.

DESCRIÇÃO FUNCIONAL

⚠️ PRECAUÇÃO: Certifique-se sempre de que a ferramenta esteja desligada e a bateria retirada antes de executar qualquer ajuste ou verificação das funções da ferramenta.

Ajuste do ângulo de corte

⚠️ PRECAUÇÃO: Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada antes de ajustar o ângulo de corte.

O ângulo do implemento pode ser ajustado alterando-se a posição das rodas. Desaperte o parafuso passante das rodas, coloque-as na posição desejada e torne a apertar o parafuso passante com firmeza para prender as rodas.

► Fig.22: 1. Roda

OBSERVAÇÃO: Certifique-se de que o prato do tubo está encaixado nas rodas.

OPERAÇÃO

⚠️ AVISO: Siga os avisos e precauções no capítulo “AVISOS DE SEGURANÇA” e no manual de instruções da ferramenta.

Como operar a ferramenta

⚠️ AVISO: Mantenha as mãos afastadas das lâminas de corte.

⚠️ AVISO: Seja extremamente cuidadoso para manter o controle da ferramenta o tempo todo. Não permita que a ferramenta aponte na direção de você próprio ou de qualquer pessoa nas proximidades da área de trabalho. Falha em manter o controle da ferramenta pode resultar em ferimentos graves para as pessoas na área e o operador.

⚠️ AVISO: Antes de começar a cortar, remova galhos e pedras da área de trabalho.

► Fig.23

⚠️ PRECAUÇÃO: Tanto quanto possível, evite operar a ferramenta em dias muito quentes. Ao operar a ferramenta, considere suas condições físicas.

⚠️ PRECAUÇÃO: Tome cuidado para não entrar acidentalmente em contato com uma cerca metálica ou outros objetos rígidos durante a operação. As lâminas de corte poderiam quebrar e causar ferimentos.

⚠️ PRECAUÇÃO: Estender o corpo para tentar alcançar pontos distantes demais com a ferramenta é extremamente perigoso, sobretudo se você estiver em uma escada. Não tente trabalhar enquanto estiver sobre uma superfície instável ou insegura.

OBSERVAÇÃO: Não corte árvores mortas ou objetos rígidos semelhantes. Isso poderia danificar a ferramenta.

OBSERVAÇÃO: Não use a ferramenta de forma a fazer com que o motor pare ou gire extremamente devagar.

OBSERVAÇÃO: Não tente cortar galhos grossos.

OBSERVAÇÃO: Não permita que as lâminas de corte entrem em contato com o solo durante a operação. As lâminas ficarão cegas, o que causará um desempenho ruim.

OBSERVAÇÃO: Não corte grama ou folhas de pequenas árvores se estiverem molhadas.

Segure a ferramenta com ambas as mãos pela empunhadura dianteira e o punho traseiro da unidade motriz.

► Fig.24: 1. Empunhadura dianteira 2. Punho traseiro

Com as rodas em contato com o chão, aperte o gatilho do interruptor enquanto pressiona a alavanca de travamento e movimente a ferramenta para frente.

► Fig.25

Ao trabalhar ao redor de meios-fios, cercas ou árvores, movimente a ferramenta ao longo deles. Cuide para que as lâminas não entrem em contato com eles.

MANUTENÇÃO

⚠️ AVISO: Antes de inspecionar ou realizar a manutenção do equipamento, desligue o motor e retire a bateria. Se isso não for feito, a máquina poderá partir acidentalmente e causar ferimentos sérios.

⚠️ AVISO: Sempre que fizer inspeções ou manutenção no equipamento, coloque-o na horizontal. Montar ou ajustar o equipamento na posição vertical pode causar ferimentos graves.

⚠️ AVISO: Siga os avisos e precauções no capítulo “AVISOS DE SEGURANÇA” e no manual de instruções da ferramenta.

⚠️ PRECAUÇÃO: Use luvas quando executar inspeções ou a manutenção.

OBSERVAÇÃO: Nunca use gasolina, benzina, diluente, álcool ou produtos semelhantes. Pode ocorrer descoloração, deformação ou rachaduras.

Para manter a SEGURANÇA e a CONFIABILIDADE do produto, os reparos e qualquer outra manutenção ou ajustes devem ser feitos pelos centros autorizados de assistência técnica da Makita ou na própria fábrica da Makita, utilizando sempre peças originais Makita.

Como limpar a ferramenta

Limpe a ferramenta removendo a poeira com um pano seco ou mergulhado em água e sabão e depois torcido.

OBSERVAÇÃO: Nunca use gasolina, ben-zina, diluente, álcool ou produtos semelhantes. Pode ocorrer descoloração, deformação ou rachaduras.

Manutenção das lâminas de corte

Antes de operar a ferramenta, ou uma vez por hora durante a operação, aplique óleo de baixa viscosidade (óleo de máquina ou óleo lubrificante spray) às lâminas de corte.

► Fig.26

Depois da operação, remova a poeira de ambos os lados das lâminas de corte usando uma escova de aço. Termine de limpar com um pano e aplique óleo de baixa viscosidade (óleo de máquina ou óleo lubrificante spray) às lâminas de corte.

► Fig.27

OBSERVAÇÃO: Não lave as lâminas de corte com água. Isso poderia enferrujar ou danificar a ferramenta.

OBSERVAÇÃO: Sujeira e corrosão provocam atrito excessivo nas lâminas e encurtam o tempo de operação a cada carga de bateria.

Armazenamento

Coloque a capa nas lâminas de corte de modo a não deixá-las expostas. Guarde a ferramenta fora do alcance de crianças. Guarde a ferramenta em um local não exposto a umidade ou chuva.

Para guardar o implemento separado da unidade motriz, coloque a tampa na ponta do tubo.

► Fig.28

Lubrificação de partes em movimento

OBSERVAÇÃO: Siga as instruções sobre frequência de lubrificação e quantidade de graxa necessária. Do contrário, uma lubrificação insuficiente poderá danificar as partes móveis.

Eixo motor:

Aplique graxa (Makita N No.2 ou equivalente) a cada 30 horas de operação.

► Fig.29

NOTA: Você pode adquirir graxa Makita original com o seu revendedor Makita local.

Lubrificação com graxa

Intervalo de lubrificação: A cada 50 horas de operação

1. Retire as lâminas de corte do implemento.
2. Aplique graxa no interior dos furos das lâminas de corte (cerca de 1,5 g, como diretriz).
► Fig.30: 1. Furo
3. Instale as lâminas de corte no implemento.

Como retificar as lâminas de corte

OBSERVAÇÃO: Se as lâminas de corte sofrerem deformação considerável com a retificação, troque-as por novas.

1. Instale a bateria na ferramenta.
2. Ligue e acione a ferramenta de modo a deixar a lâmina superior e a lâmina inferior posicionadas alternadamente.
► Fig.31
3. Desligue a ferramenta e retire a bateria da ferramenta.
4. Ajuste uma lima em um ângulo de 45° e retifique a lâmina superior a partir de 3 direções com a lima.
► Fig.32: (1) Lima (2) 45°

PRECAUÇÃO: Antes de retificar as lâminas de corte, certifique-se de que a ferramenta está desligada e que a bateria foi removida.

5. Coloque a ferramenta de cabeça para baixo e remova as rebarbas das lâminas de corte usando a pedra de afiar.
► Fig.33: 1. Pedra de afiar
6. Ajuste a lima em um ângulo de 45° e retifique a lâmina inferior a partir de 3 direções com a lima.
7. Recoloque a ferramenta na posição normal e remova as rebarbas das lâminas de corte usando a pedra de afiar.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Antes de solicitar reparos, faça primeiro sua própria inspeção. Se encontrar um problema que não esteja explicado no manual, não tente desmontar o equipamento. Em vez disso, solicite o conserto a um centro de assistência técnica autorizada da Makita, usando sempre peças de reposição originais da Makita.

Estado de anormalidade	Causa provável (funcionamento incorreto)	Reparação
O motor não arranca.	-	Consulte o manual de instruções da ferramenta.
O motor para logo.	-	Consulte o manual de instruções da ferramenta.
A velocidade do motor não aumenta.	-	Consulte o manual de instruções da ferramenta.
As lâminas de corte não estão se movendo: ⇒ Desligue a máquina imediatamente!	Há objetos estranhos enroscados entre as lâminas de corte.	Desligue a ferramenta, retire a bateria e remova os objetos estranhos usando ferramentas como alicates.
	O sistema de acionamento não funciona corretamente.	Leve-o para consertar em um centro de assistência técnica autorizada local.
Vibração anormal: ⇒ Desligue a máquina imediatamente!	As lâminas de corte estão quebradas, deformadas ou desgastadas.	Substitua as lâminas de corte.
	O sistema de acionamento não funciona corretamente.	Leve-o para consertar em um centro de assistência técnica autorizada local.
As lâminas de corte e o motor não param de funcionar: ⇒ Remova a bateria imediatamente!	Mau funcionamento elétrico.	Remova a bateria e leve a ferramenta para consertar em um centro de assistência técnica autorizada local.

ACESSÓRIOS OPCIONAIS

⚠️ PRECAUÇÃO: Estes acessórios são recomendados para uso com sua máquina Makita especificada neste manual. A utilização de quaisquer outros acessórios ou extensões pode causar risco de ferimentos a você e a pessoas na área. Utilize o acessório ou a extensão apenas para o fim a que se destina.

Se necessitar de informações adicionais relativas a estes acessórios, solicite-as ao centro de assistência técnica Makita em sua região.

- Conjunto das lâminas de corte
- Bateria e carregador originais da Makita

NOTA: Alguns itens da lista podem estar incluídos na embalagem do produto como acessórios padrão. Eles podem variar de país para país.

ESPECIFICACIONES

Modelo:	EN424MP
Anchura de corte	330 mm
Dimensiones (La x An x Al)	820 mm x 350 mm x 191 mm
Peso neto	2,3 kg

- Debido a nuestro continuado programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.

Unidad motriz homologada

Este accesorio ha sido homologado para ser utilizado solamente con la unidad(es) motriz siguiente:

- DUX60 Herramienta Multifuncional Inalámbrica
- DUX18 Herramienta Multifuncional Inalámbrica
- UX01G Herramienta Multifuncional Inalámbrica

⚠ ADVERTENCIA: No utilice nunca el accesorio con una unidad motriz no homologada. Una combinación no homologada puede ocasionar heridas graves.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos que pueden ser utilizados para el equipo. Asegúrese de que entiende su significado antes de utilizar.



Lea y siga el manual de instrucciones.



PELIGRO - Mantenga las manos alejadas de la cuchilla.



Póngase casco de protección, y protección para los ojos y oídos.



Póngase guantes de protección.



Utilice botas robustas con suelas antideslizantes.



Mantenga a los transeúntes y animales alejados al menos 15 m de la herramienta eléctrica.



Nivel de potencia del sonido garantizado de acuerdo con la Directiva UE sobre ruido ambiental.



Nivel de potencia del sonido de acuerdo con el reglamento para el control de ruido en NSW, Australia

Uso previsto

Este accesorio ha sido diseñado para la sola finalidad de recortar hiervas y maleza en el terreno en conjunción con una unidad motriz homologada. No utilice nunca el accesorio para otro propósito. Abusar del accesorio puede ocasionar heridas graves.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Advertencias de seguridad para las tijeras inalámbricas para hierba

1. **No utilice las tijeras para hierba en malas condiciones meteorológicas, especialmente cuando haya riesgo de relámpagos.** Esto disminuirá el riesgo de sufrir el impacto de un relámpago.
2. **Mantenga todos los cables de alimentación y otros cables alejados del área de corte.** Puede haber cables de alimentación u otros cables ocultos y la cuchilla puede cortarlos accidentalmente.
3. **Póngase protectores para oídos.** Un equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de pérdida auditiva.
4. **Sujete las tijeras para hierba por las superficies de asimiento aisladas solamente, porque la cuchilla puede entrar en contacto con cableado oculto.** El contacto de las cuchillas con un cable con corriente puede hacer que la corriente circule por las partes metálicas expuestas de las tijeras para hierba y soltar una descarga eléctrica al operario.
5. **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla. No retire el material cortado ni sujete el material que va a cortar cuando las cuchillas estén moviéndose.** Las cuchillas siguen moviéndose después de desactivar el interruptor. Un momento de despiste mientras utiliza las tijeras para hierba puede resultar en heridas personales graves.

6. Cuando retire material atascado o haga el servicio a las tijeras para hierba, asegúrese de que el interruptor de alimentación está desactivado y la batería ha sido retirada o desconectada. Una puesta en marcha inesperada de las tijeras para hierba mientras retira material atascado o hace el servicio podrá resultar en heridas personales graves.
7. Transporte las tijeras para hierba agarrándolas por el asidero con la cuchilla parada y teniendo cuidado de no activar el interruptor de alimentación. Un transporte correcto de las tijeras para hierba disminuirá el riesgo de una puesta en marcha involuntaria que podría resultar en heridas personales con las cuchillas.
8. Cuando transporte o almacene las tijeras para hierba, utilice siempre la cubierta de las cuchillas. Un manejo correcto de las tijeras para hierba disminuirá el riesgo de heridas personales con las cuchillas.

Instrucciones de seguridad adicionales

Instrucciones generales

1. Para garantizar una operación correcta, el usuario tiene que leer este manual de instrucciones para familiarizarse con el manejo del equipo. Los usuarios insuficientemente informados se pondrán en riesgo de peligro a sí mismos y a otros debido a un manejo incorrecto.
2. No permita nunca que niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento o personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen la máquina; puede que los reglamentos locales restrinjan la edad del operario.
3. Utilice el equipo con sumo cuidado y atención.
4. Maneje el equipo solamente si usted se encuentra en buena condición física. Realice todo el trabajo con calma y con cuidado. Utilice el sentido común y tenga en cuenta que el operario o usuario es el responsable de los accidentes o riesgos ocasionados a otras personas o a sus propiedades.
5. No utilice nunca la máquina cuando haya gente, especialmente niños o animales domésticos, cerca.
6. El motor ha de ser apagado inmediatamente en caso de que el equipo muestre cualquier problema o indicio anormal.
7. Apague el equipo y retire el cartucho de batería cuando descanse y cuando lo deje desatendido, y póngalo en un sitio seguro para evitar riesgos a otras personas o daños al equipo.
8. Evite utilizar la máquina en malas condiciones meteorológicas especialmente cuando haya riesgo de relámpagos.

Equipo de protección personal

1. Póngase protección para los ojos y zapatos robustos en todo momento mientras maneja la máquina.
2. Póngase siempre calzado robusto y pantalones largos mientras utiliza la máquina.

Puesta en marcha del equipo

1. Asegúrese de que no hay cerca niños u otras personas, preste atención también a cualquier animal en los alrededores de lugar de trabajo. De lo contrario, deje de utilizar el equipo.
2. Durante la operación, mantenga a los transeúntes o animales alejados al menos 15 m de la herramienta. Pare la herramienta en cuanto alguien se acerque.
3. Antes de la utilización compruebe siempre que el equipo se puede operar con seguridad. Compruebe la seguridad del implemento de corte y el protector y que el gatillo interruptor/palanca se acciona fácil y debidamente. Compruebe que los mangos están limpios y secos y pruebe la función de puesta en marcha/parada.
4. Compruebe las partes dañadas antes de seguir utilizando el equipo. Un protector u otra parte que esté dañada deberá ser inspeccionada cuidadosamente para determinar que funcionará debidamente y que realizará la función para la que ha sido previsto. Compruebe la alineación de las partes móviles, la unión de las partes móviles, rotura de partes, montaje, y cualquier otra condición que pueda afectar a su operación. Un protector u otra parte que esté dañada deberá ser reparada o reemplazada debidamente en nuestro centro de servicio autorizado a menos que se indique otra cosa en algún otro sitio en este manual.
5. Encienda el motor solamente cuando las manos y los pies estén alejados del implemento de corte.
6. Antes de la puesta en marcha, asegúrese de que el implemento de corte no hace contacto con ningún objeto.
7. Sujete la herramienta firmemente cuando la esté utilizando.
8. Evite una puesta en marcha involuntaria. No transporte la herramienta con el cartucho de batería instalado y el dedo en el interruptor. Asegúrese de que el interruptor está desactivado cuando instale el cartucho de batería.
9. Antes de la operación, examine el área de trabajo por si hay cercas alambradas, piedras u otros objetos sólidos. Pueden dañar las cuchillas.
10. Compruebe los setos y arbustos por si tienen objetos extraños, tal como cercas alambradas o cables ocultos antes de utilizar la herramienta.

Método de trabajo

1. Utilice el equipo solamente en buenas condiciones de iluminación y visibilidad. Durante la estación de invierno tenga cuidado con las áreas húmedas o resbaladizas, hielo y nieve (riesgo de resbalar). Asegúrese siempre de poner los pies sobre suelo seguro en pendientes y de caminar y no correr nunca.
2. Tenga cuidado de no herirse los pies o manos con el implemento de corte.
3. No se suba nunca a una escalera y ponga en marcha el equipo.

4. No se suba nunca a un árbol para realizar operaciones de corte con el equipo.
5. No trabaje nunca en superficies inestables.
6. Elimine la arena, piedras, clavos, etc., que se encuentren en el área de trabajo. Los objetos extraños pueden dañar el implemento de corte y ocasionar retrocesos bruscos peligrosos.
7. Si el implemento de corte golpea piedras u otros objetos duros, apague el motor inmediatamente e inspeccione el implemento de corte.
8. Inspeccione el implemento de corte a intervalos regulares cortos por si se ha dañado (detección de grietas finas mediante una prueba de ruido golpeando ligeramente).
9. Antes de comenzar a cortar, el implemento de corte debe haber alcanzado la velocidad de trabajo completa.
10. El implemento de corte ha de ser equipado con el protector apropiado. ¡No utilice nunca el equipo con protectores dañados o sin los protectores instalados en su sitio!
11. Todas las instalaciones protectoras y protectores suministrados con el equipo deben ser utilizados durante la operación.
12. Retire siempre el cartucho de batería del equipo:
 - siempre que deje el equipo sin atender;
 - antes de despejar un bloqueo;
 - antes de comprobar, limpiar o trabajar en el equipo;
 - después de haber golpeado un objeto extraño;
 - siempre que el equipo comience a vibrar de forma anormal.
13. Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación están libres de residuos.
14. Los implementos de corte siguen girando después de haber apagado el motor.
15. Si las cuchillas dejan de moverse debido al atasco de objetos extraños entre las cuchillas durante la operación, apague la herramienta y retire el cartucho de batería, y después retire los objetos extraños utilizando implementos como unos alicates. Retirar los objetos extraños con la mano puede ocasionar heridas por el hecho de que las cuchillas pueden moverse como reacción al retirar los objetos extraños.
16. Cuando coloque o retire la cubierta de las cuchillas, tenga cuidado de no herirse las manos.

Implementos de corte

Emplee solamente el implemento de corte correcto para la tarea en cuestión.

Instrucciones de mantenimiento

1. El estado del equipo, en particular el del implemento de corte y el de los dispositivos de protección, debe ser comprobado antes de comenzar el trabajo.
2. Apague el motor y retire el cartucho de batería antes de llevar a cabo el mantenimiento, el reemplazo de implementos de corte o la limpieza del equipo o del implemento de corte.

3. Cuando no se esté utilizando, coloque la cubierta de las cuchillas en la herramienta y almacene la herramienta en interiores en un lugar seco y alto, cerrado con llave, fuera del alcance de los niños.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠ADVERTENCIA: NO deje que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para el producto en cuestión. El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones podrá ocasionar heridas personales graves.

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

- Fig.1: 1. Cubierta de las cuchillas 2. Tapa
3. Cuchillas de tijeras 4. Rueda

MONTAJE

⚠ADVERTENCIA: Antes de ensamblar o ajustar el equipo, apague el motor y retire el cartucho de batería. De lo contrario, la máquina se podrá poner en marcha involuntariamente y resultar en heridas.

⚠ADVERTENCIA: Cuando ensamble o ajuste el equipo, póngalo siempre en el suelo. Ensamblar o ajustar el equipo en una posición vertical puede resultar en heridas graves.

⚠ADVERTENCIA: Siga las advertencias y precauciones del capítulo “ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD” y del manual de instrucciones de la unidad motriz.

Ensamblaje del accesorio

1. Retire la tapa de un extremo del tubo del lado con la placa.
► Fig.2: 1. Tapa 2. Placa
2. Afloje el perno de las ruedas con la llave hexagonal.
► Fig.3: 1. Llave hexagonal
3. Alinee la placa del tubo con la ranura de las ruedas, y después coloque las ruedas en el tubo como se muestra en la figura. Apriete firmemente el perno para sujetar las ruedas.
► Fig.4: 1. Tubo 2. Rueda 3. Placa 4. Perno

AVISO: Asegúrese de colocar las ruedas de forma que la placa esté acoplada con las ruedas.

4. Retire la tapa del accesorio.

► **Fig.5:** 1. Tapa

5. Coloque el accesorio en el tubo de manera que el agujero del tubo esté alineado con el agujero del accesorio. Apriete firmemente el perno corto primero, y después apriete el perno largo para sujetar el tubo.

► **Fig.6:** 1. Tubo 2. Perno (corto) 3. Perno (largo)

NOTA: Cuando apriete los pernos, aplique 4,0 - 6,0 N•m como par de apriete.

Montaje del tubo accesorio

PRECAUCIÓN: Compruebe siempre que el tubo accesorio está sujetado después de la instalación. Una instalación incorrecta puede ocasionar que el accesorio se caiga de la unidad motriz y causar heridas personales.

Monte el tubo accesorio en la unidad de alimentación.

1. Retire la tapa del extremo del tubo.

► **Fig.7:** 1. Tubo 2. Tapa

AVISO: No deseche la tapa porque la necesitará para guardar el accesorio.

2. Gire la palanca hacia el accesorio.

► **Fig.8:** 1. Palanca

3. Alinee el pasador con la marca de flecha de la unidad motriz. Inserte el tubo hasta que emerja el botón de liberación.

Asegúrese de que la línea de posición está en la punta de la marca de flecha de la unidad motriz, y la marca de flecha de la unidad motriz y la marca de flecha del tubo están enfrente a la una de la otra.

► **Fig.9:** 1. Botón de liberación 2. Marca de flecha de la unidad motriz 3. Pasador 4. Línea de posición 5. Marca de flecha del tubo

4. Gire la palanca hacia la unidad de alimentación.

► **Fig.10:** 1. Palanca

Asegúrese de que la superficie de la palanca está paralela al tubo.

AVISO: No apriete la palanca sin estar insertado el tubo accesorio. De lo contrario la palanca podrá apretar demasiado la entrada del eje motriz y dañarla.

Para retirar el tubo, gire la palanca hacia el accesorio y extraiga el tubo mientras mantiene presionado el botón de liberación.

► **Fig.11:** 1. Botón de liberación 2. Palanca 3. Tubo

Desmontaje o colocación de la cubierta de las cuchillas

Libere los cierres de la cubierta de las cuchillas tirando de ellos, y después abra la cubierta de las cuchillas.

► **Fig.12:** 1. Cierre

Cuando coloque la cubierta de las cuchillas en las cuchillas de tijeras, asegúrese de que la cubierta de las cuchillas está cerrada y ambos cierres están sujetos firmemente.

Instalación o desmontaje de las cuchillas de tijeras

PRECAUCIÓN: Cuando reemplace las cuchillas de tijeras, póngase siempre guantes de forma que sus manos no entren en contacto directamente con las cuchillas de tijeras.

PRECAUCIÓN: Coloque la cubierta de las cuchillas antes de retirar o instalar las cuchillas de tijeras.

AVISO: Cuando reemplace las cuchillas de tijeras, no limpie la grasa del cigüeñal.

1. Ponga las cuchillas de tijeras en la cubierta de las cuchillas.

► **Fig.13:** 1. Cubierta de las cuchillas

2. Gire el eje de manera que la cuchilla superior y la cuchilla inferior estén posicionadas alternativamente.

► **Fig.14:** 1. Eje

3. Cierre la cubierta de las cuchillas, y después ponga el accesorio al revés.

4. Retire los 4 pernos con la llave hexagonal y retire la cubierta.

► **Fig.15:** 1. Perno 2. Cubierta

5. Retire las cuchillas de tijeras.

► **Fig.16**

6. Gire el cigüeñal con un destornillador de punta plana de manera que el cigüeñal esté posicionado en la dirección mostrada en la figura.

► **Fig.17:** 1. Cigüeñal

7. Retire la cubierta de las cuchillas de las cuchillas de tijeras, y después coloque las cuchillas de tijeras nuevas en la cubierta de las cuchillas.

8. Alinee los agujeros de la cuchilla superior de las tijeras y de la cuchilla inferior de las tijeras como se muestra en la figura.

► **Fig.18:** 1. Agujero

9. Cierre la cubierta de las cuchillas, y después inserte el perno retirado en el paso 4 en el agujero de la cubierta de las cuchillas para sujetar temporalmente las cuchillas de tijeras.

► **Fig.19:** 1. Perno

10. Aplique una pequeña cantidad de grasa al perímetro del cigüeñal.

11. Coloque las cuchillas de tijeras en el accesorio.

► **Fig.20**

12. Coloque la cubierta, y después apriete los 3 pernos. Retire el perno insertado en la cubierta de las cuchillas en el paso 9, y después apriete el perno.

► **Fig.21:** 1. Perno 2. Cubierta

AVISO: Si las cuchillas de tijeras no funcionan debidamente, las cuchillas no estarán acopladas al cigüeñal debidamente. Retire las cuchillas e instálelas otra vez.

AVISO: Si hay otras piezas desgastadas aparte de las cuchillas de tijeras tales como el cigüeñal, pregunte en centros de servicio autorizados de Makita por las piezas de repuesto o reparaciones.

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado antes de realizar cualquier ajuste o comprobación en la herramienta.

Ajuste del ángulo de corte

PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada antes de ajustar el ángulo de corte.

El ángulo del accesorio se puede ajustar cambiando la posición de las ruedas. Afloje el perno de las ruedas, después mueva las ruedas hasta la posición deseada, y después apriete firmemente el perno para sujetar las ruedas.

► Fig.22: 1. Rueda

AVISO: Asegúrese de que la placa del tubo está acoplada con las ruedas.

OPERACIÓN

ADVERTENCIA: Siga las advertencias y precauciones del capítulo “ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD” y del manual de instrucciones de la unidad motriz.

Operación de la herramienta

ADVERTENCIA: Mantenga las manos alejadas de las cuchillas de tijeras.

ADVERTENCIA: Tenga mucho cuidado de mantener el control de la herramienta en todo momento. No permita que la herramienta se desvíe hacia usted o hacia cualquiera que se encuentre cerca de usted. No mantener el control de la herramienta puede resultar en heridas graves a los transeúntes y el operario.

ADVERTENCIA: Antes de recortar, retire los palos y piedras del área de recorte.

► Fig.23

PRECAUCIÓN: Evite operar la herramienta en tiempo muy cálido tanto como sea práctico. Cuando utilice la herramienta, tenga cuidado de su condición física.

PRECAUCIÓN: Tenga cuidado de no hacer contacto accidental con una valla de metal u otros objetos duros mientras recorta. Las cuchillas de tijeras podrán romperse y ocasionar heridas.

PRECAUCIÓN: Trabajar con la herramienta donde no se alcanza, particularmente desde una escalera de mano, es sumamente peligroso. No trabaje mientras está subido en cualquier cosa tambaleante o inestable.

AVISO: No tale árboles muertos u objetos duros similares. Si lo hace podrá dañar la herramienta.

AVISO: No utilice la herramienta de forma que ocasione que el motor se pare o que gire extremadamente despacio.

AVISO: No intente cortar ramas gruesas.

AVISO: No permita que las cuchillas de tijeras toquen el suelo durante la operación. Las cuchillas se embotarán, ocasionando un mal rendimiento.

AVISO: No recorte hierba o follaje mojado de árboles pequeños.

Sujete la herramienta con ambas manos agarrando el asidero delantero y la empuñadura trasera de la unidad motriz.

► Fig.24: 1. Asidero delantero 2. Empuñadura trasera

Con las ruedas en contacto con el suelo, apriete el gatillo interruptor mientras presiona la palanca de desbloqueo, y después mueva la herramienta hacia delante.

► Fig.25

Cuando recorte alrededor de bordillos, vallas o árboles, mueva la herramienta a lo largo de ellos. Tenga cuidado de que las cuchillas no entren en contacto con ellos.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Antes de inspeccionar o hacer el mantenimiento al equipo, apague el motor y retire el cartucho de batería. De lo contrario, la máquina se podrá poner en marcha involuntariamente y resultar en heridas graves.

ADVERTENCIA: Cuando inspeccione o haga el mantenimiento al equipo, póngalo siempre en el suelo. Ensamblar o ajustar el equipo en una posición vertical puede resultar en heridas graves.

ADVERTENCIA: Siga las advertencias y precauciones del capítulo “ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD” y del manual de instrucciones de la unidad motriz.

PRECAUCIÓN: Póngase guantes cuando realice la inspección o el mantenimiento.

AVISO: No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Podría producir descoloración, deformación o grietas.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio o de fábrica autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

Limpieza de la herramienta

Limpie la herramienta quitando el polvo con un paño seco o uno sumergido en agua jabonosa y escurrido.

AVISO: No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Podría producir descoloración, deformación o grietas.

Mantenimiento de las cuchillas de tijeras

Antes de la operación o una vez por hora durante la operación, aplique aceite de baja viscosidad (aceite para máquinas, o aceite de lubricación de tipo aerosol) a las cuchillas de tijeras.

► Fig.26

Después de la operación, retire el polvo de ambas caras de las cuchillas de tijeras con un cepillo de alambres, limpie las cuchillas con un paño y después aplique aceite de baja viscosidad (aceite para máquinas, o aceite de lubricación de tipo aerosol) a las cuchillas de tijeras.

► Fig.27

AVISO: No lave las cuchillas de tijeras en agua. Si lo hace podrá ocasionar oxidación o daño a la herramienta.

AVISO: La suciedad y la corrosión ocasionan una fricción excesiva de la cuchilla y acortan el tiempo de operación por cada carga de batería.

Almacenamiento

Coloque la cubierta de las cuchillas en las cuchillas de tijeras de forma que las cuchillas no queden expuestas. Guarde la herramienta alejada del alcance de los niños. Almacene la herramienta en un lugar no expuesto a la humedad o la lluvia.

Cuando almacene el accesorio separado de la unidad motriz, ponga la tapa en el extremo del tubo.

► Fig.28

Lubricación de las partes móviles

AVISO: Siga las instrucciones para la frecuencia y cantidad de grasa a suministrar. De lo contrario una lubricación insuficiente podrá dañar las partes móviles.

Eje propulsor:

Aplique grasa (Grasa Makita N No.2 o equivalente) cada 30 horas de operación.

► Fig.29

NOTA: Puede comprar grasa genuina de Makita en su distribuidor Makita local.

Lubricación con grasa

Intervalo de lubricación: Cada 50 horas de operación

1. Retire las cuchillas de tijeras del accesorio.
2. Aplique grasa a la periferia interior de los agujeros de las cuchillas de tijeras (aproximadamente 1,5 g como referencia).

► Fig.30: 1. Agujero

3. Instale las cuchillas de tijeras en el accesorio.

Afilado de las cuchillas de tijeras

AVISO: Si las cuchillas de tijeras se han deformado considerablemente debido al afilado, reemplaza las cuchillas de tijeras con unas nuevas.

1. Instale el cartucho de batería en la herramienta.
 2. Encienda y ponga en marcha la herramienta de manera que la cuchilla superior y la cuchilla inferior estén posicionadas alternativamente.
- Fig.31
3. Apague la herramienta y retire el cartucho de batería de la herramienta.
 4. Ajuste el ángulo de la lima a 45°, y afile la cuchilla superior desde 3 direcciones con la lima.

► Fig.32: (1) Lima (2) 45°

PRECAUCIÓN: Antes de afilar las cuchillas de tijeras, asegúrese de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado de la herramienta.

5. Coloque la herramienta cabeza abajo, y después retire las rebabas de las cuchillas de tijeras con la piedra de acondicionamiento.

► Fig.33: 1. Piedra de acondicionamiento

6. Ajuste el ángulo de la lima a 45°, y afile la cuchilla inferior desde 3 direcciones con la lima.

7. Vuelva a colocar la herramienta en la posición normal, y después retire las rebabas de las cuchillas de tijeras con la piedra de acondicionamiento.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de solicitar reparaciones, realice su propia inspección en primer lugar. Si encuentra un problema que no está explicado en el manual, no intente desmontar la herramienta. En su lugar, pregunte en los centros de servicio autorizados Makita, utilizando siempre piezas de recambio Makita para las reparaciones.

Estado de anomalía	Causa probable (mal funcionamiento)	Remedio
El motor no arranca.	-	Consulte el manual de instrucciones de la unidad motriz.
El motor se para enseguida.	-	Consulte el manual de instrucciones de la unidad motriz.
La velocidad del motor no aumenta.	-	Consulte el manual de instrucciones de la unidad motriz.
Las cuchillas de tijeras no se mueven: ⇒ ¡detenga la máquina inmediatamente!	Hay objetos extraños enganchados entre las cuchillas de tijeras.	Apague la herramienta y retire el cartucho de batería, y después retire los objetos extraños utilizando utensilios como alicates.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.
Vibración anormal: ⇒ ¡detenga la máquina inmediatamente!	Las cuchillas de tijeras están rotas, torcidas o gastadas.	Reemplace las cuchillas de tijeras.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.
Las cuchillas de tijeras y el motor no se pueden parar: ⇒ ¡Retire la batería inmediatamente!	Mal funcionamiento eléctrico.	Retire la batería y pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠PRECAUCIÓN: Estos accesorios o acoplamientos están recomendados para utilizar con su máquina Makita especificada en este manual. La utilización de cualquier otro accesorio o acoplamiento puede presentar un riesgo de heridas a personas. Utilice los accesorios o acoplamientos solamente para su fin establecido.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte al centro de servicio Makita local.

- Conjunto de cuchilla de tijeras
- Batería y cargador genuinos de Makita

NOTA: Algunos elementos de la lista podrán estar incluidos en el paquete del producto como accesorios estándar. Pueden variar de un país a otro.

规格

型号:	EN424MP
切割宽度	330 mm
尺寸 (长 × 宽 × 高)	820 mm × 350 mm × 191 mm
净重	2.3 kg

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格可能因销往国家之不同而异。

认可的动力机

该刀头总成仅可与以下动力机组合使用：

- DUX60 充电式多功能动力机
- DUX18 充电式多功能动力机
- UX01G 充电式多功能动力机

警告：切勿在未经认可的动力机上使用该刀头总成。在未经认可的动力机上使用该刀头总成可能会造成严重伤害。

符号

以下显示本设备可能会使用的符号。在使用工具之前，请务必理解其含义。



阅读并遵循使用说明书。



危险 - 手应远离刀片。



佩戴防护头盔、护目镜和耳罩。



佩戴防护手套。



穿戴具有防滑底的结实靴。



请使旁观者或动物远离电动工具至少 15 m 距离。



保证声功率级别符合欧盟室外噪音指令。



声功率级别符合澳大利亚 NSW 噪音控制规定

用途

该刀头总成仅可用于修剪地面的草和杂草，且须与认可的动力机组合使用。切勿将刀头总成用于其他用途。不当使用该刀头总成可能会导致严重的人身伤害。

安全警告

充电式剪草机使用安全警告

1. 请勿在恶劣天气，特别是可能出现雷电的天气条件下使用剪草机。这可降低被雷电击中的风险。
2. 确保所有电源线和电缆远离切割区域。电源线或电缆可能会被隐藏，因而可能会被刀片意外割断。
3. 佩戴护耳装置。穿戴足够的防护装备可降低听力受损的风险。
4. 由于刀片可能会接触到隐藏的电线，因此操作剪草机时仅可抓握绝缘把手表面。刀片接触到“带电”的电线时，剪草机上暴露的金属部分可能也会“带电”，并使操作者触电。
5. 请使身体各部位远离刀片。当刀片正在移动时，请勿移开切割材料或固定要切割的材料。关闭开关后刀片还会继续移动。在操作剪草机期间，一时分心可能会导致严重的人身伤害。

6. 在清除卡住的材料或维修剪草机时，请确保电源开关已关闭，并且电池组已取出或已断开连接。清除卡住的材料或维修时，若剪草机意外启动，可能会造成严重的人身伤害。
7. 在刀片停止状态下利用把手搬运剪草机，同时注意不要操作电源开关。正确搬运剪草机可降低因刀片意外启动而造成的人身伤害风险。
8. 运输或存放剪草机时，请务必使用刀片罩。正确操作剪草机可降低因刀片造成人身伤害的风险。
3. 使用前务必检查并确保可以安全操作设备。检查并确保切割工具的安全性以及保护罩、开关扳机/杆可以正常工作。确保把手清洁干燥并测试启动/停止功能。
4. 进一步使用设备前请检查受损部件。应仔细检查保护罩或其他部件有无损坏，以确定工具是否可以正常运转。检查运动部件是否有偏差或粘连、部件是否破损、安装是否妥当以及其他可能会影响工具运行的情况。除非本手册另有声明，否则应由授权维修中心对受损保护罩或其他部件进行修复或更换。
5. 仅当手和脚离开切割工具时方可打开电机。
6. 启动前，请确保切割工具没有与任何物体接触。
7. 使用工具时将其握牢。
8. 避免意外启动。安装电池组且手指放置于开关上时请勿搬运工具。安装电池组时，请确保开关处于关闭状态。
9. 操作前，请检查工作区域是否有铁丝网、石子或其他坚硬物体。此类物体会损伤刀片。
10. 操作工具前，检查绿篱和灌木是否有铁丝网或隐藏电线等异物。

附加安全说明

一般指南

1. 为确保操作正确，用户必须阅读本使用说明书，确保熟悉设备的操作。不充分了解工具将会因错误操作使自己与他人处于危险之中。
2. 切勿让儿童和体力、感觉及心智不健全或缺乏经验知识的人员以及不熟悉操作说明的人员使用本机器，当地法规可能会限制操作人员的年龄。
3. 使用设备时请务必特别小心谨慎。
4. 请仅在身体状态良好的情况下操作设备。应镇定、谨慎地完成所有工作。操作时运用常识并时刻谨记，如果给他人及其财产造成损失，操作者或用户要为此负责。
5. 切勿在附近有人（特别是儿童）或宠物的情况下操作机器。
6. 如果设备出现任何问题或异常信号，请立即关闭电机。
7. 休息或离开设备无人照看时，请关闭并取出电池组，然后将其放在安全的位置，以防对他人造成危险或损害设备。
8. 请避免在恶劣天气尤其是雷电天气条件下使用机器。

个人防护设备

1. 操作机器时，请务必穿戴护目眼镜和结实的鞋子。
2. 操作机器时，请务必穿戴厚实的鞋子和长裤。

启动设备

1. 确保无儿童或其他人员在附近，并确保工作区域内没有任何动物。否则请停止使用设备。
2. 操作期间，请使旁观者或动物远离工具至少**15 m**的距离。有人接近时，请立即停止工具。

操作方法

1. 仅在光线及可视性良好的环境下使用设备。在冬季，要注意打滑或潮湿区域以及冰雪等（打滑危险）。请务必确保在斜坡上立足稳定，并确保步行，切勿奔跑。
2. 小心避免切割工具伤及脚和手。
3. 切勿站立在梯子上操作设备。
4. 切勿爬到树上使用本设备进行切割操作。
5. 切勿在非稳固表面上进行作业。
6. 除去工作范围内的砂石、砾石、钉子等。异物可能会损坏切割工具，并造成危险的回弹。
7. 如果切割工具打到石头或其他硬物，应立即关闭电机并对切割工具进行检查。
8. 请以较短的间隔定期检查切割工具有无损坏（通过敲击声测试检测毛细裂纹）。
9. 开始切割前，必须使工具达到全速。
10. 切割工具必须配备适当的保护罩。切勿在保护罩受损或未将保护罩安装到位时运行设备！
11. 操作期间，必须使用设备附带的所有防护性装置和保护罩。
12. 进行以下操作前，务必从设备上拆下电池组：

- 设备无人照看时；
- 清除堵塞物前；
- 检查、清洁或处理设备前；
- 击打到异物后；
- 设备开始异常振动时。

13. 务必确保通风口无任何碎片。
14. 电机关闭后切割部件会继续运行。
15. 倘若在操作时因刀片之间卡入异物导致刀片停止运转，应关闭工具并取下电池组，然后使用钳子等工具清除异物。用手清除异物可能会造成人身伤害，因在清除异物时刀片可能会移动。
16. 安装或拆卸刀片罩时，请小心不要弄伤手。

切割工具

仅可使用正确的切割工具进行手头的工作。

保养说明

1. 开始工作前必须检查设备的情况，尤其是防护设备的切割工具的情况。
2. 进行保养，更换切割工具，或者清洁设备（或切割工具）前必须关闭电机并拆下电池组。
3. 不使用工具时，请将刀片罩安装在工具上，然后将工具存放在室内干燥的高处并加锁，避免儿童接触。

请保留此说明书。

警告： 请勿为图方便或因对产品足够熟悉（由于重复使用而获得的经验）而不严格遵循相关产品安全规则。使用不当或不遵循使用说明书中的安全规则会导致严重的人身伤害。

部件说明

- 图片1: 1. 刀片罩 2. 盖子 3. 刀片 4. 轮

装配

警告： 组装或调节设备前，请关闭机电源并取出电池组。否则机器可能会意外启动并导致人身伤害。

警告： 组装或调节设备时，请始终将其放下。组装或调节设备时直立放置设备可能导致严重的人身伤害。

警告： 遵循“安全警告”章节以及动力机使用说明书中的警告和注意事项。

组装刀头总成

1. 从有盖板一侧的配管末端取下盖子。
 - 图片2: 1. 盖子 2. 盖板
2. 用六角扳手拧松轮的螺栓。
 - 图片3: 1. 六角扳手
3. 将配管上的盖板与轮上的凹槽对齐，然后如图所示将轮安装至配管。牢固拧紧螺栓以固定轮。
 - 图片4: 1. 配管 2. 轮 3. 盖板 4. 螺栓

注意： 安装轮时，请务必使盖板与轮嵌合。

4. 从刀头总成上取下盖子。
 - 图片5: 1. 盖子
5. 将刀头总成安装至配管，使配管上的孔与刀头总成上的孔对齐。先牢固拧紧短螺栓，然后再拧紧长螺栓以固定配管。
 - 图片6: 1. 配管 2. 螺栓（短） 3. 螺栓（长）

注： 拧紧螺栓时，施加4.0至6.0 N·m的紧固转矩。

安装配管

小心： 安装后，始终确认配管已牢固固定。安装不当可能会导致刀头总成从动力机上跌落，造成人身伤害。

将该安装配管安装至动力机。

1. 从配管的末端取下盖子。
 - 图片7: 1. 配管 2. 盖子

注意： 请勿丢弃盖子，它会在存放附件时用到。

2. 朝着刀头总成转动杆。
 - 图片8: 1. 杆

3. 将销钉与电源装置上的箭头标记对齐。插入配管直至释放按钮弹起。

确保位置线位于电源装置上的箭头标记尖端，以及电源装置上的箭头标记和配管上的箭头标记相对朝向。

► **图片9:** 1. 释放按钮 2. 电源装置上的箭头标记 3. 销钉 4. 位置线 5. 配管上的箭头标记

4. 朝着动力机转动杆。

► **图片10:** 1. 杆

确保杆表面与配管平行。

注意: 未插入配管时请勿紧固杆。否则杆可能过于紧固驱动轴开口部分，导致其受损。

要拆下配管时，按下释放按钮的同时，朝着刀头总成转动杆并且拉出配管。

► **图片11:** 1. 释放按钮 2. 杆 3. 管材

拆卸或安装刀片罩

拉动刀片罩的锁扣将其松开，然后打开刀片罩。

► **图片12:** 1. 锁扣

将刀片罩安装到刀片上时，确保刀片罩关闭，且两个锁扣已牢固固定。

安装或拆卸刀片

⚠小心: 更换刀片时，请务必佩戴手套，以免手部直接接触刀片。

⚠小心: 拆卸或安装刀片之前，请安装刀片罩。

注意: 更换刀片时，请勿擦掉曲柄上的润滑油。

1. 将刀片放在刀片罩上。

► **图片13:** 1. 刀片罩

2. 转动轴，使上部刀片和下部刀片交替换位。

► **图片14:** 1. 轴

3. 关闭刀片罩，然后将刀头总成倒置。

4. 使用六角扳手拆下4个螺栓，然后拆下护罩。

► **图片15:** 1. 螺栓 2. 护罩

5. 拆下刀片。

► **图片16**

6. 用一字螺丝刀转动曲柄，使曲柄处于如图所示的方向。

► **图片17:** 1. 曲柄

7. 从刀片上拆下刀片罩，然后将新刀片放在刀片罩上。

8. 如图所示，将上部刀片和下部刀片的孔对齐。

► **图片18:** 1. 孔

9. 关闭刀片罩，然后将步骤4中拆下的螺栓插入刀片罩的孔中，暂时固定刀片。

► **图片19:** 1. 螺栓

10. 在曲柄的周围涂抹少量的润滑油。

11. 将刀片安装到刀头总成上。

► **图片20**

12. 安装护罩，然后拧紧3个螺栓。卸下步骤9中插入刀片罩的螺栓，然后拧紧螺栓。

► **图片21:** 1. 螺栓 2. 护罩

注意: 如果刀片无法正常操作，则表示刀片没有正确啮合曲柄。拆下刀片并且重新安装。

注意: 如果曲柄等非刀片部件磨损，请联系络牧田授权维修服务中心更换部件或维修。

功能描述

⚠小心: 调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具的电源并取出电池组。

调节切割角度

⚠小心: 调节切割角度之前，请务必关闭工具电源。

刀头总成的角度可通过更改轮的位置进行调节。拧松轮上的螺栓，然后将轮移动至所需位置，再牢固拧紧螺栓以固定轮。

► **图片22:** 1. 轮

注意: 确保配管上的盖板与轮嵌合。

操作

警告： 遵循“安全警告”章节以及动力机使用说明书中的警告和注意事项。

操作工具

警告： 手应远离刀片。

警告： 任何时候必须特别小心地控制工具。切勿使工具偏向自身或工作区域的任何人员。未能小心控制机器则可能使工具操作者或邻近人员受到严重伤害。

警告： 开始修剪操作前，请清除修剪区域内的树枝和石块。

► 图片23

小心： 尽可能避免在酷热天气下操作工具。操作工具时，请注意您的身体状态。

小心： 修剪时请小心不要意外接触金属围栏或其他硬物。否则刀片可能会断裂并造成人身伤害。

小心： 拿着工具伸得过远，特别是在梯子上时，是极其危险的。请勿站在摇晃或不稳的物体上工作。

注意： 请勿砍倒死树或类似的硬物。这样做可能会损坏工具。

注意： 使用工具时，不应使电机停止或以极慢的速度转动。

注意： 请勿试图剪过厚的枝叶。

注意： 操作期间请勿使刀片接触地面。否则刀片会变钝，从而导致性能下降。

注意： 请勿修剪湿草或小树的树叶。

请双手握持工具，握在动力机的前把手和后把手上。

► 图片24: 1. 前把手 2. 后把手

使轮与地面接触，按下锁定杆的同时扣动开关扳机，然后向前移动工具。

► 图片25

在路边、篱笆或树木周围进行修剪时，请将工具沿其移动。注意不要使刀片与其接触。

保养

警告： 检查或维护本设备前，请关闭机电源并取出电池组。否则机器可能会意外启动并导致严重的人身伤害。

警告： 检查或维护设备时，请始终将其放下。组装或调节设备时直立放置设备可能导致严重的人身伤害。

警告： 遵循“安全警告”章节以及动力机使用说明书中的警告和注意事项。

小心： 进行检查和保养操作时，请佩戴手套。

注意： 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

为了保证产品的安全与可靠性，维修、任何其他维修保养或调节需由Makita（牧田）授权的或工厂维修服务中心完成。务必使用Makita（牧田）的替换部件。

清洁工具

用干布或浸有肥皂水的布清洁工具并拧干。

注意： 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

刀片保养

操作前或操作中每隔一小时，在刀片上涂抹低粘度油（例如机油或喷淋式润滑油）。

► 图片26

操作后，请用钢丝刷清除刀片两侧的灰尘，用抹布进行擦拭，然后涂抹低粘度油（机油或喷淋式润滑油）。

► 图片27

注意： 请勿在水中清洗刀片。否则可能会导致工具生锈或受损。

注意： 污垢和腐蚀可导致过度的刀片摩擦，并缩短每次电池充电后的操作时间。

存放

将刀片罩装在刀片上，以免刀片暴露在外。将工具存放在儿童无法触及的地方。将工具存放于不会暴露在湿气或雨水中的地方。分开存放刀头总成和动力机时，请盖上配管末端的盖子。

► 图片28

润滑移动部件

注意：按照频度说明涂抹一定量的油脂。否则不充分的润滑可能会损坏运动部件。

驱动轴：

每隔30个工作小时，涂抹一次润滑脂（牧田润滑脂N No.2或同等的润滑脂）。

► 图片29

注：可从本地Makita（牧田）经销商处购买原装Makita（牧田）润滑脂。

润滑脂润滑

润滑间隔：每隔50个工作时

1. 从刀头总成上拆下刀片。
 2. 在刀片上的孔内部涂抹润滑油（作为参考，约1.5 g）。
- 图片30： 1. 孔
3. 将刀片安装到刀头总成上。

故障排除

请求维修前，请首先自行检查。如果您发现本手册中未作说明的问题，请勿拆解工具。而请联络Makita（牧田）授权维修服务中心，务必使用Makita（牧田）的替换部件进行修复。

异常状态	可能原因（故障）	纠正措施
电机不启动。	-	请参阅动力机的使用说明书。
电机很快停止。	-	请参阅动力机的使用说明书。
电机速度不提高。	-	请参阅动力机的使用说明书。
刀片无法移动： ⇒ 立即停止机器！	刀片之间卡入异物。	关闭工具并取下电池组，然后使用虎钳等工具清除异物。
	驱动系统未正常工作。	请当地授权的维修服务中心进行维修。
异常振动： ⇒ 立即停止机器！	刀片折断、弯曲或磨损。	更换刀片。
	驱动系统未正常工作。	请当地授权的维修服务中心进行维修。
刀片和电机无法停止： ⇒ 立即卸下电池！	电子元件故障。	拆下电池并请当地授权的维修服务中心进行修复。

打磨刀片

注意：如果刀片因打磨而严重变形，请更换新的刀片。

1. 安装电池组到工具。
 2. 打开并启动工具，使上部刀片和下部刀片交替换位。
- 图片31
3. 关闭工具并从工具取下电池组。
 4. 45°握持锉刀，使用锉刀从3个方向打磨上部刀片。
- 图片32： (1) 锉刀 (2) 45°

小心：在打磨刀片之前，请务必关闭工具电源并从工具取出电池组。

5. 颠倒放置工具，然后使用磨刀石除去刀片上的毛刺。
- 图片33： 1. 磨刀石
6. 45°握持锉刀，使用锉刀从3个方向打磨下部刀片。
 7. 将工具恢复到正常位置，然后使用磨刀石除去刀片上的毛刺。

选购附件

⚠小心： 这些附件或装置专用于本说明书所列的**Makita（牧田）**机器。若使用其他附件或装置，则可能存在人身伤害风险。仅可将附件或装置用于规定目的。

如您需要了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的**Makita（牧田）**维修服务中心。

- 刀片组件
- **Makita（牧田）**原装电池和充电器

注： 本列表中的一些部件可能作为标准配件包含于产品包装内。它们可能因销往国家之不同而异。

規格

型號：	EN424MP
切割寬度	330 mm
尺寸 (長 × 寬 × 高)	820 mm × 350 mm × 191 mm
淨重	2.3 kg

- 生產者保留變更規格不另行通知之權利。
- 規格可能因銷往國家之不同而異。

認可的動力裝置

該組件僅可與以下認可的動力裝置組合使用：

- DUX60 充電式多功能動力機
- DUX18 充電式多功能動力機
- UX01G 充電式多功能動力機

警告：切勿將本組件和未經認可的動力裝置組合使用。未經認可的組合可能會造成嚴重的傷害。

符號

以下顯示本設備可能使用的符號。在使用工具前，請務必理解其涵義。



閱讀並遵循使用說明書。



危險 - 將手保持遠離刀片。



請佩帶保護頭盔、護目鏡和護耳罩！



佩帶保護手套。



穿著具有防滑底的結實靴。



確保工具的15m範圍內無旁觀者或動物。



符合歐盟戶外噪音指令的保證聲功率位準。



符合澳洲 NSW 噪音控制條例的聲功率位準

用途

該組件僅適用於修剪草地及地上的雜草，需與認證動力裝置搭配使用。切勿將該組件挪作他用。不正當使用該組件可能造成嚴重的人身傷害。

安全警告

充電式草皮修剪機安全警告

1. 請勿在惡劣天氣條件下（尤其是雷雨天）使用草皮修剪機。這可以降低被雷擊的風險。
2. 使所有電源線及纜線遠離切割區域。電源線或纜線可能隱藏起來且可能會被刀片意外割斷。
3. 請配戴護耳罩。適當的防護設備可降低聽力損傷風險。
4. 由於刀片可能會接觸到隱藏的電線，請僅握持草皮修剪機的絕緣握持表面。刀片接觸到「帶電」導線時，可能會使草皮修剪機上曝露的金屬部分「帶電」並使操作人員觸電。
5. 身體所有部位請遠離刀片。請勿在刀片移動時，移除已切除的材料或握持待切除的材料。開關關閉後，刀片還會繼續轉動。在操作本草皮修剪機期間分心可能會導致嚴重人身傷害。
6. 清理卡住的材料或維修草皮修剪機時，請確認電源開關已關閉且電池組已取下或中斷連接。清理卡住材料或進行維修時，若意外啟動草皮修剪機，可能會導致嚴重人身傷害。

7. 在刀片停止的情況下，以手柄搬運草皮修剪機並小心勿操作電源開關。正確搬運草皮修剪機可降低不慎啟動以及導致刀片造成人員受傷的風險。
8. 搬運或存放草皮修剪機時，請務必使用刀片保護罩。正確處理草皮修剪機可降低刀片造成人員受傷的風險。
3. 使用前，請務必檢查本設備能否安全操作。檢查切割工具和保護罩是否穩固，並檢查開關扳機／桿能否操作自如及正確作動。檢查把手是否清潔和乾燥，並測試開關功能。
4. 在繼續使用本設備前，檢查是否有部件受損。當保護罩或其他部件受損時，應仔細加以檢查，確認其能否正常運作並執行預定功能。檢查運動部件是否對正及是否卡滯、零件是否破損、安裝是否正確，及其他可能影響機器運轉的情況。當保護罩或其他部件受損時，除非本手冊另有指示，否則應交由授權維修服務中心妥善修復或更換。

其他安全指示

一般操作說明

1. 為確保正確操作，使用者必須閱讀本操作說明，使自己熟悉本設備的操作方式。使用者若未充分掌握相關知識，將因操作不當而對自身及他人造成危險。
2. 切勿讓兒童或體力、感覺或心智不健全或缺乏經驗和知識或不熟悉本操作說明的人員使用本機器。當地法規可能會限制操作人員的年齡。
3. 使用本設備時務必特別小心和注意。
4. 如果您的身體狀況不佳，請勿操作本設備。執行各項工作時，請冷靜和小心。請運用常識，並時刻謹記：如果使他人或其財產遭受意外或危險，操作人員或使用者要為此負責。
5. 切勿在附近有人（特別是兒童）或寵物的情況下操作本機器。
6. 本設備出現任何問題或異常狀況時，請立即關閉電機。
7. 當您休息時，或當本設備無人照看時，請關閉並拆下電池組，並將其放在安全位置，以免對他人造成危險，或使本設備受損。
8. 切勿在惡劣天氣環境下（尤其是雷電天氣）使用本機器。
5. 只有在手腳均遠離切割工具時才能啟動電機。
6. 開始作業前，請確切切割工具並未接觸任何物品。
7. 使用本工具時，請緊握本工具。
8. 避免意外起動。裝有電池組且手指置於開關上時，請勿搬運工具。安裝電池組時，請確認開關已關閉。
9. 操作之前，請檢查作業區域是否有鐵絲柵欄、石塊或其他堅硬物體。此類物體會損傷刀片。
10. 在操作本工具之前請檢查籬笆與樹叢中是否有任何異物，如鐵絲柵欄或隱藏電線。

操作方法

1. 只有在光線充足且可見度佳的情況下才能使用本設備。冬季時，應留意濕滑區域和冰、雪（可能滑倒）。在坡地上務必站穩，且務必只能走動，切勿奔跑。
2. 請小心，勿使切割工具傷及手腳。
3. 操作本設備時，切勿站在梯子上。
4. 切勿為了以本設備執行切割作業而攀爬樹木。
5. 切勿在不穩固的表面上工作。
6. 如果在工作範圍內發現砂石和釘子等異物，請加以去除。外來顆粒可能使切割工具受損，且可能因彈飛而造成危險。
7. 萬一切割工具碰觸到石頭或其他硬物，請立即關閉電機並檢查切割工具。
8. 請定期且頻繁地檢查切割工具是否受損（可透過輕拍時所發出的響聲偵測有無細小裂紋）。
9. 切割工具必須在開始切割前便已全速運轉。
10. 切割工具必須配備適當的保護罩。保護罩受損或保護罩未裝妥時，切勿操作本設備！

安全裝置

1. 操作本機器時，應全程佩戴護目鏡並穿著厚實的鞋子。
2. 操作本機器期間，務必穿著厚實的鞋子和長褲。

啟動本設備

1. 確保附近無兒童或其他人員，並注意工作區域附近的動物。否則應停止使用本設備。
2. 操作期間，請確保工具的 15 m 範圍內無任何旁觀者或動物。若有他人靠近，請立即停止工具。

11. 操作時，務必使用本設備所附帶的全套防護裝備和保護罩。
12. 遇下列情況，務必從本設備上拆下電池組：
 - 本設備無人照看時；
 - 清除堵塞物前；
 - 檢查、清潔或保養本設備前；
 - 擊打到異物後；
 - 本設備出現異常震動時。
13. 務必保持通風口不受碎片阻擋。
14. 電機關閉後，切割裝置還會繼續運轉。
15. 若鋸片運轉時因鋸片之間卡住異物而停止移動，請關閉工具電源並取出電池組，然後再使用如夾鉗等工具取出異物。用手取出異物可能會受傷，因為鋸片會伴隨取出異物的動作而移動。
16. 安裝或拆卸刀片保護罩時，小心不要傷到手。

切割工具

只能使用當前作業所應使用的切割工具。

保養注意事項

1. 開始工作前，必須檢查本設備的狀況，尤其是切割工具和防護裝置的狀況。
2. 在執行保養作業、更換切割工具或清潔本設備或切割工具前，請關閉電機並拆下電池組。
3. 不使用時，請在工具上安裝刀片保護罩，並將工具存放在兒童接觸不到的室內乾燥高處或加鎖位置。

妥善保存這些手冊。

警告：請勿為圖方便或因對產品足夠熟悉（因重複的使用）而不嚴格遵循產品的安全規則。使用不當或不遵循本說明書中的安全規則會導致嚴重的人身傷害。

部件說明

- 圖片1: 1. 刀片保護罩 2. 蓋子 3. 刀片 4. 輪

裝配

警告：組裝或調整設備前，請關閉馬達並取下電池組。否則，機器可能會意外啟動並導致受傷。

警告：組裝或調整設備時，請始終將其放倒。組裝或調整設備時直立放置設備可能造成嚴重人身傷害。

警告：遵循「安全警告」一節以及動力裝置使用說明書中的警告和注意事項。

組裝組件

1. 在板件側取下外管末端的蓋子。
► 圖片2: 1. 蓋子 2. 板件
 2. 使用六角扳手鬆開輪的螺栓。
► 圖片3: 1. 六角扳手
 3. 將外管上的板件對齊輪中的槽溝，然後將輪安裝到外管，如圖所示。鎖緊螺栓緊固輪。
► 圖片4: 1. 外管 2. 輪 3. 板件 4. 螺栓
- 注意：**安裝輪時務必確保板件與輪保持接合。
4. 拆下組件的蓋子。
► 圖片5: 1. 蓋子
 5. 將外管裝到組件，讓外管上的開孔對準組件上的開孔。先鎖緊短螺栓，再鎖緊長螺栓固定外管。
► 圖片6: 1. 外管 2. 螺栓（短） 3. 螺栓（長）

注：鎖緊螺栓時，請施加 4.0 - 6.0 N•m 的鎖緊扭力。

安裝連接管

小心：安裝完成後，務必檢查組件外管已確實固定。安裝不當可能造成組件自動力裝置脫落並導致人員受傷。

將連接管安裝於動力裝置。

1. 取下外管末端的蓋子。
► 圖片7: 1. 外管 2. 蓋子

注意：蓋子請勿丟棄，於收納本組件時會用到。

2. 將固定桿朝組件轉動。
► 圖片8: 1. 固定桿

3. 將插銷對齊動力裝置上的箭頭標誌。插入外管，直到釋放按鈕彈出。

確認位置線位於動力裝置上的箭頭標誌尖端，且動力裝置上的箭頭標誌及外管上的箭頭標誌彼此相對。

► **圖片9:** 1. 釋放按鈕 2. 動力裝置上的箭頭標誌 3. 銷 4. 位置線 5. 外管上的箭頭標誌

4. 將固定桿朝動力裝置轉動。

► **圖片10:** 1. 固定桿

確認固定桿表面與連接管平行。

注意：請勿在未插入組件外管的情況下鎖緊固定桿。否則固定桿可能會過度鎖緊傳動軸的入口並造成損壞。

若要取下組件外管，請將固定桿朝組件轉動，並於壓下釋放按鈕的同時拉出外管。

► **圖片11:** 1. 釋放按鈕 2. 固定桿 3. 連接管

拆下或安裝刀片保護罩

拉開刀片保護罩的卡榫，然後打開刀片保護罩。

► **圖片12:** 1. 卡榫

將刀片保護罩裝在刀片上時，確定刀片保護罩有關閉且兩個卡榫都牢固地固定。

安裝或拆卸刀片

小心：更換刀片時，請務必配戴手套，以免雙手直接觸碰到刀片。

小心：在拆下或安裝刀片前，請裝上刀片保護罩。

注意：更換刀片時，請勿拭去曲柄上的潤滑脂。

1. 將刀片置於刀片保護罩上。

► **圖片13:** 1. 刀片保護罩

2. 轉動軸，確認上刀片及下刀片呈交錯配置。

► **圖片14:** 1. 機軸

3. 關閉刀片保護罩，然後將組件倒置。

4. 使用六角扳手拆下 4 支螺栓，然後拆下外蓋。

► **圖片15:** 1. 螺栓 2. 外蓋

5. 拆下刀片。

► **圖片16**

6. 使用開槽螺絲起子轉動曲柄，使曲柄位於圖中所示的方向。

► **圖片17:** 1. 曲柄

7. 將刀片保護罩從刀片拆下，然後將新的刀片置於刀片保護罩上。

8. 對齊上刀片和下刀片的開孔，如圖所示。

► **圖片18:** 1. 開孔

9. 關閉刀片保護罩，然後將在步驟 4 拆下的螺栓插入刀片保護罩的開孔暫時固定刀片。

► **圖片19:** 1. 螺栓

10. 在曲柄周圍塗抹少量的潤滑脂。

11. 將刀片安裝至組件。

► **圖片20**

12. 安裝外蓋，然後鎖緊 3 支螺栓。將在步驟 9 插入刀片保護罩的螺栓取下，然後鎖緊螺栓。

► **圖片21:** 1. 螺栓 2. 外蓋

注意：如果刀片無法正常運作，則刀片並未與曲柄正確接合。拆下刀片，然後重新安裝。

注意：若如曲柄等非刀片的零件已磨損，請洽詢 Makita 授權服務中心要求更換或維修零件。

功能描述

小心：調節或檢查工具功能之前，請務必關閉工具電源開關並取下電池組。

調整切割角度

小心：在調整切割角度之前，請務必關閉工具電源。

變更輪的位置即可調整組件的角度。鬆開輪上的螺栓，將輪移到所需的位置，然後鎖緊螺栓緊固輪。

► **圖片22:** 1. 輪

注意：確定外管上的板件與輪保持接合。

操作

警告： 遵循「安全警告」一節以及動力裝置使用說明書中的警告和注意事項。

操作工具

警告： 使雙手遠離刀片。

警告： 任何時候都務必特別小心地控制工具。切勿使工具偏向自身或工作區域中的任何人員。工具失控會對鄰近和操作人員造成嚴重的傷害。

警告： 開始修剪前，請清除修剪區域內的樹枝和石塊。

► 圖片23

小心： 盡量避免在非常熱的天氣下操作本工具。操作本工具時，請注意您的身體狀況。

小心： 進行修剪時，請小心不要意外接觸到金屬籬笆或其他堅硬物體。刀片可能斷裂，使人員受傷。

小心： 使用工具時過度前傾伸展身體（尤其是站在梯子上時）極度危險。請勿站在任何會晃動或不穩固的地方工作。

注意： 請勿砍倒枯樹或類似的硬物。這樣做可能使本工具受損。

注意： 請勿以會導致電機停止或以極低速轉動的方式使用本工具。

注意： 請勿試圖切割粗樹枝。

注意： 操作時，勿使刀片接觸地面。刀片將會變鈍，導致性能變差。

注意： 請勿修剪濕草或小樹的樹葉。

握住動力裝置的前手柄和後把手，以雙手握住工具。

► 圖片24: 1. 前手柄 2. 後把手

當輪接觸地面時，一方面按下保護鎖定桿，一方面扣動開關扳機，然後將工具向前移動。

► 圖片25

修剪緣石、圍籬或樹木周圍的區域時，請沿著上述物件移動本工具。請小心勿使刀片碰觸上述物件。

保養

警告： 在檢查或保養設備前，請關閉馬達並取下電池組。否則，機器有可能意外啟動並導致重傷。

警告： 檢查或保養本設備時，請一律將其放倒。組裝或調整設備時直立放置設備可能造成嚴重人身傷害。

警告： 遵循「安全警告」一節以及動力裝置使用說明書中的警告和注意事項。

小心： 進行檢查和保養時，請配戴手套。

注意： 切勿使用汽油、苯、稀釋劑、酒精或類似物品清潔工具。否則可能會導致工具變色、變形或出現裂縫。

為了保證產品的安全與可靠性，任何維修或其他維修保養工作需由Makita（牧田）授權的或工廠維修服務中心來進行。務必使用Makita（牧田）的更換部件。

清潔本工具

清潔本工具時，請以乾布或泡過肥皂水並擰乾的布拭去灰塵。

注意： 切勿使用汽油、苯、稀釋劑、酒精或類似物品清潔工具。否則可能會導致工具變色、變形或出現裂縫。

刀片保養

操作前或操作時每隔一小時，請在刀片上塗抹低黏滯性的油脂（機油或噴霧型潤滑油）。

► 圖片26

操作後，以鋼絲刷去除刀片兩面的灰塵，並以布將灰塵拭去，然後為刀片塗上低黏性油（機油或噴霧式潤滑油）。

► 圖片27

注意： 請勿在水中清洗刀片，這樣做可能會使本工具生鏽或損壞。

注意： 灰塵和腐蝕將會造成刀片的過度摩擦，從而縮短每次電池充電後的操作時間。

存放

將刀片保護罩裝在刀片上，以免刀片外露。請將本工具存放在兒童接觸不到的地方。請勿將本工具存放在潮濕有雨的地方。存放由動力裝置分離之組件時，請蓋上外管末端的封蓋。

► 圖片28

潤滑移動部件

注意：按照頻度說明塗抹一定量的油脂。否則不充分的潤滑可能會損壞運動部件。

驅動軸：

每操作 30 小時塗抹潤滑脂（Makita 潤滑脂 N No.2 或同級品）。

► 圖片29

注：Makita 原廠潤滑脂可向 Makita 當地經銷商購買。

潤滑油潤滑

潤滑間隔：每操作 50 小時

1. 拆下組件的刀片。
 2. 在刀片開孔的內側周圍塗抹潤滑脂（參考值：大約 1.5 g）。
- 圖片30： 1. 開孔
3. 將刀片安裝至組件。

故障排除

請求維修之前先自行檢查。如果您發現本手冊中未作說明的問題，請勿拆解工具。應詢問 Makita（牧田）授權的維修服務中心。務必使用 Makita（牧田）的更換部件進行維修。

異常狀態	可能原因（故障）	糾正措施
馬達未啟動。	-	請參閱動力裝置的使用說明書。
馬達很快停止。	-	請參閱動力裝置的使用說明書。
馬達速度未變快。	-	請參閱動力裝置的使用說明書。
刀片無法移動： ⇒ 立即停止機器！	異物卡在刀片間。	關閉工具並取下電池組，再使用鉗子等工具取出異物。
	驅動系統無法正常工作。	請當地授權的維修服務中心進行維修。
異常振動： ⇒ 立即停止機器！	刀片破損、彎曲或磨損。	更換刀片。
	驅動系統無法正常工作。	請當地授權的維修服務中心進行維修。
刀片及馬達無法停止： ⇒ 立即卸下電池組！	電氣故障。	拆下電池組並請當地授權的維修服務中心進行維修。

磨削刀片


注意：若刀片因磨削而大幅變形，請將刀片更換為新品。

1. 將電池組安裝至工具。
 2. 開啟並啟動工具，確認上刀片及下刀片呈交錯配置。
- 圖片31
3. 關閉工具並從工具取下電池組。
 4. 將銼刀的角度設為 45°，然後用銼刀從 3 個方向磨削上刀片。
- 圖片32： (1) 銼刀 (2) 45°

小心：磨削刀片前，請務必關閉工具電源開關並取下電池組。

5. 將工具倒置，然後用磨石磨平刀片的毛刺。
- 圖片33： 1. 磨石
6. 將銼刀的角度設為 45°，然後用銼刀從 3 個方向磨削下刀片。
 7. 將工具恢復正常位置，然後用磨石磨平刀片的毛刺。

選購附件

 **小心：** 這些配件或組件為本說明書所列的 **Makita**（牧田）機器專用。如使用其他廠牌的配件或組件，可能會發生人員受傷的危險。僅可將選購配件或組件用於其規定目的。

如您需要瞭解更多關於這些選購附件的信息，請諮詢當地的 **Makita**（牧田）維修服務中心。

- 刀片總成
- **Makita**（牧田）原裝電池和充電器

注： 本列表中的部分部件，可能為產品包裝內隨附的標準配件。內容可能因國家而異。

사양

모델:	EN424MP
절단 폭	330mm
치수 (L x W x H)	820mm x 350mm x 191mm
중량	2.3kg

- 지속적인 연구, 개발로 인해 여기에 기재된 사양은 예고 없이 변경될 수 있습니다.
- 사양은 국가별로 상이할 수 있습니다.

승인된 동력 장치

본 부착기는 다음의 동력 장치와 사용하는 것만이 승인되었습니다.

- DUX60 충전 다목적 예초기
- DUX18 충전 다목적 예초기
- UX01G 충전 다목적 예초기

⚠ 경고: 본 부착기를 승인되지 않은 동력 장치와 사용하지 마십시오. 승인되지 않은 조합은 심각한 부상의 원인이 될 수 있습니다.

기호

다음은 본 공구에 사용된 기호를 나타냅니다. 사용하시기 전에 그 의미를 숙지하여 주십시오.



취급 설명서를 읽고 따라 주십시오.



위험 - 날에 손을 대지 마십시오.



안전모, 보안경과 귀마개를 착용하여 주십시오.



보호 장갑을 착용하여 주십시오.



미끄럼 방지 밑창이 부착된 단단한 부츠를 신어 주십시오.



사람이나 동물이 동력 공구에서 15m 이상 떨어져 있도록 하십시오.



EU 실외 소음 지침에 따른 음향 파워 레벨 보장.



호주 NSW 소음 통제 규정에 따른 음향 파워 레벨

용도

본 기기는 승인된 동력 장치와 조합하여 지면에 있는 잔디나 잡초를 베는 용도로만 설계되었습니다. 다른 용도로는 사용하지 마십시오. 본 부착기를 남용할 경우 심각한 상해를 일으킬 수 있습니다.

안전 경고

충전 소형 잔디깎기 안전 경고

1. 날씨가 나쁜 날, 특히 비락이 칠 우려가 있는 날에는 잔디깎기를 사용하지 마십시오. 비락 맞을 위험을 줄일 수 있습니다.
2. 모든 전원 코드 및 케이블을 절단 영역으로부터 멀리 두십시오. 전원 코드나 케이블이 가려져 있어 실수로 자를 수 있습니다.
3. 귀마개를 착용하여 주십시오. 적절한 보호 장비를 착용하면 청력 손실 위험이 줄어듭니다.
4. 날이 숨겨진 와이어와 접촉할 수 있으므로 반드시 절연 그림 표면만으로 잔디깎기를 잡아 주십시오. '전기가 통하는' 와이어와 접촉한 날은 잔디깎기의 금속 부분에 '전기를 통하게' 해서 작업자가 전기 감전될 수 있습니다.
5. 날과 신체의 어떤 부위도 접촉하지 않도록 하십시오. 날이 움직이고 있는 동안에는 절단 작업을 또는 고정 작업물을 제거하지 마십시오. 날은 스위치를 끈 후에도 계속 움직입니다. 잔디깎기를 사용하는 동안 잠깐이라도 방심하면 심각한 상해 사고가 일어날 수 있습니다.
6. 날에 걸린 것들을 제거하거나 잔디깎기를 수리할 때는 전원 스위치가 꺼져 있고 배터리 팩이 제거되었거나 분리되어 있는지 확인하십시오. 걸린 것들을 제거하거나 수리하는 중에 잔디깎기가 예기치 않게 작동하면 심각한 대인 상해가 발생할 수 있습니다.
7. 날이 멈춘 상태에서 전원 스위치를 작동시키지 않도록 주의하면서 핸들을 들고 잔디깎기를 운반하십시오. 잔디깎기를 올바르게 운반하면 부주의로 인해 가동될 위험성과 날로 인한 대인 상해 위험성을 줄일 수 있습니다.
8. 잔디깎기를 운반하거나 보관할 때는 반드시 날 커버를 사용하여 주십시오. 잔디깎기를 올바르게 취급하면 날로 인한 대인 상해 위험성이 줄어듭니다.

추가 안전 지침

일반적인 안전수칙

1. 정확하게 작동하기 위해 사용자는 본 취급설명서를 읽고 이 공구의 사용법에 익숙해져야 합니다. 사용법을 충분히 숙지하지 못한 채 사용하면 타인뿐만 아니라 자기 자신에게도 위험을 초래하게 됩니다.
2. 어린이와 신체적, 감각적 또는 정신적 기능이 저하되거나 이 공구를 사용하기 위한 경험 및 취급 설명서에 대한 지식이 부족한 사람에게는 절대 공구를 사용하지 못하도록 하십시오. 지역 규정에 따라 작업자의 나이가 제한될 수 있습니다.
3. 항상 공구 사용에 주의하여 주십시오.
4. 몸 상태가 좋을 때만 공구를 사용하여 주십시오. 신중하고 주의 깊게 작업하여 주십시오. 상식적으로 생각하고 다른 사람 또는 그들의 재산에 대한 심각한 사고나 피해의 책임은 작업자 또는 사용자에게 있음을 기억하십시오.
5. 특히 근처에 사람, 어린이 또는 동물이 있을 경우 공구 사용을 중지해 주십시오.
6. 모터에 문제가 있거나 상태에 이상이 있다면 즉시 엔진 스위치를 꺼 주십시오.
7. 휴식을 취하거나 공구를 놓고 자리를 비울 때는 엔진을 끄고 배터리를 제거한 다음 다른 사람이 다치거나 끼고 손상을 받지 않도록 안전한 곳에 놓아 주십시오.
8. 날씨가 나쁜 날, 특히 비락이 칠 우려가 있는 날에는 공구 사용을 피해 주십시오.

개인 보호 장비

1. 공구를 작동하는 동안 항상 눈 보호 장비와 질긴 신발을 착용하여 주십시오.
2. 공구를 사용하는 동안에는 항상 튼튼한 신발과 긴 바지를 착용하여 주십시오.

공구 작동

1. 작업 환경에 어린이나 다른 사람이 없는지 확인하고 작업장 근처의 동물에도 주의하여 주십시오. 그렇지 않으면 공구의 사용을 중지하십시오.
2. 사용 중에는 사람이나 동물이 공구에서 항상 **15m** 이상 떨어져 있도록 하십시오. 접근하는 사람이나 동물이 있으면 즉시 공구를 멈추십시오.
3. 사용하기 전에 반드시 공구가 작동하기에 안전한지 점검하여 주십시오. 쉽고 올바르게 작동할 수 있도록 절단 공구, 보호 커버 및 스위치 트리거/레버가 안전한지 점검하여 주십시오. 핸들이 깨끗하고 건조한지 점검한 다음 가동/멈춤이 제대로 기능하는지 점검하여 주십시오.
4. 공구를 사용하기 전에 손상된 부품이 없는지 점검하여 주십시오. 보호 커버나 기타 부품에 손상이 없는지를 충분히 점검하여 정상적으로 작동할 수 있는지, 원래의 기능을 발휘할 수 있는지를 확인하여 주십시오. 가동 부분의 위치 조정 및 멈춤, 부품의 파손, 설치 상태, 기타 운전에 영향을 미칠 수 있는 부분에 이상이 없는가를 확인하여 주십시오. 손상된 보호 커버와 기타 부품을 교환하거나 수리할 때는 본 취급설명서에 언급이 없어도 당사의 공인된 서비스 센터에 의뢰하여 주십시오.
5. 손과 발이 절단 공구에서 떨어져 있을 때만 모터의 스위치를 켜십시오.
6. 가동하기 전에 절단 공구가 다른 물체와 접촉하고 있는지 확인하여 주십시오.
7. 공구를 사용할 때는 공구를 단단히 잡습니다.

8. 실수로 공구를 작동하지 않도록 주의하여 주십시오. 배터리 카드리지가 설치된 상태에서 스위치에 손가락을 대고 공구를 운반하지 마십시오. 배터리 카드리지를 설치할 때는 스위치가 꺼져 있는지 확인하십시오.
9. 사용 전에 작업 구역에 철사 울다리, 돌이나 기타 단단한 물체가 없는지 확인하십시오. 이것들로 인해 날이 손상될 수 있습니다.
10. 공구를 작동하기 전에 생울다리 및 덩불에 와이어 펜스나 숨겨진 배선 같은 이물질이 있는지 확인하십시오.

작동 방법

1. 밝은 곳에서만 공구를 사용하여 주십시오. 겨울에는 젖은 곳, 눈과 얼음에 주의하여 주십시오(미끄럼 위험). 경사진 곳에서는 항상 안전한 자세를 유지하며 뒤지 말고 걸어 주십시오.
2. 절단 공구에 손과 발이 다치지 않도록 주의하여 주십시오.
3. 사다리 위에 올라 서서 공구를 작동하지 마십시오.
4. 나무에 올라가서 공구로 절단 작업을 수행하지 마십시오.
5. 불안정한 곳에서는 작업하지 마십시오.
6. 작업장 내에서 발견된 모래, 돌, 못 등을 제거하여 주십시오. 이물질은 절단 공구를 손상시키고 위험한 반동 현상을 유발할 수 있습니다.
7. 절단 공구가 돌 또는 기타 단단한 물체에 부딪힐 경우 즉시 모터의 스위치를 끄고 절단 공구를 점검하여 주십시오.
8. 절단 공구가 손상되었는지 짧은 간격으로 정기적으로 점검하십시오(기기 소음 테스트를 이용해 미세한 균열이 있는지 검사).
9. 절단을 시작하기 전에 절단 공구가 최대 작동 속도에 도달해야 합니다.
10. 절단 공구에 적절한 보호 커버를 장착해야 합니다. 절단 커버가 손상되었거나 보호 커버를 제 자리에 놓지 않은 경우 기계를 작동하지 마십시오.
11. 작동 중에는 반드시 기기와 함께 제공된 모든 설치 부품 및 보호 커버를 사용해야 합니다.
12. 다음과 같은 경우에는 반드시 공구에서 배터리를 제거하여 주십시오.
 - 공구를 놓고 자리를 비울 경우
 - 차단물을 제거하기 전
 - 공구를 점검, 청소 또는 사용하기 전
 - 다른 물체를 친 후
 - 공구가 비정상적으로 진동할 경우
13. 환기구에 파편이 없는지 항상 확인하십시오.
14. 절단 도구는 모터의 스위치를 끈 후에도 계속해서 회전합니다.
15. 작동 중 날 사이에 이물질이 끼어 날이 멈추면, 공구를 끄고 배터리 카드리지를 분리한 다음 펜치 같은 공구를 사용하여 이물질을 제거해 주십시오. 손으로 이물질을 제거하면 이물질을 제거할 때 날이 반응하여 움직이므로 부상을 입을 수 있습니다.
16. 날 커버를 부착하거나 제거할 때 손을 다치지 않도록 주의하십시오.

절단 공구

작업에 적합한 절단 공구만을 사용하십시오.

유지보수

1. 작업을 시작하기 전에 공구, 특히 보호 장치의 상태를 점검해야 합니다.
2. 유지보수, 절단 공구 교체 또는 기기나 절단 공구의 청소를 수행하기 전에 모터를 끄고 배터리를 제거하여 주십시오.
3. 공구를 사용하지 않을 때는 날 커버를 부착하여 어린이의 손이 닿지 않고 건조하며 높은 곳에 잠금장치가 있는 실내에 보관하십시오.

본 취급 설명서를 잘 보관하여 주십시오.

⚠경고: 여러 번 사용해 익숙해졌다 해도 긴장을 늦추지 말고 항상 안전수칙을 지켜주시기 바랍니다. 본 취급 설명서의 안전 수칙을 따르지 않거나 잘못 사용하면 심각한 대인 손해가 일어날 수 있습니다.

각부 명칭

- ▶ **그림1:** 1. 날 커버 2. 캠 3. 가위 날 4. 휠

조립

⚠경고: 장비를 조립하거나 조정하기 전에 모터의 스위치를 끄고 배터리 카트리지를 제거해 주십시오. 그렇지 않으면 기기가 의도치 않게 가동되어 다칠 수 있습니다.

⚠경고: 장비를 조립하거나 조정할 때는 항상 장비를 바닥에 내려놓습니다. 똑바로 세워서 조립이나 조정을 하면 심각한 부상의 원인이 될 수 있습니다.

⚠경고: '안전 경고' 장과 동력 장치 취급 설명서의 경고 및 주의사항을 따라 주십시오.

부착기기 조립

1. 플레이트가 있는 쪽의 파이프 끝부분에서 캠을 제거합니다.
▶ **그림2:** 1. 캠 2. 플레이트
2. 육각 렌치로 휠의 볼트를 풉니다.
▶ **그림3:** 1. 육각 렌치
3. 파이프의 플레이트를 휠의 홈에 맞춘 다음 그림과 같이 휠을 파이프에 부착합니다. 볼트를 단단히 조여 휠을 고정합니다.
▶ **그림4:** 1. 파이프 2. 휠 3. 플레이트 4. 볼트

유의사항: 플레이트가 휠과 맞물리도록 휠을 부착합니다.

4. 부착기기에서 캠을 제거합니다.
▶ **그림5:** 1. 캠
5. 파이프의 구멍과 부착기기의 구멍이 맞도록 부착기기를 파이프에 부착합니다. 먼저 짧은 볼트(소)를 단단히 조인 다음 긴 볼트(대)를 조여 파이프를 고정합니다.
▶ **그림6:** 1. 파이프 2. 볼트(소) 3. 볼트(대)

참고: 볼트를 조일 때 조임 토크로 4.0~6.0N·m를 가하십시오.

연결 파이프 장착

⚠주의: 설치 후에는 반드시 부착 파이프가 고정되어 있는지 확인하십시오. 잘못 설치하면 부착기기가 동력 장치에서 떨어져 부상을 입을 수 있습니다.

동력 장치에 연결 파이프를 장착합니다.

1. 파이프 끝에서 캠을 제거하십시오.
▶ **그림7:** 1. 파이프 2. 캠

유의사항: 부착기기를 보관하기 위해서는 캠이 필요하므로 캠을 버리지 마십시오.

2. 부착기기 방향으로 레버를 돌립니다.
▶ **그림8:** 1. 레버
3. 핀과 동력 장치의 화살표 표시를 맞춥니다. 해제 버튼이 튀어나올 때까지 파이프를 삽입합니다. 위치선이 동력 장치의 화살표 표시의 끝에 오도록 하고, 동력 장치의 화살표 표시와 파이프의 화살표 표시가 서로 마주보고 있는지 확인하십시오.
▶ **그림9:** 1. 해제 버튼 2. 동력 장치의 화살표 표시 3. 핀 4. 위치 선 5. 파이프의 화살표 표시
4. 동력 장치 방향으로 레버를 돌립니다.
▶ **그림10:** 1. 레버

레버의 표면이 파이프와 평행한지 확인합니다.

유의사항: 부착 파이프가 삽입되지 않은 상태에서 레버를 조이지 마십시오. 그렇지 않으면 레버가 드라이브 샤프트의 입구를 너무 많이 조여서 손상될 수 있습니다.

파이프를 제거하려면 부착기기 방향으로 레버를 돌리고 해제 버튼을 누르면서 파이프를 당겨서 빼냅니다.

- ▶ **그림11:** 1. 해제 버튼 2. 레버 3. 파이프

날 커버 제거 및 부착

날 커버의 걸쇠를 잡아당겨 푼 다음 날 커버를 엽니다.

- ▶ **그림12:** 1. 걸쇠

날 커버를 가위 날에 부착할 때 날 커버가 닫혀 있고 양쪽 걸쇠가 단단히 고정되어 있는지 확인합니다.

가위 날 설치 및 제거

⚠주의: 가위 날을 교체할 때는 손이 날에 직접 닿지 않도록 반드시 장갑을 착용하여 주십시오.

⚠주의: 가위 날을 제거하거나 설치하기 전에 날 커버를 잠착합니다.

유의사항: 가위 날을 교체할 때는 크랭크에서 윤활유를 닦아내지 마십시오.

1. 가위 날을 날 커버에 놓습니다.
▶ **그림13:** 1. 날 커버
2. 상부 날과 하부 날이 교차하여 위치하도록 샤프트를 돌립니다.
▶ **그림14:** 1. 샤프트
3. 날 커버를 닫은 다음 부착기기를 뒤집습니다.
4. 육각 렌치로 볼트 4개를 제거하고 커버를 제거합니다.
▶ **그림15:** 1. 볼트 2. 커버

5. 가위 날을 제거합니다.

▶ 그림16

6. 일자형 드라이버로 크랭크를 돌려 그림과 같은 방향으로 크랭크가 위치하도록 합니다.

▶ 그림17: 1. 크랭크

7. 가위 날에서 날 커버를 제거한 다음 날 커버에 새 가위 날을 놓습니다.

8. 그림과 같이 상부 가위 날과 하부 가위 날의 구멍을 맞춥니다.

▶ 그림18: 1. 구멍

9. 날 커버를 닫은 후 4단계에서 제거한 볼트를 날 커버의 구멍에 끼워 가위 날을 임시로 고정합니다.

▶ 그림19: 1. 볼트

10. 크랭크 주변에 소량의 윤활유를 바릅니다.

11. 가위 날을 부착기에 부착합니다.

▶ 그림20

12. 커버를 부착하고 볼트 3개를 조입니다. 9단계에서 날 커버에 끼운 볼트를 제거한 다음 볼트를 조입니다.

▶ 그림21: 1. 볼트 2. 커버

유의사항: 가위 날이 잘 작동하지 않으면 날과 크랭크가 제대로 체결되지 않은 것입니다. 날을 제거했다가 다시 설치하십시오.

유의사항: 가위 날이 아닌 크랭크와 같은 부품들이 마모된 경우, 부품 교체 또는 수리를 위해 마끼다 공식 서비스 센터에 문의하십시오.

기능 설명

▲주의: 공구의 기능을 조정하거나 점검하기 전에는 항상 공구의 스위치가 꺼져 있고 배터리가 분리되어 있는지 확인해 주십시오.

절단각 조정

▲주의: 절단 각도를 조정하기 전에 항상 공구의 스위치가 꺼져 있는지 확인하여 주십시오.

부착기기의 각도는 휠의 위치를 변경하여 조정할 수 있습니다. 휠의 볼트를 풀고 휠을 원하는 위치로 움직인 다음 볼트를 단단히 조여 휠을 고정합니다.

▶ 그림22: 1. 휠

유의사항: 파이프의 플레이트가 휠과 맞물리는지 확인하십시오.

작동

▲경고: '안전 경고' 장과 동력 장치 취급 설명서의 경고 및 주의사항을 따라 주십시오.

공구 작동

▲경고: 가위 날에 손을 대지 마십시오.

▲경고: 반드시 공구 제어를 유지할 수 있도록 세심하게 주의를 기울이십시오. 공구가 작업자나 작업장 주변에 있는 사람 쪽으로 뱃나가지 않도록 하십시오. 공구 제어가 제대로 이루어지지 않으면 주위의 사람과 작업자가 심각한 상해를 입을 수 있습니다.

▲경고: 잔디를 깎기 전에, 잔디를 깎을 장소에서 막대기와 돌을 치우십시오.

▶ 그림23

▲주의: 매우 더운 날씨에는 공구를 작동하지 마십시오. 공구를 작동할 때는 체력 상태를 확인하여 주십시오.

▲주의: 다듬기 중에 금속 펜스나 기타 단단한 물체에 닿지 않도록 주의하여 주십시오. 가위 날이 부러져 상해를 야기할 수 있습니다.

▲주의: 특히 사다리와 같은 곳에서 공구를 무리하게 뺨으면 매우 위험합니다. 흔들리거나 견고하지 못한 곳에 선 상태로 작업하지 마십시오.

유의사항: 죽은 나무나 단단한 물체를 절단하지 마십시오. 그렇게 하면 공구가 손상될 수 있습니다.

유의사항: 모터가 멈추거나 너무 느리게 회전하는 방식으로 공구를 사용하지 마십시오.

유의사항: 두꺼운 가지를 자르지 마십시오.

유의사항: 작업하는 동안 가위 날이 지면에 닿지 않도록 주의하여 주십시오. 날이 둔해지면 잘 절단할 수 없습니다.

유의사항: 젖은 잔디나 작은 나무의 잎을 자르지 마십시오.

동력 장치의 전면 핸들과 후면 그림을 잡아 양손으로 공구를 잡습니다.

▶ 그림24: 1. 전면 핸들 2. 후면 그림

휠이 지면에 닿은 상태에서 잠금 해제 레버를 누른 채로 스위치 트리거를 당긴 다음 공구를 앞쪽으로 움직입니다.

▶ 그림25

커브, 펜스 또는 나무 주변을 자를 때는 그것들을 따라 공구를 움직입니다. 날이 커브, 펜스 또는 나무에 닿지 않도록 주의하여 주십시오.

유지 보수

⚠경고: 장비를 점검하거나 유지 보수하기 전에 모터의 스위치를 끄고 배터리 카트리지를 제거하십시오. 그렇게 하지 않으면 기기가 예기치 않게 가동되어 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

⚠경고: 장비를 점검하거나 유지 보수할 때는 항상 장비를 바닥에 내려놓습니다. 똑바로 세워서 조절이나 조정을 하면 심각한 부상의 원인이 될 수 있습니다.

⚠경고: '안전 경고' 장과 동력 장치 취급 설명서의 경고 및 주의사항을 따라 주십시오.

⚠주의: 점검 또는 유지 보수 작업을 할 때는 장갑을 착용하십시오.

유의사항: 휘발유, 벤진, 시너, 알코올 등은 사용하지 마십시오. 변색 또는 변형되거나 금이 갈 수 있습니다.

제품의 안정과 신뢰성을 유지하기 위해, 수리 및 기타 유지 보수 또는 조정 시에는 항상 마끼다 순정 부품을 사용하는 마끼다 공인 서비스 센터나 공장 서비스 센터를 이용하여 주십시오.

공구 청소

마른 천이나 비눗물을 적신 후 물기를 짰 천으로 먼지를 닦아 공구를 청소하십시오.

유의사항: 휘발유, 벤진, 시너, 알코올 등은 사용하지 마십시오. 변색 또는 변형되거나 금이 갈 수 있습니다.

가위 날 유지보수

작동하기 전이나 작동 중 한 시간에 한 번씩 저점도 오일(기계유 또는 스프레이형 윤활유)을 가위 날에 바릅니다.

▶ 그림26

작동 후에는 철수세미로 가위 날 양쪽의 먼지를 제거하고 천으로 닦은 다음 저점도 오일(기계유 또는 스프레이형 윤활유)을 가위 날에 바릅니다.

▶ 그림27

유의사항: 물로 가위 날을 씻지 마십시오. 이렇게 하면 공구가 녹이 슬거나 손상될 수 있습니다.

유의사항: 더러움과 부식은 날에 과도한 마찰을 일으키며 배터리당 작업 시간을 줄입니다.

보관

날 커버를 가위 날에 장착해 날이 노출되지 않게 합니다. 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 공구를 보관합니다. 습기나 비에 노출되지 않는 곳에 공구를 보관합니다. 동력 장치에서 분리한 부착기구를 보관할 때는 파이프 끝에 캡을 씌웁니다.

▶ 그림28

가동 부분 윤활

유의사항: 제공된 그리스의 양 및 주입 빈도에 대한 지침을 따르십시오. 윤활이 부족하면 움직이는 부위가 손상될 수 있습니다.

구동축:

작동한 지 30시간이 될 때마다 그리스(마끼다 그리스 N No.2 또는 동등품)를 도포해 주십시오.

▶ 그림29

참고: 순정 마끼다 윤활유는 각 지역 마끼다 대리점에서 구매할 수 있습니다.

그리스 윤활

윤활 간격:50 작동 시간마다

1. 부착기에서 가위 날을 제거합니다.

2. 가위 날 구멍의 안쪽 주변부에 윤활유를 바릅니다 (약 1.5g 기준).

▶ 그림30: 1. 구멍

3. 가위 날을 부착기에 설치합니다.

가위 날 연삭

유의사항: 가위 날이 연삭으로 인해 상당히 변형된 경우 새로운 가위 날로 교체하십시오.

1. 공구에 배터리를 설치합니다.

2. 공구를 켜고 시작하면 상부 날과 하부 날이 교차하여 위치합니다.

▶ 그림31

3. 공구를 끄고 공구에서 배터리를 제거합니다.

4. 줄의 각도를 45°로 설정하고 그 줄로 상부 날을 3방향에서 그라인딩합니다.

▶ 그림32: (1) 줄 (2) 45°

⚠주의: 가위 날을 그라인딩하기 전에는 공구의 스위치가 꺼져 있고 배터리가 공구에서 제거되어 있는지를 확인하여 주십시오.

5. 공구를 뒤집어 놓고 드레싱 스톤으로 가위 날의 거친 부분을 제거합니다.

▶ 그림33: 1. 드레싱 스톤

6. 줄의 각도를 45°로 설정하고 그 줄로 하부 날을 3방향에서 그라인딩합니다.

7. 공구를 원래 위치로 되돌린 다음 드레싱 스톤을 사용하여 가위 날의 거친 부분을 제거합니다.

문제 해결

수리를 의뢰하기 전에 먼저 직접 검사하여 주십시오. 설명서에 설명되지 않은 문제를 발견한 경우 공구를 분해하지 마십시오. 항상 마끼다 수리용 교체 부품을 사용하는 마끼다 공인 서비스 센터에 연락하여 주십시오.

이상 상태	개연성 있는 원인(고장)	해결책
모터에 시동이 걸리지 않습니다.	-	동력 장치의 취급 설명서를 참조하십시오.
모터가 바로 멈춥니다.	-	동력 장치의 취급 설명서를 참조하십시오.
모터 속도가 올라가지 않습니다.	-	동력 장치의 취급 설명서를 참조하십시오.
가위 날이 움직이지 않습니다: ⇒ 공구를 즉시 멈추십시오!	가위 날 사이에 이물질이 끼었습니다.	공구의 스위치를 끄고 배터리 카트리지를 분리한 후, 플라이어 같은 공구를 사용하여 걸린 이물질을 제거합니다.
	드라이브 시스템이 제대로 작동하지 않습니다.	가까운 공인 서비스 센터에 수리를 의뢰하여 주십시오.
비정상적인 진동: ⇒ 공구를 즉시 멈추십시오!	가위 날이 깨졌거나 휘어졌거나 마모되었습니다.	가위 날을 교체합니다.
	드라이브 시스템이 제대로 작동하지 않습니다.	가까운 공인 서비스 센터에 수리를 의뢰하여 주십시오.
가위 날과 모터가 멈추지 않습니다: ⇒ 배터리를 즉시 제거합니다!	전기적 고장입니다.	배터리를 제거하고 가까운 공인 서비스 센터에 수리를 의뢰하여 주십시오.

별매품

⚠주의: 이러한 부속품 또는 부품은 이 설명서에서 지정한 마끼다 기계와 함께 사용하실 것을 권장합니다. 다른 부속품 또는 부품을 사용하게 되면 대인 상해를 야기할 위험이 있습니다. 부속품 또는 부품은 지정된 용도에만 사용하여 주십시오.

본 부속품에 관한 보다 상세한 도움이 필요하신 경우에는 각 지역 마끼다 서비스 센터에 문의하여 주십시오.

- 가위 날 부품
- 마끼다 정품 배터리와 충전기

참고: 목록의 몇 가지 품목은 표준 부속품으로 제품의 패키지에 포함되어 있습니다. 포함된 품목은 국가별로 다를 수 있습니다.

SPEKIFIKASI

Model:	EN424MP
Lebar pemotongan	330 mm
Dimensi (P x L x T)	820 mm x 350 mm x 191 mm
Berat bersih	2,3 kg

- Karena kesinambungan program penelitian dan pengembangan kami, spesifikasi yang disebutkan di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Spesifikasi dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.

Unit daya yang disetujui

Alat tambahan ini disetujui hanya untuk digunakan dengan unit daya berikut:

- DUX60 Kepala daya tanpa kabel multifungsi
- DUX18 Kepala daya tanpa kabel multifungsi
- UX01G Kepala daya tanpa kabel multifungsi

⚠️ PERINGATAN: Jangan gunakan alat tambahan dengan unit daya yang tidak disetujui. Kombinasi yang tidak disetujui dapat menyebabkan cedera serius.

Simbol

Berikut ini adalah simbol-simbol yang dapat digunakan pada peralatan ini. Pastikan Anda memahami arti masing-masing simbol sebelum menggunakan peralatan.



Baca dan ikuti instruksi buku petunjuk ini.



BAHAYA - Jauhkan tangan dari mata pisau.



Gunakan helm pelindung, serta pelindung mata dan telinga.



Gunakan sarung tangan pelindung.



Gunakan sepatu bot yang kuat dengan sol yang tidak licin.



Jauhkan penonton dan binatang setidaknya 15 m dari alat listrik.



Level kekuatan suara terjamin sesuai dengan Petunjuk Kebisingan Di Luar Ruang Uni Eropa.



Level kekuatan suara sesuai dengan Peraturan Kontrol Kebisingan NSW Australia

Penggunaan

Alat pelengkap ini dirancang hanya untuk memotong rumput dan semak-semak di atas tanah dengan unit daya yang telah disetujui. Jangan pernah menggunakan alat tambahan ini untuk tujuan lain. Penyalahgunaan alat tambahan dapat menyebabkan cedera yang serius.

PERINGATAN KESELAMATAN

Peringatan Keselamatan Mesin Pemotong Rumput Tanpa Kabel

1. **Jangan gunakan mesin pemotong rumput saat kondisi cuaca buruk, terutama jika terdapat risiko sambaran petir.** Hal ini akan mengurangi risiko disambar petir.
2. **Jauhkan semua kabel daya dan perkabelan dari area pemotongan.** Kabel daya atau perkabelan dapat tersembunyi dan dapat terpotong secara tidak sengaja.
3. **Gunakan pelindung telinga.** Peralatan pelindung yang memadai akan mengurangi risiko hilangnya pendengaran.
4. **Pegang mesin pemotong rumput hanya dengan permukaan gagang yang diisolasi, karena bilah pisau dapat bersentuhan dengan kabel tersembunyi.** Bilah pisau yang menyentuh kawat "beraliran listrik" dapat menyebabkan bagian logam mesin pemotong rumput teraliri "arus listrik" dan dapat menyengat pengguna.
5. **Jauhkan bagian tubuh Anda dari mata pisau. Jangan ambil material pemotongan atau penahan saat bilah pisau bergerak.** Mata pisau masih tetap berputar setelah sakelar dimatikan. Cedera serius dapat terjadi meskipun sesaat saja Anda lalai ketika menggunakan mesin pemotong rumput.

6. **Saat membersihkan material yang macet atau memperbaiki mesin pemotong rumput, pastikan sakelar daya mati dan baterai dilepas atau diputus sambungannya.** Pergerakan tak terduga dari mesin pemotong rumput saat membersihkan material yang macet atau perbaikan dapat mengakibatkan cedera pribadi yang serius.
7. **Bawa mesin pemotong rumput dengan pegangan dengan bilah pisau berhenti dan berhati-hatilah untuk tidak mengoperasikan sakelar daya.** Pemindahan mesin pemotong rumput yang benar akan mengurangi risiko awal yang tidak disengaja dan mengakibatkan cedera pribadi dari bilah pisau.
8. **Saat mengangkat atau menyimpan mesin pemotong rumput, selalu gunakan penutup bilah pisau.** Penanganan mesin pemotong rumput dengan benar akan mengurangi risiko cedera pribadi yang diakibatkan oleh bilah pisau.

Petunjuk Keselamatan Tambahan

Petunjuk Umum

1. Untuk memastikan penggunaan yang benar, pengguna harus membaca panduan ini agar lebih memahami penanganan alat. Pengguna yang tidak memiliki pengetahuan yang memadai berisiko membahayakan diri sendiri dan orang lain karena penanganan yang tidak semestinya.
2. Anak kecil, orang dengan kekurangan kemampuan fisik, indra, atau mental atau orang awam atau orang yang tidak dapat memahami petunjuk ini dilarang menggunakan mesin ini, peraturan setempat mungkin akan membatasi umur pengguna.
3. Gunakan peralatan dengan teliti dan penuh perhatian.
4. Hanya gunakan peralatan ketika kondisi fisik Anda memadai. Lakukan semua pekerjaan dengan tenang dan hati-hati. Gunakan akal sehat dan ingat bahwa operator atau pengguna bertanggung jawab atas kecelakaan atau bahaya yang terjadi pada orang-orang lain atau propertinya.
5. Jangan gunakan mesin jika ada orang, khususnya anak-anak, atau binatang peliharaan di dekatnya.
6. Segera matikan motor jika peralatan menunjukkan masalah atau tanda-tanda abnormal.
7. Matikan dan lepas kartrid baterai saat beristirahat atau meninggalkan peralatan tanpa pengawasan, dan letakkan di tempat yang aman untuk mencegah bahaya terjadi pada orang lain atau peralatan tersebut.
8. Hindari menggunakan mesin saat kondisi cuaca buruk terutama jika berisiko adanya sambaran petir.

Alat pelindung diri

1. Gunakan pelindung bilah dan sepatu dengan bahan kulit saat mengoperasikan mesin.
2. Selalu kenakan alas kaki dan celana panjang yang memadai saat mengoperasikan mesin.

Menyalakan peralatan

1. Pastikan tidak ada anak-anak atau orang lain di sekitar, juga perhatikan jika ada binatang di area kerja. Jika tidak, hentikan penggunaan peralatan.
2. Saat pengoperasian, pastikan orang lain atau binatang berada setidaknya 15 m dari mesin. Segera matikan mesin jika ada seseorang yang mendekat.
3. Sebelum menggunakan, selalu periksa bahwa peralatan aman untuk dioperasikan. Periksa keamanan alat pemotong dan pelindung dan pelatuk sakelar untuk gerakan yang memadai dan mudah. Pastikan pegangan telah bersih dan kering serta coba fungsi nyala/mati.
4. Periksa jika ada bagian yang rusak sebelum menggunakan peralatan lebih lanjut. Pelindung dan bagian lainnya yang rusak harus diperiksa secara cermat untuk menentukan apakah mesin akan bekerja dengan baik dan berfungsi sesuai yang diharapkan. Periksa kesejajaran bagian yang berputar, macetnya gerakan bagian yang berputar, kerusakan komponen, kondisi pemasangan dan hal lain yang dapat memengaruhi kerja mesin. Pelindung atau bagian lain yang rusak harus diperbaiki dengan tepat atau diganti oleh pusat layanan resmi kecuali jika petunjuk ini menyebutkan keterangan lain.
5. Nyalakan motor hanya saat tangan dan kaki jauh dari alat pemotong.
6. Sebelum memulai pastikan alat pemotong tidak bersentuhan dengan benda lain.
7. Pegang mesin dengan kuat saat menggunakannya.
8. Hindari penyalaan yang tidak disengaja. Jangan membawa mesin saat kartrid baterai dipasang dan dengan jari di sakelar. Pastikan sakelar dimatikan saat memasang kartrid baterai.
9. Sebelum pengoperasian, periksa area kerja untuk pagar kawat, batu, atau objek keras lainnya. Itu semua dapat merusak mata pisau.
10. Periksa tanaman pagar dan belukar apakah ada benda asing di dalamnya, seperti pagar kawat atau kawat yang tersembunyi sebelum mengoperasikan alat.

Metode penggunaan

1. Hanya gunakan peralatan dalam pencahayaan dan pandangan yang baik. Saat musim dingin hati-hati terhadap area licin atau basah, es dan salju (risiko tergelincir). Selalu pastikan pijakan yang Anda gunakan aman pada area miring dan pastikan Anda selalu berjalan dan tidak berlari.
2. Berhati-hatilah terhadap cedera pada kaki dan tangan karena alat pemotong.
3. Dilarang menjalankan peralatan saat berdiri di tangga.
4. Dilarang memanjat pohon untuk memotong menggunakan peralatan.
5. Dilarang bekerja di atas permukaan yang tidak stabil.

6. Bersihkan pasir, batu, paku, dll. yang ditemukan dalam jangkauan kerja. Partikel asing dapat merusak alat pemotong dan menyebabkan sentakan balik yang berbahaya.
7. Jika alat pemotong mengenai batu atau benda keras lainnya, segera matikan motor dan periksa alat pemotong.
8. Sesekali periksa alat pemotong apakah terjadi kerusakan (periksa adanya retakan dengan mengetuk).
9. Sebelum mulai memotong, alat pemotong harus mencapai kecepatan kerja penuh.
10. Alat pemotong harus dilengkapi dengan pelindung yang memadai. Dilarang menjalankan peralatan dengan pelindung yang rusak atau tanpa pelindung!
11. Semua pelindung dan pemasangan perlindungan yang disertakan dengan alat harus digunakan saat penggunaan.
12. Selalu lepas kartrid baterai dari peralatan:
 - saat meninggalkan peralatan tanpa pengawasan;
 - sebelum membersihkan sumbatan;
 - sebelum memeriksa, membersihkan atau menggunakan peralatan;
 - setelah pemotong membentur benda asing;
 - saat peralatan mulai bergetar secara abnormal.
13. Selalu pastikan saluran ventilasi bebas dari serpihan.
14. Bagian pemotong tetap menyala setelah motor dimatikan.
15. Jika bilah pisau berhenti bergerak karena benda asing tersangkut di antara bilah pisau selama pengoperasian, matikan mesin dan lepaskan kartrid baterai, lalu keluarkan benda asing menggunakan alat seperti tang. Mengeluarkan benda asing dengan tangan dapat menyebabkan cedera karena bilah pisau dapat bergerak sebagai akibat dari dikeluarkannya benda asing tersebut.
16. Saat memasang atau melepas penutup bilah pisau, berhati-hatilah agar tidak melukai tangan Anda.

Alat Pemotong

Hanya gunakan alat pemotong yang sesuai dengan pekerjaan yang diperlukan.

Petunjuk perawatan

1. Kondisi peralatan, khususnya peralatan pelindung alat pemotong harus diperiksa sebelum mulai bekerja.
2. Matikan motor dan lepaskan kartrid baterai sebelum memulai perawatan, mengganti alat pemotong atau membersihkan peralatan atau alat pemotong.
3. Saat tidak digunakan, pasang penutup mata pisau ke mesin dan simpan mesin di dalam ruangan kering, dan tinggi ruangan yang terkunci, jauh dari jangkauan anak-anak.

SIMPAN PETUNJUK INI.

⚠️PERINGATAN: JANGAN biarkan kenyamanan atau terbiasanya Anda dengan produk (karena penggunaan berulang) mengurangi kepatuhan yang ketat terhadap aturan keselamatan untuk produk yang terkait. **PENYALAHGUNAAN** atau kelalaian mematuhi kaidah keselamatan yang tertera dalam petunjuk ini dapat menyebabkan cedera badan serius.

DESKRIPSI BAGIAN-BAGIAN MESIN

- **Gbr.1:** 1. Penutup bilah pisau 2. Tutup 3. Bilah pisau pemangkas 4. Roda

PERAKITAN

⚠️PERINGATAN: Sebelum memasang atau menyetel peralatan, matikan motor dan lepaskan kartrid baterai. Jika tidak, mesin dapat menyala secara tidak sengaja dan mengakibatkan cedera.

⚠️PERINGATAN: Ketika memasang dan menyetel peralatan, selalu letakkan di bawah. Memasang dan menyetel peralatan pada posisi tegak lurus dapat mengakibatkan cedera serius.

⚠️PERINGATAN: Ikuti peringatan dan tindakan pencegahan pada bagian "PERINGATAN KESELAMATAN" dan petunjuk penggunaan unit daya.

Memasang alat tambahan

1. Lepaskan tutup dari salah satu ujung pipa pada sisi dengan pelat.

► **Gbr.2:** 1. Tutup 2. Pelat

2. Kendurkan baut pada roda dengan kunci L.

► **Gbr.3:** 1. Kunci L

3. Sejajarkan pelat pada pipa dengan alur di roda, dan kemudian pasang roda ke pipa sebagaimana ditunjukkan dalam gambar. Kencangkan baut dengan kuat untuk mengencangkan roda.

► **Gbr.4:** 1. Pipa 2. Roda 3. Pelat 4. Baut

PEMBERITAHUAN: Pastikan untuk memasang roda agar pelat terpasang dengan roda.

4. Lepaskan tutup dari alat tambahan.

► **Gbr.5:** 1. Tutup

5. Pasang alat tambahan ke pipa sehingga lubang pada pipa sejajar dengan lubang pada alat tambahan. Kencangkan dengan kuat baut pendek terlebih dahulu, lalu kencangkan baut panjang untuk mengencangkan pipa.

► **Gbr.6:** 1. Pipa 2. Baut (pendek) 3. Baut (panjang)

CATATAN: Saat mengencangkan baut, gunakan torsi pengencangan sebesar 4,0 - 6,0 N•m.

Memasang pipa pelengkap

⚠️PERHATIAN: Selalu pastikan pipa alat tambahan telah dikencangkan setelah pemasangan. Pemasangan yang tidak benar dapat menyebabkan alat tambahan terjatuh dari unit daya dan menyebabkan cedera pribadi serius.

Pasang pipa pelengkap ke unit daya.

1. Lepaskan tutup dari ujung pipa.
- **Gbr.7:** 1. Pipa 2. Tutup

PEMBERITAHUAN: Jangan buang tutup karena tutup tersebut dibutuhkan untuk menyimpan alat tambahan.

2. Putar tuas ke arah alat tambahan.
- **Gbr.8:** 1. Tuas
3. Sejajarkan pasak dengan tanda panah pada unit daya. Masukkan pipa hingga tombol pelepas menyembul.
- Pastikan garis posisi berada di ujung tanda panah pada unit daya, dan tanda panah pada unit daya dan tanda panah pada pipa saling berhadapan.
- **Gbr.9:** 1. Tombol pelepas 2. Tanda panah pada unit daya 3. Pin 4. Garis posisi 5. Tanda panah pada pipa

4. Putar tuas ke arah unit daya.
- **Gbr.10:** 1. Tuas

Pastikan bahwa penutup tuas sejajar dengan pipa.

PEMBERITAHUAN: Jangan kencangkan tuas tanpa pipa alat pelengkap yang terpasang. Jika tidak, tuas akan mengencang pada lubang poros terlalu kuat dan merusaknya.

Untuk melepas pipa, putar tuas ke arah alat tambahan dan tarik pipa keluar sambil menekan tombol pelepas.

► **Gbr.11:** 1. Tombol pelepas 2. Tuas 3. Pipa

Melepaskan atau memasang penutup bilah pisau

Lepaskan pengait penutup bilah pisau dengan menariknya, dan kemudian buka penutup bilah pisau.

► **Gbr.12:** 1. Pengait

Saat memasang penutup bilah pisau ke bilah pisau pemangkas, pastikan penutup bilah pisau tertutup dan kedua pengait terpasang dengan kencang.

Memasang atau melepas bilah pisau pemangkas

⚠️PERHATIAN: Ketika mengganti bilah pisau pemangkas, selalu kenakan sarung tangan agar tangan Anda tidak menyentuh mata pisau secara langsung.

⚠️PERHATIAN: Pasang penutup pisau sebelum melepas atau memasang bilah pisau pemangkas.

PEMBERITAHUAN: Ketika mengganti bilah pisau pemangkas, jangan bersihkan gemuk dari engkol.

1. Tempatkan bilah pisau pemangkas pada penutup bilah pisau.
- **Gbr.13:** 1. Penutup bilah pisau
2. Putar poros sehingga bilah pisau atas dan bilah pisau bawah diposisikan secara bergantian.
- **Gbr.14:** 1. Poros
3. Tutup penutup bilah pisau, dan kemudian pasang alat tambahan secara terbalik.
4. Lepas 4 baut dengan kunci L dan lepas penutup.
- **Gbr.15:** 1. Baut 2. Tutup
5. Melepas bilah pisau pemangkas.
- **Gbr.16**
6. Putar engkol dengan obeng berlubang sehingga engkol berada di posisi yang sesuai dengan arah yang ditunjukkan pada gambar.
- **Gbr.17:** 1. Engkol
7. Lepas penutup bilah pisau dari bilah pisau pemangkas, dan kemudian pasang bilah pisau pemangkas baru pada penutup bilah pisau.
8. Sejajarkan lubang bilah pisau pemangkas atas dan bilah pisau pemangkas bawah sebagaimana ditunjukkan dalam gambar.
- **Gbr.18:** 1. Lubang
9. Tutup penutup bilah pisau, dan kemudian masukkan baut yang dilepas pada langkah 4 ke dalam lubang penutup bilah pisau untuk memasang bilah pisau pemangkas secara sementara.
- **Gbr.19:** 1. Baut
10. Oleskan sedikit gemuk pada periferi engkol.
11. Pasangkan bilah pisau pemangkas ke alat tambahan.
- **Gbr.20**
12. Pasang penutup, dan kemudian kencangkan 3 baut. Lepaskan baut yang dipasang ke dalam penutup bilah pisau dalam langkah 9, dan kemudian kencangkan baut.
- **Gbr.21:** 1. Baut 2. Penutup

PEMBERITAHUAN: Jika bilah pisau pemangkas tidak bekerja secara memadai, pisau tidak menjalankan engkol dengan benar. Lepaskan pisau dan pasang kembali.

PEMBERITAHUAN: Jika bagian selain bilah pisau pemangkas, misalnya engkol, telah aus, hubungi Pusat Servis Resmi Makita untuk penggantian atau perbaikan suku cadang.

DESKRIPSI FUNGSI

⚠️PERHATIAN: Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum menyetel atau memeriksa kerja mesin.

Menyetel sudut pemotongan

⚠️PERHATIAN: Selalu pastikan bahwa mesin sudah dimatikan sebelum menyetel sudut pemotongan.

Sudut alat tambahan dapat disetel dengan mengubah posisi roda. Longgarkan baut pada roda, kemudian pindahkan roda ke posisi yang diinginkan, dan kemudian kencangkan baut dengan kuat untuk mengencangkan roda.

► **Gbr.22:** 1. Roda

PEMBERITAHUAN: Pastikan pelat pada pipa terpasang dengan roda.

PENGUNAAN

⚠️PERINGATAN: Ikuti peringatan dan tindakan pencegahan pada bagian “PERINGATAN KESELAMATAN” dan petunjuk penggunaan unit daya.

Mengoperasikan mesin

⚠️PERINGATAN: Jauhkan tangan Anda dari bilah pisau pemangkas.

⚠️PERINGATAN: Selalu berhati-hatilah dalam menjaga kendali mesin. Jangan biarkan mesin berbelok ke arah Anda atau siapa saja di lingkungan pengerjaan. Kelalaian dalam menjaga kendali mesin dapat mengakibatkan cedera serius pada orang sekitar dan operator.

⚠️PERINGATAN: Sebelum menggantung, bersihkan semua batang dan batu dari area pengguntingan.

► **Gbr.23**

⚠️PERHATIAN: Hindari penggunaan alat dalam kondisi cuaca yang sangat panas jika memungkinkan. Saat menggunakan alat, jaga kondisi fisik Anda.

⚠️PERHATIAN: Berhati-hatilah agar tidak menyentuh pagar besi atau benda keras lainnya selama pemotongan. Bilah pisau pemangkas dapat pecah dan dapat menimbulkan cedera.

⚠️PERHATIAN: Berusaha menjangkau mesin terlalu jauh terutama menggunakan tangga sangatlah berbahaya. Jangan bekerja di atas pijakan yang goyah atau tidak kuat.

PEMBERITAHUAN: Jangan potong pohon yang sudah mati atau benda keras lainnya. Jika dilakukan dapat mengakibatkan kerusakan mesin.

PEMBERITAHUAN: Jangan menggunakan alat ini dengan cara yang menyebabkan motor berhenti berputar atau berputar dengan sangat lambat.

PEMBERITAHUAN: Jangan mencoba memotong cabang yang tebal.

PEMBERITAHUAN: Hindari bilah pisau pemangkas bersentuhan dengan tanah saat pengoperasian. Pisau akan tumpul, yang menyebabkan kinerja rendah.

PEMBERITAHUAN: Jangan memotong rumput basah atau daun pohon kecil.

Pegang mesin menggunakan kedua tangan dengan memegang pegangan depan dan gagang belakang pada unit daya.

► **Gbr.24:** 1. Pegangan depan 2. Gagang belakang

Dengan roda bersentuhan dengan tanah, tarik pelatuk sakelar sambil menekan tuas buka kunci, dan kemudian gerakan mesin ke arah depan.

► **Gbr.25**

Saat memotong di sekitar trotoar, pagar, atau pohon, gerakkan alat di tepinya. Berhati-hatilah agar pisau tidak menyentuhnya.

PERAWATAN

⚠️PERINGATAN: Sebelum memeriksa atau merawat peralatan, matikan motor dan lepaskan kartrid baterai. Jika tidak, mesin dapat menyala secara tidak sengaja dan mengakibatkan cedera serius.

⚠️PERINGATAN: Ketika memeriksa dan merawat peralatan, selalu letakkan di bawah. Memasang dan menyetel peralatan pada posisi tegak lurus dapat mengakibatkan cedera serius.

⚠️PERINGATAN: Ikuti peringatan dan tindakan pencegahan pada bagian “PERINGATAN KESELAMATAN” dan petunjuk penggunaan unit daya.

⚠️PERHATIAN: Kenakan sarung tangan saat melakukan pemeriksaan atau perawatan.

PEMBERITAHUAN: Jangan sekali-kali menggunakan bensin, tiner, alkohol, atau bahan sejenisnya. Penggunaan bahan demikian dapat menyebabkan perubahan warna, perubahan bentuk atau timbulnya retakan.

Untuk menjaga KEAMANAN dan KEANDALAN mesin, perbaikan, perawatan atau penyetelan lainnya harus dilakukan oleh Pusat Layanan Resmi atau Pabrik Makita; selalu gunakan suku cadang pengganti buatan Makita.

Membersihkan mesin

Bersihkan mesin dari debu menggunakan kain kering atau dicelupkan di air sabun dan diperas.

PEMBERITAHUAN: Jangan sekali-kali menggunakan bensin, tiner, alkohol, atau bahan sejenisnya. Penggunaan bahan demikian dapat menyebabkan perubahan warna, perubahan bentuk atau timbulnya retakan.

Perawatan bilah pisau pemangkas

Sebelum mengoperasikan atau satu jam sekali saat mengoperasikan, oleskan oli dengan viskositas rendah (oli mesin atau oli pelumas jenis semprot) pada bilah pisau pemangkas.

► Gbr.26

Setelah pengoperasian, bersihkan debu pada kedua sisi bilah pisau pemangkas menggunakan sikat kawat, bersihkan dengan kain, lalu oleskan oli dengan viskositas rendah (oli mesin atau oli pelumas jenis semprot) pada bilah pisau pemangkas.

► Gbr.27

PEMBERITAHUAN: Jangan cuci bilah pisau pemangkas dengan air. Mencuci bilah pisau dengan air dapat mengakibatkan karat atau kerusakan mesin.

PEMBERITAHUAN: Debu dan korosi menyebabkan gesekan pisau berlebih dan mengurangi waktu operasi tiap pengisian daya baterai.

Penyimpanan

Pasang penutup bilah pisau pada bilah pisau agar bilah pisau tidak dalam keadaan tidak terlindung. Simpan mesin jauh dari jangkauan anak-anak. Simpan mesin di tempat yang terlindung dari kelembapan atau hujan. Ketika menyimpan alat tambahan ini terpisah dari unit daya, letakkan tutup di ujung pipa.

► Gbr.28

Melumasi bagian yang bergerak

PEMBERITAHUAN: Ikuti petunjuk mengenai frekuensi dan jumlah gemuk yang diberikan. Jika tidak, kekurangan pelumas dapat merusak bagian yang bergerak.

As roda:

Oleskan gemuk (Gemuk Makita N No.2 atau yang setara) setiap beroperasi selama 30 jam.

► Gbr.29

CATATAN: Gemuk Makita yang asli dapat dibeli di dealer Makita setempat Anda.

Pelumasan dengan gemuk

Interval pelumasan: Setiap 50 jam pengoperasian

1. Lepaskan bilah pisau pemangkas dari alat tambahan.
2. Oleskan gemuk pada pinggiran bagian dalam lubang pada bilah pisau pemangkas (Kira-kira 1,5 g sebagai panduan).
► Gbr.30: 1. Lubang
3. Pasang bilah pisau pemangkas ke alat tambahan.

Menggerinda bilah pisau pemangkas

PEMBERITAHUAN: Jika bilah pisau pemangkas sudah sangat rusak dikarenakan penggerindaan, ganti bilah pisau pemangkas dengan yang baru.

1. Pasang unit kartrid baterai ke mesin.
2. Nyalakan dan mulai mesin sehingga bilah pisau atas dan bawah diposisikan bergantian.
► Gbr.31
3. Matikan mesin dan lepaskan kartrid baterai dari mesin.
4. Atur sudut kikir sebesar 45°, dan gerinda mata pisau atas dari 3 arah dengan kikir.
► Gbr.32: (1) Kikir (2) 45°

PERHATIAN: Sebelum menggerinda bilah pisau pemangkas, pastikan bahwa mesin dimatikan dan kartrid baterai dilepaskan dari mesin.

5. Letakkan mesin dengan sisi atasnya berada di bawah, kemudian bersihkan gerigis dari bilah pisau pemangkas dengan batu asahan.
► Gbr.33: 1. Batu asahan
6. Atur sudut kikir sebesar 45°, dan gerinda mata pisau bawah dari 3 arah dengan kikir.
7. Kembalikan mesin ke posisi normal, kemudian bersihkan gerigis dari bilah pisau pemangkas dengan batu asahan.

PEMECAHAN MASALAH

Sebelum meminta perbaikan, lakukan pemeriksaan mandiri terlebih dahulu. Jika Anda menemukan masalah yang tidak dijelaskan dalam buku petunjuk ini, jangan coba membongkar mesin. Sebaliknya, hubungi Pusat Servis Resmi Makita, dan selalu gunakan suku cadang pengganti Makita untuk perbaikan.

Keadaan Tidak Normal	Kemungkinan penyebab (kerusakan fungsi)	Perbaikan
Motor tidak menyala.	-	Baca petunjuk penggunaan unit daya.
Motor tiba-tiba berhenti.	-	Baca petunjuk penggunaan unit daya.
Kecepatan motor tidak bertambah.	-	Baca petunjuk penggunaan unit daya.
Bilah pisau pemangkas tidak bergerak: ⇒ segera hentikan mesin!	Benda asing tersangkut di antara bilah pisau pemangkas.	Matikan mesin dan lepaskan kartrid baterai, dan kemudian singkirkan benda asing yang tersangkut menggunakan alat seperti tang.
	Sistem penggerak tidak bekerja secara benar.	Mintalah pusat servis resmi setempat untuk melakukan perbaikan.
Getaran tidak normal: ⇒ segera hentikan mesin!	Bilah pisau pemangkas rusak, tertekuk atau aus.	Ganti bilah pisau pemangkas.
	Sistem penggerak tidak bekerja secara benar.	Mintalah pusat servis resmi setempat untuk melakukan perbaikan.
Bilah pisau pemangkas dan motor tidak dapat berhenti: ⇒ Segera lepaskan baterai!	Kerusakan listrik.	Lepas baterai dan mintalah pusat servis resmi setempat untuk melakukan perbaikan.

AKSESORI PILIHAN

⚠ PERHATIAN: Dianjurkan untuk menggunakan aksesoris atau perangkat tambahan ini dengan mesin Makita Anda yang ditentukan dalam petunjuk ini. Penggunaan aksesoris atau perangkat tambahan lain bisa menyebabkan risiko cedera pada manusia. Hanya gunakan aksesoris atau perangkat tambahan yang sesuai dengan tujuan yang telah ditetapkan.

Jika Anda memerlukan bantuan lebih rinci berkenaan dengan aksesoris ini, tanyakan pada Pusat Layanan Makita terdekat.

- Rakitan bilah pisau pemangkas
- Baterai dan pengisi daya asli Makita

CATATAN: Beberapa item dalam daftar tersebut mungkin sudah termasuk dalam paket produk sebagai aksesoris standar. Kelengkapan item dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.

SPEKIFIKASI

Model:	EN424MP
Lebar pemotongan	330 mm
Dimensi (P x L x T)	820 mm x 350 mm x 191 mm
Berat bersih	2.3 kg

- Disebabkan program penyelidikan dan pembangunan kami yang berterusan, spesifikasi yang terkandung di dalam ini adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis.
- Spesifikasi mungkin berbeza mengikut negara.

Unit kuasa yang diluluskan

Pemasangan ini diluluskan untuk digunakan dengan unit kuasa berikut sahaja:

- DUX60 Kepala kuasa pelbagai fungsi tanpa kord
- DUX18 Kepala kuasa pelbagai fungsi tanpa kord
- UX01G Kepala kuasa pelbagai fungsi tanpa kord

⚠️ AMARAN: Jangan sekali-kali gunakan pemasangan dengan unit kuasa yang tidak diluluskan. Gabungan yang tidak diluluskan boleh mengakibatkan kecederaan serius.

Simbol

Berikut menunjukkan simbol-simbol yang boleh digunakan untuk alat ini. Pastikan anda memahami maksudnya sebelum menggunakan.



Baca dan ikut manual arahan.



BAHAYA - Jauhkan tangan daripada bilah.



Pakai topi keledar perlindungan, perlindungan mata dan telinga.



Pakai sarung tangan perlindungan.



Pakai but yang tegap dengan tapak tidak licin.



Jauhkan orang ramai dan haiwan sekurang-kurangnya 15 m (50 ft) dari alat kuasa.



Aras kuasa bunyi terjamin menurut Arahan Redam Di Luar Kesatuan Eropah.



Aras kuasa bunyi menurut Peraturan Kawalan Redam NSW, Australia

Tujuan penggunaan

Alat tambahan ini direka bentuk hanya untuk tujuan memangkas rumput dan rumpai di atas tanah bersama dengan unit kuasa yang diluluskan. Jangan sekali-kali gunakan alat tambahan untuk tujuan lain. Menyalahgunakan alat tambahan boleh menyebabkan kecederaan serius.

AMARAN KESELAMATAN

Amaran Keselamatan Ricih Rumput Tanpa Kord

1. **Jangan gunakan ricih rumput dalam keadaan cuaca yang buruk, terutamanya apabila terdapat risiko kilat.** Ini mengurangkan risiko disambar petir.
2. **Jauhkan semua kord dan kabel kuasa dari kawasan pemotongan.** Kord dan kabel kuasa mungkin tersembunyi dan boleh terpotong secara tidak sengaja.
3. **Pakai pelindung telinga.** Peralatan pelindung yang mencukupi akan mengurangkan risiko kehilangan pendengaran.
4. **Pegang ricih rumput dengan permukaan mencengkam tertebat sahaja, kerana bilah boleh tersentuh wayar tersembunyi.** Bilah bersentuh wayar "hidup" mungkin menyebabkan bahagian logam terdedah ricih rumput "hidup" dan boleh memberikan kejutan elektrik kepada pengendali.
5. **Jauhkan semua anggota tubuh badan daripada bilah. Jangan keluarkan bahan yang dipotong atau pegang bahan yang hendak dipotong semasa bilah sedang bergerak.** Bilah terus berputar selepas suis dimatikan. Kelekaan seketika semasa mengendalikan ricih rumput boleh mengakibatkan kecederaan diri yang serius.

6. **Semasa membersihkan bahan yang tersangkut atau melakukan servis pada ricih rumput, pastikan suis kuasa dimatikan dan pek bateri dikeluarkan atau diputuskan sambungan.** Pergerakan ricih rumput yang tidak dijangkakan semasa mengeluarkan bahan yang tersekat atau melakukan servis boleh menyebabkan kecederaan diri yang serius.
7. **Bawa ricih rumput dengan memegang pemegang dan bilah dihentikan dan berhati-hati agar tidak mengoperasikan suis kuasa.** Membawa ricih rumput dengan betul akan mengurangkan risiko permulaan yang tidak disengajakan dan kecederaan diri yang diakibatkan oleh bilah.
8. **Apabila mengangkut atau menyimpan ricih rumput, sentiasa pasang penutup bilah.** Pengendalian ricih rumput yang betul akan mengurangkan risiko kecederaan diri yang diakibatkan oleh bilah.

Arahan Keselamatan Tambahan

Arahan umum

1. Untuk memastikan pengoperasian yang betul, pengguna perlu membaca manual arahan ini untuk membiasakan diri dengan pengendalian peralatan. Pengguna yang tidak mendapat maklumat yang secukupnya akan membahayakan diri mereka sendiri dan juga orang lain disebabkan pengendalian yang tidak betul.
2. **Jangan sekali-kali benarkan kanak-kanak, orang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan atau orang yang tidak biasa dengan arahan ini untuk menggunakan mesin itu, peraturan keselamatan setempat boleh mengehadkan umur pengendali.**
3. **Gunakan peralatan dengan berhati-hati dan perhatian sepenuhnya.**
4. **Kendalikan peralatan hanya jika anda berada dalam keadaan fizikal yang baik. Lakukan semua kerja dengan tenang dan berhati-hati. Gunakan pertimbangan akal dan ingat bahawa pengendali atau pengguna bertanggungjawab ke atas sebarang kemalangan atau bahaya yang berlaku kepada orang lain atau harta benda mereka.**
5. **Jangan sekali-kali kendalikan mesin semasa individu, terutamanya kanak-kanak atau haiwan peliharaan berdekatan.**
6. **Motor harus dimatikan dengan segera jika peralatan menunjukkan masalah atau tanda tidak normal.**
7. **Matikan dan tanggalkan kartrij bateri ketika berehat dan ketika meninggalkan peralatan tanpa pengawasan, dan letakkan di tempat yang selamat untuk mengelakkan bahaya kepada orang lain atau kerosakan pada peralatan.**
8. **Elakkan menggunakan mesin dalam keadaan cuaca yang buruk terutama apabila terdapat risiko kilat.**

Peralatan pelindung diri

1. **Pakai perlindungan mata dan kasut kuat pada setiap masa semasa mengendalikan mesin.**
2. **Sentiasa memakai kasut yang sepadan dan seluar panjang semasa mengendalikan mesin.**

Memulakan peralatan

1. **Pastikan bahawa tidak terdapat kanak-kanak atau individu lain berdekatan, juga perhatikan mana-mana haiwan dalam persekitaran kerja. Jika tidak, berhenti menggunakan peralatan.**
2. **Semasa operasi, pastikan pemerhati atau haiwan sekurang-kurangnya 15 m jauh dari alat tersebut. Hentikan alat itu sebaik sahaja seseorang mendekati.**
3. **Sebelum digunakan, sentiasa periksa yang peralatan adalah selamat untuk operasi. Periksa keselamatan alat pemotong dan pengadang serta pemacu/tuil suis bagi tindakan yang mudah dan betul. Periksa pemegang bersih dan kering serta uji fungsi mula/berhenti.**
4. **Periksa bahagian yang rosak sebelum menggunakan peralatan dengan lebih lanjut. Pengadang atau bahagian lain yang rosak harus diperiksa dengan berhati-hati untuk menentukan yang ia beroperasi dengan betul dan berfungsi seperti yang dinyatakan. Periksa penajajaran bahagian yang bergerak, keterikatan bahagian yang bergerak, bahagian yang pecah, lekapan dan sebarang keadaan lain yang boleh menjejaskan operasinya. Pengadang atau bahagian lain yang rosak harus dibaiki dengan betul atau diganti oleh pusat servis sah kami melainkan dinyatakan di tempat lain dalam manual ini.**
5. **Hidupkan motor hanya apabila tangan dan kaki jauh dari alat memotong.**
6. **Sebelum memulakan, pastikan alat memotong tidak bersentuhan dengan sebarang objek.**
7. **Pegang alat dengan kukuh apabila menggunakan alat.**
8. **Elakkan permulaan yang tidak disengajakan. Jangan bawa alat apabila kartrij bateri dipasang dan dengan jari berada pada suis. Pastikan alat dimatikan semasa memasang kartrij bateri.**
9. **Sebelum operasi, periksa kawasan kerja jika terdapat pagar dawai, batu atau objek keras yang lain. Perkara tersebut boleh merosakkan bilah.**
10. **Periksa tanaman pagar atau semak untuk objek asing, seperti pagar wayar atau wayar tersembunyi sebelum mengendalikan alat.**

Kaedah operasi

1. **Hanya gunakan peralatan dalam pencahayaan dan penglihatan yang baik. Semasa musim sejuk, berwaspada dengan kawasan yang licin atau basah, ais dan salji (risiko tergelincir). Sentiasa pastikan pijakan yang selamat pada cerun dan pastikan berjalan dan jangan sekali-kali berlari.**
2. **Berwaspada terhadap kecederaan pada kaki dan tangan daripada alat pemotong.**

3. Jangan sekali-kali berdiri di atas tangga dan menjalankan peralatan.
4. Jangan sekali-kali memanjat pokok untuk melakukan operasi pemotongan dengan peralatan.
5. Jangan sekali-kali bekerja di atas permukaan yang tidak stabil.
6. Keluarkan pasir, batu, paku dan sebagainya yang dijumpai dalam kawasan kerja. Zarah asing boleh merosakkan alat memotong dan boleh menyebabkan tolak balik berbahaya.
7. Jika alat memotong terkena batu atau objek keras yang lain, matikan motor serta-merta dan periksa alat memotong.
8. Periksa alat memotong pada selang waktu yang singkat untuk kerosakan (pengesanan retak halus dengan menggunakan ujian ketik hingar).
9. Sebelum melakukan pemotongan, alat pemotong mestilah telah mencapai kelajuan bekerja sepenuhnya.
10. Alat memotong harus dilengkapi dengan pengadang yang betul. Jangan sekali-kali jalankan peralatan dengan pengadang yang rosak atau tanpa pengadang diletakkan!
11. Semua pemasangan perlindungan dan pengadang yang dibekalkan bersama peralatan mestilah digunakan semasa operasi.
12. Sentiasa keluarkan kartrij bateri dari peralatan:
 - apabila peralatan ditinggalkan tanpa pengawasan;
 - sebelum mengeluarkan sumbatan;
 - sebelum memeriksa, bersihkan atau bekerja dengan peralatan;
 - selepas terkena objek asing;
 - setiap kali peralatan mula bergetar tidak seperti biasa.
13. Sentiasa pastikan yang bukaan pengudaraan bebas daripada habuk.
14. Bahagian pemotong terus berputar selepas motor dimatikan.
15. Jika bilah berhenti bergerak akibat objek asing yang tersangkut di antara bilah semasa operasi, matikan alat dan keluarkan kartrij bateri, dan kemudian keluarkan objek asing menggunakan alat seperti playar. Mengeluarkan objek asing menggunakan tangan boleh menyebabkan kecederaan kerana bilah mungkin bergerak akibat reaksi mengeluarkan objek asing.
16. Semasa memasang atau menanggalkan penutup bilah, berhati-hati agar tidak mencederakan tangan anda.

Alat Memotong

Gunakan alat memotong yang betul untuk pekerjaan yang ada.

Arahan penyelenggaraan

1. Keadaan peralatan, khususnya alat memotong bagi alat pelindung mesti diperiksa sebelum memulakan kerja.

2. Matikan motor dan keluarkan kartrij bateri sebelum menjalankan penyelenggaraan, mengganti alat memotong dan membersihkan peralatan atau alat memotong.
3. Apabila tidak digunakan, pasang penutup bilah pada alat dan simpan alat di dalam bangunan di tempat yang kering dan tinggi serta terkunci, jauh daripada jangkauan kanak-kanak.

SIMPAN ARAHAN INI.

⚠AMARAN: JANGAN biarkan keselesaan atau kebiasaan dengan produk (diperoleh dari kegunaan berulang) menggantikan pematuhan ketat terhadap peraturan keselamatan untuk produk yang ditetapkan. SALAH GUNA atau kegagalan mematuhi peraturan-peraturan keselamatan yang dinyatakan dalam manual arahan ini boleh menyebabkan kecederaan diri yang serius.

KETERANGAN BAHAGIAN

- **Rajah1:** 1. Penutup bilah 2. Penutup 3. Bilah ricih 4. Roda

PEMASANGAN

⚠AMARAN: Sebelum memasang atau melaraskan peralatan tersebut, matikan motor dan keluarkan kartrij bateri. Jika tidak, mesin boleh dihidupkan secara tidak sengaja dan mengakibatkan kecederaan.

⚠AMARAN: Semasa pemasangan atau pelarasan peralatan, sentiasa letakkannya di bawah. Pemasangan atau pelarasan peralatan dalam kedudukan tegak boleh menyebabkan kecederaan serius.

⚠AMARAN: Ikuti amaran dan langkah berjaga-jaga dalam bab "AMARAN KESELAMATAN" dan manual arahan unit kuasa.

Memasang alat tambahan

1. Tanggalkan penutup dari satu hujung paip pada sisi yang mempunyai plat.
 - **Rajah2:** 1. Penutup 2. Plat
2. Longgarkan bolt roda dengan kunci allen.
 - **Rajah3:** 1. Kunci allen
3. Selaraskan plat pada paip dengan alur dalam roda, kemudian pasang roda pada paip seperti yang ditunjukkan dalam rajah. Ketatkan bolt dengan kukuh untuk menetapkan roda.
 - **Rajah4:** 1. Paip 2. Roda 3. Plat 4. Bolt

NOTIS: Pastikan untuk memasang roda supaya plat bersentuhan dengan roda.

4. Tanggalkan penutup daripada alat tambahan.
► **Rajah5:** 1. Penutup
5. Pasangkan alat tambahan ke paip supaya lubang pada paip sejajar dengan lubang pada alat tambahan. Ketatkan bolt pendek dengan kukuh terlebih dahulu dan kemudian ketatkan bolt panjang untuk menetapkan paip.
► **Rajah6:** 1. Paip 2. Bolt (pendek) 3. Bolt (panjang)

NOTA: Apabila mengetatkan bolt, kenakan 4.0 - 6.0 N•m sebagai tork pengetatan.

Pemasangan paip lampiran

⚠PERHATIAN: Sentiasa periksa paip pemasangan dikukuhkan setelah pemasangan. Pemasangan yang tidak betul boleh menyebabkan pemasangan terjatuh dari unit kuasa dan mengakibatkan kecederaan diri.

Pemasangan paip lampiran kepada unit kuasa.

1. Keluarkan penutup daripada hujung paip.
► **Rajah7:** 1. Paip 2. Penutup

NOTIS: Jangan buang penutup kerana penutup diperlukan untuk menyimpan alat tambahan.

2. Pusingkan tuil ke arah alat tambahan.
► **Rajah8:** 1. Tuil
3. Selaraskan pin dengan tanda anak panah pada unit kuasa. Masukkan paip sehingga butang pelepas timbul.
Pastikan garis kedudukan berada di hujung tanda anak panah pada unit kuasa, dan tanda anak panah pada unit kuasa dan tanda anak panah pada paip saling berhadapan.
► **Rajah9:** 1. Butang pelepas 2. Tanda anak panah pada unit kuasa 3. Pin 4. Garis kedudukan 5. Tanda anak panah pada paip
4. Pusingkan tuil ke arah unit kuasa.
► **Rajah10:** 1. Tuil

Pastikan bahawa permukaan tuil selari dengan paip.

NOTIS: Jangan ketatkan tuil tanpa paip pemasangan dimasukkan. Jika tidak, tuil boleh mengetatkan pintu aci pemacu secara berlebihan dan merosakkannya.

- Untuk menanggalkan paip, putar tuil ke arah alat tambahan dan tarik paip keluar sambil menekan butang pelepas.
- **Rajah11:** 1. Butang pelepas 2. Tuil 3. Paip

Menanggalkan atau memasang penutup bilah

Lepaskan selak penutup bilah dengan menarik selak, dan kemudian buka penutup bilah.

- **Rajah12:** 1. Selak

Apabila memasang penutup bilah pada bilah ricih, pastikan penutup bilah ditutup dan kedua-dua selak dipasang dengan kukuh.

Memasang atau mengeluarkan bilah ricih

⚠PERHATIAN: Apabila menggantikan bilah ricih, sentiasa pakai sarung tangan supaya tangan anda tidak tersentuh secara langsung dengan bilah.

⚠PERHATIAN: Pasangkan penutup bilah sebelum mengeluarkan atau memasang bilah ricih.

NOTIS: Apabila menggantikan bilah ricih, jangan lap gris daripada engkol.

1. Letakkan bilah ricih pada penutup bilah.
► **Rajah13:** 1. Penutup bilah
2. Pusingkan aci supaya bilah atas dan bilah bawah diletakkan secara berselang-seli.
► **Rajah14:** 1. Aci
3. Tutup penutup bilah, dan kemudian letakkan alat tambahan secara terbalik.
4. Tanggalkan 4 bolt dengan kunci allen dan tanggalkan penutup.
► **Rajah15:** 1. Bolt 2. Penutup
5. Tanggalkan bilah ricih.
► **Rajah16**
6. Pusingkan engkol dengan pemutar skru beralur supaya engkol diletakkan ke arah seperti yang ditunjukkan dalam rajah.
► **Rajah17:** 1. Engkol
7. Tanggalkan penutup bilah daripada bilah ricih, dan kemudian letakkan bilah ricih yang baharu pada penutup bilah.
8. Sejajarkan lubang bilah ricih atas dan bilah ricih bawah seperti yang ditunjukkan dalam rajah.
► **Rajah18:** 1. Lubang
9. Tutup penutup bilah, dan kemudian masukkan bolt yang ditanggalkan dalam langkah 4 ke dalam lubang penutup bilah untuk menetapkan bilah ricih buat sementara waktu.
► **Rajah19:** 1. Bolt
10. Sapukan sedikit gris pada pinggir engkol.
11. Pasangkan bilah ricih pada alat tambahan.
► **Rajah20**

12. Pasangkan penutup dan kemudian ketatkan 3 bolt. Tanggalkan bolt yang dimasukkan ke dalam penutup bilah dalam langkah 9 dan kemudian ketatkan bolt.

► **Rajah21:** 1. Bolt 2. Penutup

NOTIS: Jika bilah ricih tidak beroperasi dengan betul, bilah ricih tidak bersambung dengan engkol dengan betul. Tanggalkan bilah dan pasangannya semula.

NOTIS: Jika bahagian lain selain bilah ricih seperti engkol telah haus, minta Pusat Servis Makita yang Diiktiraf untuk penggantian bahagian atau pembaikan.

KETERANGAN FUNGSI

PERHATIAN: Sentiasa pastikan alat dimatikan dan kartrij bateri dikeluarkan sebelum menyelaras atau menyemak fungsi pada alat.

Melaraskan sudut pemotongan

PERHATIAN: Sentiasa pastikan alat dimatikan sebelum melaraskan sudut pemotongan.

Sudut alat tambahan boleh dilaraskan dengan mengubah kedudukan roda. Longgarkan bolt pada roda, kemudian gerakan roda ke kedudukan yang dikehendaki, dan kemudian ketatkan bolt dengan kukuh untuk menetapkan roda.

► **Rajah22:** 1. Roda

NOTIS: Pastikan plat pada paip disambungkan dengan roda.

OPERASI

AMARAN: Ikuti amaran dan langkah berjaga-jaga dalam bab “AMARAN KESELAMATAN” dan manual arahan unit kuasa.

Mengendalikan alat

AMARAN: Jauhkan tangan daripada bilah ricih.

AMARAN: Berhati-hati untuk mengekalkan kawalan alat pada setiap masa. Jangan biarkan alat itu terpesong ke arah anda atau sesiapa sahaja dalam persekitaran kerja. Kegagalan untuk mengawal alat ini boleh mengakibatkan kecederaan serius kepada individu di sekeliling dan pengendali.

AMARAN: Sebelum pericihan, alihkan kayu dan batu dari kawasan pericihan.

► **Rajah23**

PERHATIAN: Elakkan mengendalikan alat semasa cuaca panas selagi boleh dipraktikkan. Apabila mengendalikan alat, berhati-hati dengan keadaan fizikal anda.

PERHATIAN: Berhati-hati supaya tidak menyentuh pagar besi atau objek keras yang lain tanpa sengaja semasa memangkas. Bilah ricih boleh patah dan menyebabkan kecederaan.

PERHATIAN: Mencapai secara berlebihan dengan alat, terutamanya dari tangga adalah sangat berbahaya. Jangan bekerja sambil berdiri di atas apa-apa yang bergoyang atau tidak kukuh.

NOTIS: Jangan tebang pokok yang mati atau objek keras yang serupa. Melakukan hal tersebut boleh merosakkan alat.

NOTIS: Jangan gunakan alat dengan cara yang menyebabkan motor berhenti atau berputar dengan sangat perlahan.

NOTIS: Jangan cuba memotong dahan tebal.

NOTIS: Jangan benarkan bilah ricih terkena tanah semasa operasi. Bilah akan kusam, menyebabkan prestasi buruk.

NOTIS: Jangan pangkas rumput basah atau dedaunan pokok kecil.

Pegang alat menggunakan kedua-dua tangan dengan memegang pemegang hadapan dan genggam belakang unit kuasa.

► **Rajah24:** 1. Pemegang hadapan 2. Genggam belakang

Dengan roda berada di atas tanah, tarik pemacu suis sambil menekan tuil buka kunci dan kemudian gerakan alat ke hadapan.

► **Rajah25**

Semasa memangkas susur jalan, pagar atau pokok, gerakan alat di sepanjangnya. Berhati-hati agar bilah tidak bersentuhan dengan susur jalan, pagar atau pokok.

PENYELENGGARAAN

AMARAN: Sebelum memeriksa atau menyelenggara peralatan tersebut, matikan motor dan keluarkan kartrij bateri. Jika tidak, mesin boleh dihidupkan secara tidak sengaja dan mengakibatkan kecederaan serius.

AMARAN: Semasa memeriksa atau menyelenggara peralatan, sentiasa letakkannya di bawah. Pemasangan atau pelarasan peralatan dalam kedudukan tegak boleh menyebabkan kecederaan serius.

AMARAN: Ikuti amaran dan langkah berjaga-jaga dalam bab “AMARAN KESELAMATAN” dan manual arahan unit kuasa.

PERHATIAN: Pakai sarung tangan semasa melakukan pemeriksaan atau penyelenggaraan.

NOTIS: Jangan gunakan petrol, benzin, pencair, alkohol atau bahan yang serupa. Ia boleh menyebabkan perubahan warna, bentuk atau keretakan.

Untuk mengekalkan KESELAMATAN dan KEBOLEHPERCAYAAN produk, pembaikan, apa-apa penyelenggaraan atau penyesuaian lain perlu dilakukan oleh Kilang atau Pusat Servis Makita yang Diiktiraf, sentiasa gunakan alat ganti Makita.

Membersihkan alat

Bersihkan alat dengan menyapu habuk dengan kain kering atau kain yang dicelup dalam air sabun dan diperah.

NOTIS: Jangan gunakan petrol, benzin, pencair, alkohol atau bahan yang serupa. Ia boleh menyebabkan perubahan warna, bentuk atau keretakan.

Penyelenggaraan bilah ricih

Sebelum operasi atau sejam sekali semasa operasi, sapukan minyak berkelikatan rendah (minyak mesin, atau minyak pelincir jenis semburan) pada bilah ricih.
► **Rajah26**

Selepas operasi, keluarkan habuk daripada kedua-dua belah bilah ricih dengan brus berwayar, lapkannya dengan kain dan kemudian sapukan minyak berkelikatan rendah (minyak mesin, atau minyak pelincir jenis semburan) pada bilah ricih.
► **Rajah27**

NOTIS: Jangan basuh bilah ricih dengan air. Melakukan hal tersebut boleh menyebabkan karat atau merosakkan alat.

NOTIS: Kotoran dan karatan menyebabkan geseran berlebihan bilah dan memendekkan masa pengendalian bagi setiap pengecasan bateri.

Penyimpanan

Pasangkan penutup bilah pada bilah ricih supaya bilah tidak terdedah. Simpan alat jauh daripada kanak-kanak. Simpan alat di tempat yang tidak terdedah kepada kelembapan atau hujan. Apabila menyimpan alat tambahan ini berasingan daripada unit kuasa, letakkan penutup pada bahagian hujung paip.
► **Rajah28**

Melincirkan bahagian bergerak

NOTIS: Ikut arahan untuk kekerapan dan jumlah gris yang dibekalkan. Jika tidak, pelinciran yang tidak mencukupi boleh merosakkan bahagian yang bergerak.

Gandar pemacu:

Sapukan gris (Gris Makita N No.2 atau setara) setiap 30 jam operasi.

► **Rajah29**

NOTA: Gris Makita asli boleh dibeli daripada peniaga Makita setempat anda.

Pelinciran gris

Selang pelinciran: Setiap 50 jam operasi

1. Tanggalkan bilah ricih daripada alat tambahan.
2. Sapukan gris pada pinggir dalam lubang pada bilah ricih (Kira-kira 1.5 g sebagai panduan).
► **Rajah30:** 1. Lubang
3. Pasangkan bilah ricih pada alat tambahan.

Pengisaran bilah ricih

NOTIS: Jika bilah ricih telah berubah bentuk disebabkan oleh pengisaran, gantikan bilah ricih dengan yang baharu.

1. Pasang kartrij bateri pada alat.
2. Hidupkan dan mulakan alat supaya bilah atas dan bilah bawah diletakkan berselang-seli.
► **Rajah31**
3. Matikan alat dan tanggalkan kartrij bateri daripada alat.
4. Tetapkan sudut kikir kepada 45°, dan kisar bilah atas dari 3 arah dengan kikir.
► **Rajah32:** (1) Kikir (2) 45°

PERHATIAN: Sebelum mengisar bilah ricih, pastikan alat ditutup dan kartrij bateri ditanggalkan daripada alat.

5. Letakkan alat terbalik dan kemudian tanggalkan gerigis daripada bilah ricih dengan batu sagat.
► **Rajah33:** 1. Batu sagat
6. Tetapkan sudut kikir kepada 45°, dan kisar bilah bawah dari 3 arah dengan kikir.
7. Kembalikan alat kepada kedudukan normal dan kemudian tanggalkan gerigis daripada bilah ricih dengan batu sagat.

PENYELESAIAN MASALAH

Sebelum meminta pembaikan, jalankan pemeriksaan sendiri terlebih dahulu. Jika anda mendapati masalah tidak diterangkan dalam manual, jangan cuba untuk menanggalkan alat. Sebaliknya, tanya Pusat Servis Sah Makita, sentiasa gunakan alat ganti Makita untuk pembaikan.

Keadaan keabnormalan	Sebab yang mungkin (pincang tugas)	Remedi
Motor tidak dihidupkan.	-	Rujuk pada manual arahan unit kuasa.
Motor berhenti tidak lama lagi.	-	Rujuk pada manual arahan unit kuasa.
Kelajuan motor tidak meningkat.	-	Rujuk pada manual arahan unit kuasa.
Bilah ricih tidak bergerak: ⇒ hentikan mesin serta-merta!	Objek asing tersekat di antara bilah ricih.	Matikan alat dan keluarkan kartrij bateri dan kemudian keluarkan objek asing dengan menggunakan alat seperti playar.
	Sistem pacuan tidak berfungsi dengan betul.	Tanya pusat servis sah tempatan anda untuk pembaikan.
Getaran tidak normal: ⇒ hentikan mesin serta-merta!	Bilah ricih patah, bengkok atau haus.	Gantikan bilah ricih.
	Sistem pacuan tidak berfungsi dengan betul.	Tanya pusat servis sah tempatan anda untuk pembaikan.
Bilah ricih dan motor tidak boleh berhenti: ⇒ Keluarkan bateri serta-merta!	Pincang tugas elektrik.	Keluarkan bateri dan tanya pusat servis sah setempat anda untuk pembaikan.

AKSESORI PILIHAN

⚠PERHATIAN: Aksesori atau lampiran ini disyorkan untuk digunakan dengan mesin Makita yang dinyatakan dalam manual ini. Penggunaan mana-mana aksesori atau alat tambahan lain mungkin mengakibatkan risiko kecederaan kepada orang. Hanya gunakan aksesori atau alat tambahan untuk tujuan yang dinyatakannya.

Jika anda memerlukan sebarang bantuan untuk maklumat lebih lanjut mengenai aksesori ini, tanya Pusat Perkhidmatan Makita tempatan anda.

- Pemasangan bilah ricih
- Bateri dan pengecas asli Makita

NOTA: Beberapa item dalam senarai mungkin disertakan dalam pakej produk sebagai aksesori standard. Item mungkin berbeza mengikut negara.

THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Kiểu máy:	EN424MP
Chiều rộng lưỡi cắt	330 mm
Kích thước (Dài x Rộng x Cao)	820 mm x 350 mm x 191 mm
Khối lượng tịnh	2,3 kg

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật trong đây có thể thay đổi mà không cần thông báo trước.
- Các thông số kỹ thuật có thể thay đổi tùy theo từng quốc gia.

Thiết bị máy được chấp nhận

Phụ tùng này chỉ được chấp nhận sử dụng với (các) thiết bị máy sau đây:

- DUX60 Máy Đa Năng Cầm Tay Hoạt Động Bằng Pin
- DUX18 Máy Đa Năng Cầm Tay Hoạt Động Bằng Pin
- UX01G Máy Đa Năng Cầm Tay Hoạt Động Bằng Pin

⚠ CẢNH BÁO: Không bao giờ sử dụng phụ tùng với thiết bị máy không được chấp nhận phù hợp. Kiểu kết hợp không hợp lệ có thể gây ra thương tích nghiêm trọng.

Ký hiệu

Phần dưới đây cho biết các ký hiệu có thể được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu rõ ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.



Đọc và làm theo tài liệu hướng dẫn.



NGUY HIỂM - Giữ tay tránh xa lưỡi cắt.



Đội mũ bảo hộ, thiết bị bảo vệ tai và mắt.



Mang găng tay bảo hộ.



Mang ủng cứng có đế chống trượt.



Giữ dụng cụ máy tránh xa những người xung quanh và động vật ít nhất 15 m.



Mức công suất âm thanh được đảm bảo theo Chỉ thị về tiếng ồn ngoài trời của EU.



Mức công suất âm thanh theo Quy định kiểm soát tiếng ồn NSW của Úc

Mục đích sử dụng

Phụ tùng này được thiết kế chỉ dành cho mục đích cắt cỏ và cỏ dại trên mặt đất kết hợp với thiết bị máy được chấp nhận. Không bao giờ sử dụng phụ tùng này cho mục đích khác. Sử dụng phụ tùng sai mục đích có thể gây ra thương tích nghiêm trọng.

CẢNH BÁO AN TOÀN

Cảnh Báo An Toàn Đối Với Máy Cắt Cỏ Không Dây

1. **Không sử dụng máy cắt cỏ trong điều kiện thời tiết xấu, đặc biệt là khi có nguy cơ sấm sét.** Việc này sẽ làm giảm được nguy cơ bị sét đánh.
2. **Giữ tắt cả dây nguồn và cáp cách xa khỏi khu vực cắt.** Dây nguồn hoặc cáp có thể bị khuấy và vô tình bị lưỡi dao cắt trúng.
3. **Đeo thiết bị bảo vệ tai.** Thiết bị bảo hộ đầy đủ sẽ làm giảm nguy cơ mất thính lực.
4. **Chỉ giữ máy cắt cỏ bằng các bề mặt kẹp cách điện, vì lưỡi dao có thể tiếp xúc với dây dẫn kín.** Lưỡi dao tiếp xúc với dây dẫn "có điện" có thể khiến các bộ phận kim loại bị hở của máy cắt cỏ "có điện" và làm cho người vận hành bị điện giật.
5. **Giữ tắt cả các bộ phận cơ thể tránh xa lưỡi dao.** Không gỡ vật liệu bị cắt hoặc giữ vật liệu được cắt khi các lưỡi dao đang chuyển động. Lưỡi cắt sẽ tiếp tục chuyển động sau khi tắt công tắt. Chỉ một khoảnh khắc không tập trung khi đang vận hành máy cắt cỏ cũng có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.
6. **Khi loại bỏ vật liệu bị kẹt hoặc bảo dưỡng máy cắt cỏ, đảm bảo đã tắt công tắc nguồn và tháo hoặc ngắt kết nối bộ pin.** Vận hành máy cắt cỏ bất ngờ trong khi loại bỏ vật liệu bị kẹt hoặc bảo dưỡng có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.

- Mang máy cắt cỏ bằng tay cầm khi lưỡi dao đã dừng lại và cẩn thận không vận hành công tắc nguồn. Mang máy cắt cỏ đúng cách sẽ làm giảm nguy cơ vô ý khởi động và thương tích cá nhân phát sinh từ lưỡi dao.
- Khi vận chuyển hoặc cất giữ máy cắt cỏ, luôn sử dụng nắp đậy lưỡi dao. Xử lý máy cắt cỏ đúng cách sẽ làm giảm nguy cơ thương tích cá nhân từ lưỡi dao.
- Kiểm tra các bộ phận bị hư hỏng trước khi sử dụng tiếp dụng cụ. Cần phải kiểm tra kỹ lưỡng bộ phận bảo vệ hoặc bộ phận khác bị hư hỏng để xác định rằng máy sẽ vận hành bình thường và thực hiện đúng chức năng như được thiết kế. Kiểm tra cân chỉnh các bộ phận chuyển động, bộ kẹp của các bộ phận chuyển động, chỗ nứt vỡ các bộ phận, chỗ gắn và bắt cố tình trạng nào khác có thể ảnh hưởng đến việc vận hành. Bộ phận bảo vệ hoặc bộ phận nào khác bị hư hỏng cần phải được sửa chữa đúng cách hoặc thay thế bởi trung tâm bảo trì được ủy quyền của chúng tôi trừ khi được chỉ dẫn ở nơi khác trong tài liệu này.

Các hướng dẫn an toàn bổ sung

Hướng dẫn chung

- Đề đảm bảo vận hành chính xác, người dùng cần phải đọc sách hướng dẫn này để làm quen với thao tác trên thiết bị. Người dùng không nắm đầy đủ thông tin sẽ có nguy cơ gây nguy hiểm cho bản thân cũng như những người khác do sử dụng không đúng cách.
- Không bao giờ cho phép trẻ em, người suy giảm thể chất, giác quan hoặc khả năng trí tuệ hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức hoặc những người không quen thuộc với các hướng dẫn này sử dụng máy, các quy định tại địa phương sử dụng có thể sẽ hạn chế độ tuổi của người vận hành máy.
- Cẩn hết sức chú ý và cẩn thận khi sử dụng dụng cụ này.
- Chỉ vận hành thiết bị khi bạn đang ở trong điều kiện thể chất tốt. Thực hiện tất cả công việc một cách bình tĩnh và cẩn thận. Hãy sử dụng giác quan thông thường và ghi nhớ rằng người vận hành hoặc người sử dụng phải chịu trách nhiệm về tai nạn hoặc nguy hiểm xảy ra cho người khác hoặc tài sản của họ.
- Không bao giờ vận hành máy khi có người, đặc biệt là trẻ em hoặc thú cưng ở gần.
- Động cơ phải được tắt ngay lập tức trong trường hợp thiết bị biểu hiện bất kỳ vấn đề hoặc dấu hiệu bất thường nào.
- Tắt và tháo hộp pin khi nghỉ ngơi và khi để thiết bị mà không giám sát, và đặt nó ở một vị trí an toàn để ngăn ngừa gây nguy hiểm cho người khác hoặc gây hư hỏng thiết bị.
- Tránh sử dụng dụng cụ trong điều kiện thời tiết xấu, đặc biệt là có nguy cơ sấm sét.

Thiết bị bảo hộ cá nhân

- Đeo dụng cụ bảo vệ mắt và mang giày bện chắc tại mọi thời điểm trong khi vận hành máy.
- Luôn mang giày chắc chắn và quần dài trong khi vận hành máy.

Khởi động thiết bị

- Hãy đảm bảo rằng không có trẻ em hoặc người khác ở gần, đồng thời phải chú ý đến bất kỳ động vật nào trong khu vực lân cận nơi làm việc. Nếu không hãy ngừng sử dụng thiết bị.
- Trong khi vận hành, giữ dụng cụ tránh xa những người xung quanh và động vật ít nhất 15 m. Ngừng dụng cụ ngay khi có ai đó lại gần.
- Trước khi sử dụng, luôn kiểm tra xem thiết bị có an toàn để vận hành không. Kiểm tra an toàn của dụng cụ cắt và tấm bảo vệ, cần/cò khởi động công tắc có hoạt động đúng cách và trơn tru không. Kiểm tra tay cầm sạch và khô và thử chức năng khởi động/dừng.

- Chỉ bật động cơ khi tay và chân cách xa dụng cụ cắt.
- Trước khi khởi động hãy đảm bảo rằng dụng cụ cắt đang không tiếp xúc với bất kỳ vật nào.
- Cầm chắc dụng cụ khi sử dụng.
- Tránh vô tình khởi động dụng cụ máy. Không mang dụng cụ đi khi lắp hộp pin và để ngón tay trên công tắc. Đảm bảo rằng công tắc đã tắt khi lắp hộp pin.
- Trước khi vận hành, kiểm tra hàng rào kim loại, đá, hoặc những vật cứng khác trong khu vực làm việc. Chúng có thể làm hỏng lưỡi cưa.
- Kiểm tra các vật lạ trên hàng rào và chổi, chẳng hạn như các hàng rào kim loại hoặc dây dẫn kin trước khi vận hành dụng cụ.

Cách vận hành

- Chỉ sử dụng thiết bị trong điều kiện ánh sáng tốt và có thể nhìn rõ. Vào mùa đông, hãy cẩn thận với các khu vực trơn hoặc ướt, nước đá và tuyết (có nguy cơ trượt). Luôn đảm bảo chỗ để chân nằm trên mặt nghiêng và đảm bảo đi bộ, không được chạy.
- Hãy cẩn thận để không làm tổn thương chân và tay do dụng cụ cắt.
- Không bao giờ đứng trên thang và vận hành thiết bị.
- Không bao giờ leo lên cây để thực hiện thao tác cắt với thiết bị.
- Không bao giờ làm việc trên bề mặt không chắc chắn.
- Loại bỏ cát, đá, đinh, v.v... được tìm thấy trong phạm vi làm việc. Các hạt, vật nhỏ lạ có thể làm hư hỏng dụng cụ cắt và có thể gây nguy hiểm phản lực ngược.
- Nếu dụng cụ cắt va phải đá hoặc các vật cứng khác, hãy tắt động cơ ngay lập tức và kiểm tra dụng cụ cắt.
- Kiểm tra hư hỏng dụng cụ cắt trong các khoảng thời gian ngắn đều đặn (phát hiện các vết nứt mỏng bằng phương pháp kiểm tra tiếng ồn).
- Trước khi bắt đầu cắt, dụng cụ cắt phải cần phải đạt được tốc độ làm việc hoàn toàn.
- Dụng cụ cắt cần được trang bị tấm bảo vệ thích hợp. Không bao giờ vận hành thiết bị với tấm bảo vệ bị hỏng hoặc không có tấm bảo vệ ở đúng vị trí!

11. Tất cả các bộ phận lắp đặt bảo vệ và các tấm bảo vệ được cung cấp kèm theo dụng cụ này đều phải được sử dụng trong quá trình vận hành.
12. Luôn tháo hộp pin ra khỏi thiết bị:
 - bất cứ khi nào rời khỏi thiết bị mà không giám sát;
 - trước khi làm thông chỗ tắc nghẽn;
 - trước khi kiểm tra, làm sạch hoặc làm việc trên thiết bị;
 - sau khi gỡ bỏ ngoại vật;
 - bất cứ khi nào thiết bị bắt đầu rung chấn bất thường.
13. Luôn đảm bảo rằng các lỗ mờ thông gió không có mảnh vụn.
14. Máy cắt vẫn tiếp tục chạy sau khi tắt động cơ.
15. Nếu các lưỡi dao ngừng di chuyển di chuyển qua vật lạ ở tắc nghẽn giữa các lưỡi dao trong quá trình vận hành, hãy tắt dụng cụ và tháo hộp pin, rời tháo các vật lạ bằng các dụng cụ như kim. Dùng tay gỡ các vật lạ có thể gây ra thương tích, vì lý do mà các lưỡi dao có thể di chuyển khi gỡ các vật lạ.
16. Khi gắn hoặc tháo nắp đậy lưỡi dao, hãy cẩn thận để không làm bị thương tay của bạn.

Dụng Cụ Cắt

Chỉ sử dụng dụng cụ cắt đúng cho công việc đang đảm nhận.

Hướng dẫn bảo dưỡng

1. Tình trạng của thiết bị, đặc biệt dụng cụ cắt của các thiết bị bảo vệ phải được kiểm tra trước khi bắt đầu công việc.
2. Tắt động cơ và tháo hộp pin trước khi thực hiện bảo trì, thay thế dụng cụ cắt hoặc làm sạch thiết bị hoặc dụng cụ cắt.
3. Khi không sử dụng, gắn nắp đậy lưỡi cắt vào dụng cụ và cất giữ dụng cụ trong nhà ở nơi khô ráo và cao được khóa lại, ngoài tầm với của trẻ em.

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

⚠ CẢNH BÁO: KHÔNG vì đã thoải mái hay quen thuộc với sản phẩm (có được do sử dụng nhiều lần) mà không tuân thủ nghiêm ngặt các quy định về an toàn dành cho sản phẩm này. **VIỆC DÙNG SAI** hoặc không tuân theo các quy định về an toàn được nêu trong tài liệu hướng dẫn này có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.

MÔ TẢ CÁC BỘ PHẬN

- ▶ **Hình1:** 1. Nắp đậy lưỡi cắt 2. Nắp 3. Các lưỡi kéo 4. Bánh xe

LẮP RÁP

⚠ CẢNH BÁO: Trước khi lắp ráp hoặc điều chỉnh thiết bị, hãy tắt mô-tơ và tháo hộp pin. Nếu không, máy có thể khởi động ngoài ý muốn và dẫn đến thương tích.

⚠ CẢNH BÁO: Khi lắp ráp hoặc điều chỉnh thiết bị, luôn đặt nó nằm xuống. Lắp ráp hoặc điều chỉnh thiết bị ở vị trí thẳng đứng có thể gây ra thương tích nghiêm trọng.

⚠ CẢNH BÁO: Thực hiện theo các cảnh báo và các biện pháp phòng ngừa trong chương “CẢNH BÁO AN TOÀN” và tài liệu hướng dẫn của thiết bị máy.

Lắp ráp phụ tùng

1. Tháo nắp từ một đầu của ống ở phía có tấm.
 - ▶ **Hình2:** 1. Nắp 2. Tấm
2. Nới lỏng bu-lông của các bánh xe bằng cờ lê lục giác.
 - ▶ **Hình3:** 1. Cờ lê lục giác
3. Căn chỉnh tấm trên ống với rãnh trong các bánh xe, sau đó gắn các bánh xe vào ống như thể hiện trong hình. Vặn chặt bu-lông để cố định các bánh xe.
 - ▶ **Hình4:** 1. Ống 2. Bánh xe 3. Tấm 4. Bu-lông

CHÚ Ý: Đảm bảo gắn các bánh xe sao cho tấm được gài với các bánh xe.

4. Tháo nắp khỏi phụ tùng.
 - ▶ **Hình5:** 1. Nắp
5. Gắn phụ tùng vào ống sao cho lỗ trên ống được căn chỉnh với lỗ trên phụ tùng. Vặn chặt bu-lông ngắn trước, sau đó vặn chặt bu-lông dài để cố định ống.
 - ▶ **Hình6:** 1. Ống 2. Bu-lông (ngắn) 3. Bu-lông (dài)

LƯU Ý: Khi vặn chặt bu-lông, hãy sử dụng lực vặn xiết 4,0 - 6,0 N•m.

Gắn ống nối

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn kiểm tra xem ống nối có được siết chặt không sau khi lắp đặt. Việc lắp đặt không đúng cách có thể làm cho phụ tùng rơi ra khỏi thiết bị máy và gây thương tích cá nhân.

Gắn ống nối vào thiết bị máy.

1. Tháo nắp ra khỏi đầu của ống.
 - ▶ **Hình7:** 1. Ống 2. Nắp

CHÚ Ý: Không vứt bỏ nắp vì chúng cần thiết cho việc lưu trữ phụ kiện.

2. Xoay cần gạt về phía phụ tùng.
 - ▶ **Hình8:** 1. Cần gạt

3. Căn chỉnh chốt thẳng hàng với dấu mũi tên trên thiết bị máy. Lắp ống cho đến khi nút nhà bật lên.

Hãy chắc chắn rằng vạch định vị nằm trên đầu mũi của dấu mũi tên trên thiết bị máy, đồng thời dấu mũi tên trên thiết bị máy và dấu mũi tên trên ống đối diện với nhau.

► **Hình9:** 1. Nút nhà 2. Dấu mũi tên trên thiết bị máy 3. Chốt 4. Đường định vị 5. Dấu mũi tên trên ống

4. Xoay cần gạt về phía thiết bị máy.

► **Hình10:** 1. Cần gạt

Hãy chắc chắn rằng bề mặt của cần gạt đặt song song với ống.

CHÚ Ý: Không vặn chặt tay cầm mà không lắp ống nối. Nếu không, tay cầm có thể có thể bị vặn quá chặt vào cửa nạp của trục điều khiển và làm hỏng nó.

Để tháo ống, xoay cần gạt về phía phụ tùng và kéo ống ra trong khi nhấn nút nhà.

► **Hình11:** 1. Nút nhà 2. Cần gạt 3. Ống

Tháo hoặc gắn nắp đẩy lưỡi dao

Nhà chốt của nắp đẩy lưỡi dao bằng cách kéo chúng, rồi mở nắp đẩy lưỡi dao ra.

► **Hình12:** 1. Chốt gài

Khi gắn nắp đẩy lưỡi dao vào lưỡi dao cắt, hãy đảm bảo nắp đẩy lưỡi dao được đóng lại và cả hai chốt gài được cố định chắc chắn.

Lắp hoặc tháo các lưỡi kéo

⚠ THẬN TRỌNG: Khi thay thế lưỡi kéo, luôn đeo găng tay để tay không tiếp xúc trực tiếp với lưỡi dao.

⚠ THẬN TRỌNG: Gắn nắp đẩy lưỡi dao trước khi tháo gỡ hoặc lắp đặt lưỡi dao.

CHÚ Ý: Khi thay thế các lưỡi dao cắt, không lau sạch mỡ bôi trơn khỏi tay quay.

1. Đặt lưỡi dao cắt trên nắp đẩy lưỡi dao.

► **Hình13:** 1. Nắp đẩy lưỡi cắt

2. Xoay trục để lưỡi bên trên và lưỡi bên dưới được đặt luân phiên.

► **Hình14:** 1. Trục

3. Đóng nắp đẩy lưỡi dao, sau đó đặt phụ tùng úp ngược xuống.

4. Tháo 4 bu-lông bằng cờ lê lục giác rồi tháo nắp đẩy.

► **Hình15:** 1. Bu-lông 2. Nắp che

5. Tháo các lưỡi dao cắt.

► **Hình16**

6. Xoay tay quay bằng tuốc-nơ-vít mũi dẹp sao cho tay quay được đặt theo hướng như thể hiện trong hình.

► **Hình17:** 1. Tay quay

7. Tháo nắp đẩy lưỡi dao ra khỏi lưỡi dao cắt, sau đó đặt lưỡi dao cắt mới lên nắp đẩy lưỡi dao.

8. Căn chỉnh các lỗ của lưỡi dao cắt trên và lưỡi dao cắt dưới như thể hiện trong hình.

► **Hình18:** 1. Lỗ

9. Đóng nắp đẩy lưỡi dao, sau đó lắp bu-lông đã tháo ở bước 4 vào lỗ của nắp đẩy lưỡi dao để cố định tạm thời lưỡi dao cắt.

► **Hình19:** 1. Bu-lông

10. Bôi một lượng nhỏ mỡ bôi trơn lên phần biên của tay quay.

11. Gắn lưỡi dao cắt vào phụ tùng.

► **Hình20**

12. Gắn nắp che, sau đó vặn chặt 3 bu-lông. Tháo bu-lông đã lắp vào nắp đẩy lưỡi dao ở bước 9, sau đó vặn chặt bu-lông.

► **Hình21:** 1. Bu-lông 2. Nắp che

CHÚ Ý: Nếu lưỡi dao không hoạt động đúng thì là do lưỡi dao đang không được gắn vào tay quay đúng cách. Tháo lưỡi dao ra và lắp lại lần nữa.

CHÚ Ý: Nếu các bộ phận khác ngoài lưỡi dao như tay quay bị mòn, hãy nhờ Trung tâm dịch vụ Makita được ủy quyền để thay thế phụ tùng thay thế hoặc sửa chữa.

MÔ TẢ CHỨC NĂNG

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn đảm bảo rằng đã tắt dụng cụ và tháo hộp pin ra trước khi thực hiện việc điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng trên dụng cụ.

Điều chỉnh góc cắt

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn đảm bảo đã tắt dụng cụ trước khi điều chỉnh góc cắt.

Có thể điều chỉnh góc của phụ tùng bằng cách thay đổi vị trí của các bánh xe. Nới lỏng bu-lông trên các bánh xe, sau đó di chuyển các bánh xe đến vị trí mong muốn, rồi vặn chặt bu-lông để cố định các bánh xe.

► **Hình22:** 1. Bánh xe

CHÚ Ý: Đảm bảo tấm trên ống đã được gài với các bánh xe.

VẬN HÀNH

⚠ CẢNH BÁO: Thực hiện theo các cảnh báo và các biện pháp phòng ngừa trong chương “CẢNH BÁO AN TOÀN” và tài liệu hướng dẫn của thiết bị máy.

Vận hành dụng cụ

⚠ CẢNH BÁO: Giữ tay tránh xa lưỡi dao cắt.

⚠ CẢNH BÁO: Cần phải hết sức cẩn thận để duy trì kiểm soát dụng cụ mọi lúc. Không để dụng cụ bị lệch về phía bạn hay bất cứ ai trong vùng lân cận. Không duy trì kiểm soát dụng cụ có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng cho người đi đường và người vận hành.

⚠ CẢNH BÁO: Trước khi cắt, lấy hết gậy và đá ra khỏi khu vực cắt.

► Hình 23

⚠ THẬN TRỌNG: Tránh vận hành dụng cụ trong thời tiết nóng càng nhiều càng tốt. Khi vận hành dụng cụ, hãy cẩn thận điều kiện thể chất của bạn.

⚠ THẬN TRỌNG: Cẩn thận để không vô tình tiếp xúc với hàng rào sắt hoặc các vật cứng khác khi đang cắt tỉa. Lưỡi kéo có thể bị gãy và gây chấn thương.

⚠ THẬN TRỌNG: Với quá cao bằng dụng cụ, đặc biệt là từ thang, rất nguy hiểm. Không làm việc trong khi đứng trên bất cứ thứ gì lung lay hoặc không chắc chắn.

CHÚ Ý: Không được cắt cây chết khô hoặc các vật cứng tương tự. Điều này có thể làm hư hỏng thiết bị.

CHÚ Ý: Không sử dụng dụng cụ với bất kỳ cách nào làm cho động cơ ngừng hoặc xoay cực chậm.

CHÚ Ý: Không được thử cắt cành cây đường kính lớn.

CHÚ Ý: Không để lưỡi dao tiếp xúc với mặt đất trong khi hoạt động. Lưỡi dao sẽ bị cùn, gây hiệu suất kém.

CHÚ Ý: Không cắt cỏ hoặc tán lá ướt của cây nhỏ.

Cầm dụng cụ bằng cả hai tay bằng cách cầm tay cầm phía trước và tay cầm sau của thiết bị máy.

► Hình 24: 1. Tay cầm phía trước 2. Tay cầm sau

Khi các bánh xe tiếp xúc với mặt đất, hãy kéo cần khởi động công tắc trong khi nhấn cần nhà khóa, sau đó di chuyển dụng cụ về phía trước.

► Hình 25

Khi cắt tỉa xung quanh lề đường, hàng rào hay cây cối, di chuyển dụng cụ dọc theo chúng. Hãy cẩn thận để lưỡi dao không tiếp xúc với chúng.

BẢO TRÌ

⚠ CẢNH BÁO: Trước khi kiểm tra hoặc bảo trì thiết bị, hãy tắt mô-tơ và tháo hộp pin. Nếu không, máy có thể khởi động ngoài ý muốn và dẫn đến thương tích nghiêm trọng.

⚠ CẢNH BÁO: Khi kiểm tra hoặc bảo trì thiết bị, luôn đặt thiết bị nằm xuống. Lắp ráp hoặc điều chỉnh thiết bị ở vị trí thẳng đứng có thể gây ra thương tích nghiêm trọng.

⚠ CẢNH BÁO: Thực hiện theo các cảnh báo và các biện pháp phòng ngừa trong chương “CẢNH BÁO AN TOÀN” và tài liệu hướng dẫn của thiết bị máy.

⚠ THẬN TRỌNG: Mang găng tay khi thực hiện kiểm tra hoặc bảo trì.

CHÚ Ý: Không được phép dùng xăng, ét xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.

Để đảm bảo ĐỘ AN TOÀN và ĐỘ TIN CẬY của sản phẩm, việc sửa chữa hoặc bất cứ thao tác bảo trì, điều chỉnh nào đều phải được thực hiện bởi các Trung tâm Dịch vụ Nhà máy hoặc Trung tâm được Makita Ủy quyền và luôn sử dụng các phụ tùng thiết bị thay thế của Makita.

Làm sạch dụng cụ

Làm sạch dụng cụ bằng cách lau hết bụi bằng vải khô hoặc vải nhúng vào nước xà phòng và vắt khô.

CHÚ Ý: Không được phép dùng xăng, ét xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.

Bảo dưỡng lưỡi kéo

Trước khi vận hành hoặc cứ mỗi giờ một lần trong thời gian vận hành, hãy bôi dầu có độ nhớt thấp (dầu máy, hoặc dầu bôi trơn loại phun) lên lưỡi kéo.

► Hình 26

Sau khi sử dụng, loại bỏ bụi khỏi hai bên lưỡi kéo bằng chổi kim loại, lau sạch nó bằng một miếng vải rồi bôi dầu có độ nhớt thấp (dầu máy hoặc dầu bôi trơn loại phun) lên lưỡi kéo.

► Hình 27

CHÚ Ý: Không rửa lưỡi kéo với nước. Điều này có thể làm gỉ sét hoặc hỏng dụng cụ.

CHÚ Ý: Bụi bẩn và ăn mòn gây ra ma sát lưỡi dao quá mức và làm giảm bớt thời gian vận hành máy cho mỗi lần sạc pin.

Cắt giữ

Đặt nắp đậy lưỡi dao lên lưỡi dao sao cho lưỡi dao không bị hở. Cắt giữ dụng cụ ngoài tầm với trẻ em. Cắt giữ dụng cụ ở địa điểm không tiếp xúc với hơi ẩm hoặc mưa.

Khi cắt giữ phụ tùng riêng biệt khỏi thiết bị máy, hãy đặt nắp lên đầu ống.

► **Hình28**

Bôi trơn các bộ phận chuyển động

CHÚ Ý: Tuân thủ hướng dẫn về tần suất và lượng mỡ bôi trơn đã cung cấp. Nếu không bôi trơn đầy đủ có thể làm hỏng các phần di chuyển.

Trực truyền động:

Tra mỡ bôi trơn (Mỡ bôi trơn Makita N No.2 hoặc tương đương) sau mỗi 30 giờ hoạt động.

► **Hình29**

LƯU Ý: Bạn có thể mua mỡ bôi trơn Makita chính hãng từ đại lý Makita tại địa phương của mình.

Bôi mỡ bôi trơn

Khoảng thời gian bôi trơn: Mỗi 50 giờ vận hành

1. Tháo lưỡi dao cắt ra khỏi phụ tùng.
2. Tra mỡ bôi trơn vào phần biên trong của các lỗ trên lưỡi dao cắt (Khoảng 1,5 g như hướng dẫn).

► **Hình30:** 1. Lỗ

3. Lắp lưỡi dao cắt vào phụ tùng.

XỬ LÝ SỰ CỐ

Trước khi yêu cầu sửa chữa, đầu tiên hãy tự tiến hành kiểm tra của riêng bạn. Nếu bạn phát hiện vấn đề nào đó không được giải thích trong sách hướng dẫn sử dụng này, đừng cố tháo dỡ dụng cụ. Thay vào đó, hãy nhờ Trung tâm dịch vụ Makita được ủy quyền, luôn sử dụng bộ phận thay thế của Makita để sửa chữa.

Tình trạng bất thường	Nguyên nhân tiềm tàng (sự cố hồng học)	Biện pháp khắc phục
Mô-tơ không khởi động.	-	Tham khảo tài liệu hướng dẫn về thiết bị máy.
Mô-tơ dừng lại sớm.	-	Tham khảo tài liệu hướng dẫn về thiết bị máy.
Tốc độ mô-tơ không tăng.	-	Tham khảo tài liệu hướng dẫn về thiết bị máy.
Các lưỡi dao không di chuyển: ⇒ ngừng máy ngay lập tức!	Ngoại vật bị kẹt giữa các lưỡi dao. Hệ thống truyền động không làm việc đúng cách.	Tắt dụng cụ và tháo hộp pin, sau đó loại bỏ ngoại vật bằng các dụng cụ như kim. Nhờ trung tâm bảo trì được ủy quyền ở địa phương sửa chữa.
Rung bất thường: ⇒ ngừng máy ngay lập tức!	Lưỡi dao bị gãy, cong hoặc mòn. Hệ thống truyền động không làm việc đúng cách.	Thay thế các lưỡi dao. Nhờ trung tâm bảo trì được ủy quyền ở địa phương sửa chữa.
Lưỡi dao và động cơ không thể dừng lại: ⇒ Tháo hộp pin ngay lập tức!	Trục trục về điện.	Tháo pin và nhờ trung tâm bảo trì được ủy quyền ở địa phương sửa chữa.

Mài lưỡi kéo

CHÚ Ý: Nếu lưỡi kéo đã bị biến dạng đáng kể do mài, hãy thay lưỡi kéo bằng lưỡi mới.

1. Lắp hộp pin vào dụng cụ.
2. Bật và khởi động dụng cụ sao cho lưỡi bên trên và lưỡi bên dưới được đặt luân phiên.

► **Hình31**

3. Tắt dụng cụ và tháo hộp pin ra khỏi dụng cụ.
4. Đặt góc của giữa ở vị trí 45°, và mài lưỡi bên trên từ 3 hướng bằng giữa.

► **Hình32:** (1) Giữa (2) 45°

⚠ THẬN TRỌNG: Trước khi mài lưỡi kéo, đảm bảo rằng đã tắt dụng cụ và tháo hộp pin khỏi dụng cụ.

5. Đặt dụng cụ úp ngược xuống, sau đó loại bỏ các bavia khỏi lưỡi cửa bằng đá mài.

► **Hình33:** 1. Đá mài

6. Đặt góc của giữa ở mức 45°, và mài lưỡi bên dưới từ 3 hướng bằng giữa.

7. Trả dụng cụ về vị trí bình thường, sau đó loại bỏ các bavia khỏi lưỡi cửa bằng đá mài.

PHỤ KIỆN TÙY CHỌN

⚠ THẬN TRỌNG: Các phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm này được khuyến cáo sử dụng với máy Makita của bạn theo như quy định trong hướng dẫn này. Việc sử dụng bất cứ phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm nào khác đều có thể gây ra rủi ro thương tích cho người. Chỉ sử dụng phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm cho mục đích đã quy định sẵn của chúng.

Nếu bạn cần bất kỳ sự hỗ trợ nào để biết thêm chi tiết về các phụ tùng này, hãy hỏi Trung tâm Dịch vụ của Makita tại địa phương của bạn.

- Bộ lắp ráp lưỡi dao
- Pin và bộ sạc chính hãng của Makita

LƯU Ý: Một số mục trong danh sách có thể được bao gồm trong gói sản phẩm làm phụ kiện tiêu chuẩn. Các mục này có thể thay đổi tùy theo từng quốc gia.

ข้อมูลจำเพาะ

รุ่น:	EN424MP
ความกว้างการตัด	330 mm
ขนาด (ยาว x กว้าง x สูง)	820 mm x 350 mm x 191 mm
น้ำหนักสุทธิ	2.3 kg

- เนื่องจากการค้นคว้าวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง ข้อมูลจำเพาะในเอกสารฉบับนี้อาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ข้อมูลจำเพาะอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ

ชุดต้นกำลังที่ได้รับการรับรอง

อุปกรณ์ต่อพ่วงนี้ได้รับการรับรองให้ใช้งานร่วมกับชุดต้นกำลังต่อไปนี้เท่านั้น:

- DUX60 หัวต้นกำลังอเนกประสงค์ไร้สาย
- DUX18 หัวต้นกำลังอเนกประสงค์ไร้สาย
- UX01G หัวต้นกำลังอเนกประสงค์ไร้สาย

คำเตือน: ห้ามใช้อุปกรณ์ต่อพ่วงร่วมกับชุดต้นกำลังที่ไม่ได้รับการรับรอง การใช้งานร่วมกันที่ไม่ได้รับการรับรองอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสได้

สัญลักษณ์

ต่อไปนี้เป็นสัญลักษณ์ที่อาจใช้สำหรับอุปกรณ์ โปรดศึกษาความหมายของสัญลักษณ์ให้เข้าใจก่อนการใช้งาน



อ่านและปฏิบัติตามคู่มือคำแนะนำ



อันตราย - ดูแลให้มีมืออยู่ห่างจากใบเลื่อย



สวมหมวกนิรภัย อุปกรณ์ป้องกันดวงตา และหู



ให้สวมถุงมือป้องกัน



สวมรองเท้าแข็งแรงที่มีพื้นกันลื่น



ให้ผู้ที่อยู่ข้างเคียงและสัตว์อยู่ห่างจากเครื่องมือไฟฟ้าอย่างน้อย 15 m



ผ่านการรับรองระดับพลังงานเสียงตามกฎระเบียบว่าด้วยเสียงรบกวนภายนอกของสหภาพยุโรป



ระดับพลังงานเสียงตามข้อบังคับการควบคุมเสียงรบกวนของรัฐนิวเซาท์เวลส์ ประเทศออสเตรเลีย

จุดประสงค์การใช้งาน

อุปกรณ์ต่อพ่วงนี้ได้รับการออกแบบมาเพื่อวัตถุประสงค์ในการตัดหญ้าและวัชพืชบนพื้นดินร่วมกับชุดต้นกำลังที่อนุญาต ห้ามใช้อุปกรณ์ต่อพ่วงนี้เพื่อวัตถุประสงค์อื่น การใช้อุปกรณ์ต่อพ่วงผิดวิธีอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บสาหัส

คำเตือนด้านความปลอดภัย

คำเตือนด้านความปลอดภัยของเครื่องเล็มหญ้าไร้สาย

1. อย่าใช้เครื่องเล็มหญ้าในสภาพอากาศที่ไม่ดี โดยเฉพาะเมื่อมีความเสี่ยงที่จะเกิดฟ้าผ่า ซึ่งจะช่วยลดความเสี่ยงในการถูกฟ้าผ่า
2. ดูแลให้สายไฟและสายเคเบิลทุกเส้นอยู่ห่างจากพื้นที่ที่ตัด สายไฟและสายเคเบิลอาจซ่อนอยู่และอาจถูกใบมีดตัดขาดโดยไม่ได้ตั้งใจได้
3. สวมอุปกรณ์ป้องกันใบหู สวมอุปกรณ์ป้องกันที่เหมาะสมจะช่วยลดความเสี่ยงต่อการสูญเสียการได้ยิน

- จับเครื่องเล็มหญ้าบริเวณที่มีฉนวนหุ้มเท่านั้น เพราะใบเลื่อยอาจไปสัมผัสกับสายไฟที่ซ่อนอยู่ได้ ใบเลื่อยที่สัมผัสกับสายไฟที่ “มีกระแสไฟฟ้าไหลผ่าน” อาจทำให้ส่วนที่เป็นโลหะของเครื่องเล็มหญ้าที่ไม่มีฉนวนหุ้ม “มีกระแสไฟฟ้าไหลผ่าน” และทำให้ผู้ปฏิบัติงานถูกไฟฟ้าช็อตได้
- ดูแลให้ทุกส่วนของร่างกายอยู่ห่างจากใบมีด อย่านำวัสดุที่ตัดแล้วออกหรือจับวัสดุเพื่อทำการตัดในขณะที่ใบมีดกำลังทำงานอยู่ ใบมีดจะยังคงเคลื่อนไหวต่อไปแม้ว่าจะปิดสวิตช์แล้วก็ตาม ช่วงขณะที่ขาดความระมัดระวังในขณะที่ใช้งานเครื่องเล็มหญ้าอาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสได้
- เมื่อต้องการกำจัดสิ่งที่ติดอยู่หรือทำการบำรุงรักษาเครื่องเล็มหญ้า ให้ตรวจสอบว่าได้ปิดสวิตช์ไฟหลักและถอดหรือตัดการเชื่อมต่อชุดแบตเตอรี่ออกแล้ว การที่เครื่องเล็มหญ้าทำงานโดยไม่ตั้งใจขณะที่กำลังกำจัดสิ่งที่ติดอยู่หรือทำการบำรุงรักษาเครื่องมืออาจทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสได้
- จับเครื่องเล็มหญ้าที่มีมือจับในขณะที่ใบมีดหยุดทำงานและอย่าเปิดใช้งานสวิตช์ไฟหลัก การถือเครื่องเล็มหญ้าอย่างถูกต้องจะลดความเสี่ยงในการที่เครื่องจะเริ่มทำงานโดยไม่ตั้งใจ และส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บจากใบมีด
- ขณะเคลื่อนย้ายหรือจัดเก็บเครื่องเล็มหญ้า ให้ใช้ผ้าครอบใบมีดเพื่อเสกม การจัดการเครื่องเล็มหญ้าอย่างเหมาะสมจะช่วยลดความเสี่ยงในการบาดเจ็บจากใบเลื่อยได้

คำแนะนำด้านความปลอดภัยเพิ่มเติม

คำแนะนำทั่วไป

- เพื่อให้มั่นใจว่าสามารถทำงานได้อย่างถูกต้อง ผู้ใช้จะต้องอ่านคู่มือการใช้งานเพื่อทำความเข้าใจกับการใช้งานเครื่องมือนี้ ผู้ใช้ที่มีความรู้ไม่เพียงพอจะเสี่ยงต่อการทำให้เกิดอันตรายแก่ตนเองและผู้อื่นเนื่องจากการใช้งานอย่างไม่เหมาะสม
- อย่าให้เด็ก บุคคลที่มีความสามารถทางกายภาพประสาทมึน หรือจิตใจบกพร่อง หรือขาดประสบการณ์และความรู้ หรือผู้ที่ไม่คุ้นเคยกับคำแนะนำเหล่านี้ ใช้งานเครื่องมือนี้โดยเด็ดขาด และข้อบังคับในท้องถิ่นอาจมีการจำกัดอายุของผู้ปฏิบัติงาน
- ใช้เครื่องมือด้วยความระมัดระวังและให้ความสนใจเป็นพิเศษ

- ใช้งานเครื่องมือเมื่อมีสภาพร่างกายสมบูรณ์เท่านั้น ทำงานอย่างใจเย็นและใช้ความระมัดระวังทุกครั้ง โปรดมีสติและโปรดทราบว่าคุณปฏิบัติงานหรือผู้ใช้จะต้องเป็นผู้รับผิดชอบต่ออุบัติเหตุหรืออันตรายที่เกิดขึ้นต่อบุคคลหรือทรัพย์สินของบุคคลอื่น
- ห้ามใช้งานเครื่องมือขณะที่ผู้อื่น โดยเฉพาะเด็กหรือสัตว์เลี้ยงอยู่ใกล้เคียง
- ต้องปิดสวิตช์มอเตอร์ทันทีในกรณีที่เกิดอุบัติเหตุหรือมีอาการผิดปกติ
- ปิดสวิตช์และถอดถลับแบตเตอรี่ออกขณะพักเครื่อง และเมื่อทิ้งเครื่องมือไว้โดยไม่มีผู้ดูแล และวางเครื่องมือไว้ในสถานที่ที่ปลอดภัยเพื่อป้องกันอันตรายต่อผู้อื่นหรือความเสียหายต่อเครื่องมือ
- หลีกเลี่ยงการใช้เครื่องมือในสภาพอากาศเลวร้าย โดยเฉพาะเมื่อมีความเสี่ยงจะเกิดฟ้าผ่า

อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล

- สวมอุปกรณ์ป้องกันดวงตาและรองเท้าที่มีความหนาตลอดระยะเวลาใช้งานเครื่องมือ
- ใส่รองเท้าที่แข็งแรงและกางเกงขายาวระหว่างที่ใช้งานเครื่องมือ

การเริ่มใช้งานเครื่องมือ

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีเด็กหรือผู้อื่นอยู่ในบริเวณใกล้เคียง และระวังสัตว์ที่อยู่ในบริเวณที่ทำงานด้วย มิฉะนั้น ให้หยุดใช้งานอุปกรณ์
- ในระหว่างการใช้งาน ดูแลให้ผู้ที่อยู่ใกล้เคียงหรือสัตว์อยู่ห่างจากเครื่องมืออย่างน้อย 15 ม หยุดใช้เครื่องมือทันทีที่มีผู้เข้ามาใกล้
- ก่อนใช้งาน ให้ตรวจสอบทุกครั้งว่าเครื่องมือสามารถทำงานได้อย่างปลอดภัย ตรวจสอบความปลอดภัยของเครื่องมือตัดและที่ป้องกันและสวิตช์สั่งงานก้านสวิตช์เพื่อการทำงานที่ง่ายตายและเหมาะสม ตรวจสอบว่ามีมือจับสะดาดและแห้ง และทดสอบการทำงานของสวิตช์เปิด/ปิด
- ตรวจสอบส่วนที่เสียหายก่อนใช้งานเครื่องมือต่อ ต้องตรวจสอบอุปกรณ์ป้องกันหรือส่วนที่เสียหายอย่างละเอียดเพื่อพิจารณาว่าสามารถใช้งานเครื่องมือได้อย่างเหมาะสมตามจุดประสงค์การใช้งานหรือไม่ ตรวจสอบความเรียบร้อยของชิ้นส่วนทั้งหมดได้ การติดตั้งของชิ้นส่วนทั้งหมดได้ การแตกหักหรือชำรุด การยึดติด และเงื่อนไขอื่น ๆ ที่อาจส่งผลต่อการใช้งาน ควรซ่อมแซมหรือเปลี่ยนแปลงอุปกรณ์ป้องกันหรือส่วนอื่นๆ ที่เสียหายโดยศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของเรา เว้นแต่จะมีภาระระบุไว้ในบอยอื่นในคู่มือฉบับนี้

5. เปิดสวิตช์มอเตอร์เมื่อมือและเท้าอยู่ห่างจากเครื่องมือตัดเท่านั้น
6. ก่อนเริ่ม ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องมือตัดไม่สัมผัสกับสิ่งของใดๆ
7. ถือเครื่องมือไว้ให้มั่นคงขณะใช้งาน
8. หลีกเลี่ยงไม่ให้เปิดใช้งานโดยไม่ตั้งใจ อย่าถือเครื่องมือขณะที่ตัดกับแบตเตอรี่ติดตั้งอยู่และวางนิ้วมือไว้ที่สวิตช์ ตรวจสอบว่าปิดสวิตช์แล้วขณะติดตั้งแบตเตอรี่
9. ก่อนทำงาน ให้ตรวจสอบรั้วลวด กั้นหิน หรือวัตถุที่แข็งอื่นๆ บริเวณพื้นที่ทำงาน เนื่องจากอาจทำให้ใบเลื่อยเสียหายได้
10. ตรวจสอบว่าแนวพุ่มไม้และพุ่มไม้มีวัตถุแปลกปลอมหรือไม่ เช่น รั้วลวด หรือการเดินสายไฟที่ซ่อนอยู่ ก่อนใช้งานเครื่องมือ

วิธีการใช้งาน

1. ใช้เครื่องมือเมื่อมีแสงสว่างเพียงพอและเห็นได้ชัดเจนเท่านั้น ระหว่างฤดูหนาว ระวังพื้นที่ลื่นหรือเปียก น้ำแข็งและหิมะ (เสี่ยงต่อการลื่นล้ม) ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีท่าการยืนที่ปลอดภัยบนทางลาดและโปรตเดินอย่างวิง
2. ระวังอย่าให้เกิดบาดเจ็บจากเครื่องมือตัดที่เท้าและมือ
3. ห้ามยืนบนบันไดขณะใช้งานเครื่องมือ
4. ห้ามขึ้นบันไดต้นไม้เพื่อทำการตัดด้วยเครื่องมือ
5. ห้ามทำงานบนพื้นผิวที่ไม่มั่นคง
6. ขจัดทราย หิน ตะปู และอื่นๆ ที่พบภายในขอบเขตการทำงาน สิ่งแปลกปลอมอาจทำให้เครื่องมือตัดเสียหายและอาจก่อให้เกิดการติดกลับที่อันตราย
7. หากเครื่องมือติดกระทบกับหินหรือของแข็งอื่นๆ ให้ปิดสวิตช์มอเตอร์และตรวจสอบเครื่องมือตัดทันที
8. ตรวจสอบความเสียหายของเครื่องมือตัดเป็นประจำ (ตรวจสอบรอยแตกกร้าวด้วยการทดสอบเสียงเคาะ)
9. ก่อนเริ่มตัด เครื่องมือตัดจะต้องทำงานด้วยความเร็วสูงสุด
10. เครื่องมือตัดจะต้องติดตั้งที่ป้องกันที่เหมาะสม ห้ามใช้เครื่องมือที่มีที่ป้องกันที่เสียหายหรือไม่ติดตั้งที่ป้องกัน!
11. ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันและที่ป้องกันทั้งหมดที่เข้ากับเครื่องมือต้องนำไปใช้ในระหว่างการทำงาน
12. ถอดดัดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือทุกครั้ง
 - เมื่อทิ้งเครื่องมือไว้โดยไม่มีผู้ดูแล
 - ก่อนกำจัดสิ่งกีดขวาง

- ก่อนตรวจสอบ ทำความสะอาด หรือจัดการเครื่องมือ
 - หลังจากกระแทกเข้ากับวัตถุแปลกปลอม
 - เมื่ออุปกรณ์เริ่มสั้นอย่างผิดปกติ
13. ตรวจสอบว่าช่องระบายอากาศไม่มีเศษขยะเสมอ
 14. อุปกรณ์ตัดจะยังคงหมุนต่อไปแม้ว่าจะปิดมอเตอร์แล้วก็ตาม
 15. หากใบเลื่อยหยุดหมุนเนื่องจากมีวัตถุแปลกปลอมเข้ามาติดระหว่างการทำงาน ให้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดดัดแบตเตอรี่ จากนั้นนำวัตถุแปลกปลอมออกโดยใช้เครื่องมือ เช่น คีม การนำวัตถุแปลกปลอมออกด้วยมือเปล่าอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บ เนื่องจากใบเลื่อยอาจเคลื่อนที่ซึ่งเป็นปฏิกิริยาตอบกลับเพื่อนำวัตถุแปลกปลอมออก
 16. เมื่อใส่หรือถอดฝาครอบใบมีด ระวังระมัดระวังอย่าให้มือบาดเจ็บ

เครื่องมือตัด

ใช้เครื่องมือตัดที่ถูกต้องสำหรับงานที่ทำ

คำแนะนำในการบำรุงรักษา

1. สภาพของเครื่องมือ โดยเฉพาะเครื่องมือตัดของอุปกรณ์การป้องกันจะต้องตรวจสอบก่อนเริ่มทำงาน
2. ปิดมอเตอร์และถอดดัดแบตเตอรี่ก่อนทำการบำรุงรักษา เปลี่ยนเครื่องมือตัด หรือทำความสะอาดเครื่องมือหรือเครื่องมือตัด
3. เมื่อไม่ใช้งาน ให้ติดฝาครอบใบมีดไว้กับเครื่องมือและจัดเก็บเครื่องมือไว้ในที่ร่มที่แห้งและบนที่สูงที่มีการปิดล็อก โดยให้พ้นจากมือเด็ก

ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

คำเตือน: อย่าให้ความไม่ระมัดระวังหรือความคุ้นเคยกับผลิตภัณฑ์ (จากการใช้งานซ้ำหลายครั้ง) อยู่เหนือการปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยในการทำงาน ผลิตภัณฑ์อย่างเคร่งครัด การใช้งานอย่างไม่เหมาะสมหรือการไม่ปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยในคู่มือการใช้งานนี้อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บร้ายแรง

คำอธิบายชิ้นส่วนต่างๆ

- หมายเลข 1: 1. ฝาครอบใบเลื่อย 2. ฝาปิด 3. ใบเลื่อยตัด 4. วงล้อ

การประกอบ

คำเตือน: ก่อนการประกอบหรือปรับอุปกรณ์ ให้ปิดมอเตอร์และถอดปลั๊กแบตเตอรี่ออก มิฉะนั้น เครื่องอาจเริ่มทำงานโดยไม่ได้ตั้งใจและส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บได้

คำเตือน: ขณะทำการประกอบหรือปรับอุปกรณ์ ให้วางอุปกรณ์ลงเสมอ การประกอบหรือปรับอุปกรณ์ในตำแหน่งตั้งขึ้นอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสได้

คำเตือน: ปฏิบัติตามคำเตือนและข้อควรระวังในบท "คำเตือนด้านความปลอดภัย" และคู่มือการใช้งานชุดต้นกำลัง

การประกอบอุปกรณ์ต่อพ่วง

1. ถอดฝาปิดจากออกจากปลายด้านหนึ่งของท่อด้านที่มีจาน

▶ **หมายเลข 2:** 1. ฝาปิด 2. จาน

2. คลายสลักเกลียวของวงล้อด้วยประแจหกเหลี่ยม

▶ **หมายเลข 3:** 1. ประแจหกเหลี่ยม

3. จัดตำแหน่งจานบนท่อให้ตรงกับร่องในวงล้อ จากนั้นติดตั้งล้อเข้ากับท่อตามที่แสดงในรูป ขึ้นสลักเกลียวให้แน่นเพื่อยึดวงล้อ

▶ **หมายเลข 4:** 1. ท่อ 2. วงล้อ 3. จาน 4. สลักเกลียว

ข้อสังเกต: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ยึดจานไว้กับวงล้อดีแล้ว

4. ถอดฝาปิดออกจากอุปกรณ์ต่อพ่วง

▶ **หมายเลข 5:** 1. ฝาปิด

5. สอดอุปกรณ์ต่อพ่วงเข้าไปในท่อเพื่อให้รูบนท่ออยู่ในแนวเดียวกับรูบนอุปกรณ์ต่อพ่วง ขึ้นสลักเกลียวตัวสั้นก่อน จากนั้นขึ้นสลักเกลียวตัวยาวเพื่อยึดท่อ

▶ **หมายเลข 6:** 1. ท่อ 2. สลักเกลียว (สั้น)
3. สลักเกลียว (ยาว)

หมายเหตุ: ขณะขึ้นสลักเกลียวให้แน่น ให้ใช้แรงบิดในการขึ้น 4.0 - 6.0 N*m

การติดตั้งอุปกรณ์ต่อพ่วง

ข้อควรระวัง: ตรวจสอบว่าท่อต่อพ่วงยึดแน่นดีแล้ว หลังการติดตั้งเสมอ การติดตั้งที่ไม่เหมาะสมอาจทำให้อุปกรณ์ต่อพ่วงร่วงหล่นจากชุดต้นกำลังและทำให้ได้รับบาดเจ็บได้

ติดตั้งอุปกรณ์ต่อพ่วงเข้ากับชุดต้นกำลัง

1. ถอดฝาปิดออกจากส่วนปลายของท่อ

▶ **หมายเลข 7:** 1. ท่อ 2. ฝาปิด

ข้อสังเกต: อย่าทิ้งฝาปิด เนื่องจากฝาปิดจำเป็นสำหรับการเก็บอุปกรณ์ต่อพ่วง

2. หมุนก้านไปด้านหน้าของอุปกรณ์ต่อพ่วง

▶ **หมายเลข 8:** 1. ก้าน

3. ปรับสลักให้ตรงกับเครื่องหมายลูกศรบนชุดต้นกำลัง สอดท่อเข้าไปจนกระทั่งปุ่มปล่อยเด็งขึ้นมา

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเส้นตำแหน่งอยู่ที่ปลายเครื่องหมายลูกศรบนชุดต้นกำลัง และเครื่องหมายลูกศรบนชุดต้นกำลัง และเครื่องหมายลูกศรบนท่อหันหน้าเข้าหากัน

▶ **หมายเลข 9:** 1. ปุ่มปล่อย 2. เครื่องหมายลูกศรบนชุดต้นกำลัง 3. สลัก 4. เส้นตำแหน่ง
5. เครื่องหมายลูกศรบนท่อ

4. หมุนก้านไปทางชุดต้นกำลัง

▶ **หมายเลข 10:** 1. ก้าน

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพื้นผิวของก้านขนานไปกับท่อ

ข้อสังเกต: อย่าขันก้านให้แน่นโดยไม่ได้สอดท่อต่อพ่วง ไม่เช่นนั้น ก้านอาจทำให้ทางเข้าของเพลาชับแน่นเกินไปและเสียหายได้

เมื่อต้องการถอดท่อออก ให้หมุนก้านไปทางด้านหน้า อุปกรณ์ต่อพ่วงและดึงท่อออกโดยกดปุ่มปล่อยค้างไว้

▶ **หมายเลข 11:** 1. ปุ่มปล่อย 2. ก้าน 3. ท่อ

การถอดและการใส่ฝาครอบใบเลื่อย

ปลดตัวล็อกของฝาครอบใบเลื่อยด้วยการดึงออก และจากนั้นเปิดฝาครอบใบเลื่อย

▶ **หมายเลข 12:** 1. ตัวล็อก

เมื่อติดตั้งฝาครอบใบเลื่อยเข้ากับใบเลื่อยตัดแล้ว ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปิดฝาครอบใบเลื่อยและตัวล็อกทั้งสองตัวแน่นดีแล้ว

การติดตั้งหรือการถอดใบเลื่อยตัด

ข้อควรระวัง: เมื่อเปลี่ยนใบเลื่อยตัด ให้สวมถุงมือเสมอเพื่อไม่ให้มีสัมผัสกับใบเลื่อยโดยตรง

ข้อควรระวัง: ติดตั้งฝาครอบใบเลื่อยก่อนถอดหรือติดตั้งใบมีตัด

ข้อสังเกต: เมื่อเปลี่ยนใบเลื่อยตัด อย่าเขี่ยจาระบีออกจากข้อเหวี่ยง

1. วางใบเลื่อยบนฝาครอบใบเลื่อยตัด
 - ▶ **หมายเลข 13:** 1. ฝาครอบใบเลื่อย
2. หมุนเพลลาโดยวางใบเลื่อยด้านบนและใบเลื่อยด้านล่างในตำแหน่งสลับกัน
 - ▶ **หมายเลข 14:** 1. เพลลา
3. ปิดฝาครอบใบเลื่อย และวางอุปกรณ์ต่อพ่วงคว่ำลง
4. ถอดสลักเกลียว 4 ตัวด้วยประแจหกเหลี่ยม แล้วถอดฝาครอบ
 - ▶ **หมายเลข 15:** 1. สลักเกลียว 2. ฝาครอบ
5. ถอดใบเลื่อย
 - ▶ **หมายเลข 16**
6. หมุนข้อเหวี่ยงด้วยไขควงปากแบน โดยให้ข้อเหวี่ยงอยู่ในทิศทางตามภาพ
 - ▶ **หมายเลข 17:** 1. ข้อเหวี่ยง
7. ถอดฝาครอบใบเลื่อยออกจากใบเลื่อยตัด จากนั้นใส่ใบเลื่อยตัดอันใหม่บนฝาครอบใบเลื่อย
8. จัดรูของใบเลื่อยตัดด้านบนและใบเลื่อยตัดด้านล่างตามที่แสดงในภาพ
 - ▶ **หมายเลข 18:** 1. รู
9. ปิดฝาครอบใบเลื่อย แล้วใส่สลักเกลียวที่ถอดออกในขั้นตอนที่ 4 เข้าไปในรูของฝาครอบใบเลื่อยเพื่อยึดใบเลื่อยตัดชั่วคราว
 - ▶ **หมายเลข 19:** 1. สลักเกลียว
10. ทาจาระบีเล็กน้อยที่เส้นรอบวงของข้อเหวี่ยง
11. ใส่ใบมีดตัดเข้ากับอุปกรณ์ต่อพ่วง
 - ▶ **หมายเลข 20**
12. ใส่ฝาครอบ จากนั้นขันสลักเกลียว 3 ตัวให้แน่น ถอดสลักเกลียวที่สอดเข้าไปในฝาครอบใบเลื่อยตัดในขั้นตอนที่ 9 จากนั้นขันสลักเกลียวให้แน่น
 - ▶ **หมายเลข 21:** 1. สลักเกลียว 2. ฝาครอบ

ข้อสังเกต: หากใบมีดตัดมีการทำงานที่ไม่ถูกต้อง แสดงว่าใบมีดไม่ได้ติดอยู่กับข้อเหวี่ยงอย่างถูกต้อง ถอดใบมีดและติดตั้งใหม่อีกครั้ง

ข้อสังเกต: หากชิ้นส่วนอื่นๆ นอกจากใบเลื่อยตัด เช่น ข้อเหวี่ยงชำรุด ให้สอบถามศูนย์บริการของ Makita เพื่อรับการเปลี่ยนหรือซ่อมแซม

คำอธิบายการทำงาน

▲ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดคัตเบตเตอร์ออกก่อนปรับตั้งหรือตรวจสอบการทำงานของเครื่องมือ

การปรับมุมการตัด

▲ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือก่อนปรับองศาการตัด

สามารถปรับมุมของอุปกรณ์ต่อพ่วงได้โดยการเปลี่ยนตำแหน่งของวงล้อ คลายสลักเกลียววงล้อ จากนั้นถอดวงล้อไปยังตำแหน่งที่ต้องการ และขันสลักเกลียวให้แน่นเพื่อยึดวงล้อ

- ▶ **หมายเลข 22:** 1. วงล้อ

ข้อสังเกต: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าจำนวนท่อยึดไว้กับวงล้อดีแล้ว

การใช้งาน

▲ คำเตือน: ปฏิบัติตามคำเตือนและข้อควรระวังในบท “คำเตือนด้านความปลอดภัย” และคู่มือการใช้งานชุดต้นกำลัง

การใช้งานเครื่องมือ

▲ คำเตือน: ระวังอย่าให้มืออยู่ใกล้กับใบเลื่อยตัด

▲ คำเตือน: โปรดระมัดระวังอย่างมากในการรักษาความปลอดภัยเครื่องมือตลอดเวลา อย่าให้เครื่องมือเบนเข้าหาตัวหรือคนอื่นในบริเวณที่ทำงาน การไม่สามารถควบคุมเครื่องมือได้จะทำให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงต่อผู้ที่อยู่ข้างเคียงและผู้ปฏิบัติงาน

▲ คำเตือน: ก่อนเล็มหญ้า ให้กำจัดแท่งไม้และหินออกจากพื้นที่เล็มหญ้า

- ▶ **หมายเลข 23**

⚠ ข้อควรระวัง: หลีกเลี่ยงการใช้งานเครื่องมือในสภาพอากาศที่ร้อนจัดเท่าที่สามารถทำได้ ขณะใช้งานเครื่องมือ ให้ระวังสภาพทางกายภาพ

⚠ ข้อควรระวัง: ระวังอย่าสัมผัสกับรั้วโลหะหรือของแข็งอื่นๆ โดยไม่ได้ตั้งใจขณะทำการตัดแต่ง ใบเลื่อยตัดอาจหักและทำให้ได้รับบาดเจ็บได้

⚠ ข้อควรระวัง: การเอื้อมตัดด้วยเครื่องมือ โดยเฉพาะการเอื้อมจากบันไดถือเป็นการกระทำที่อันตรายมาก อย่าทำงานขณะยืนอยู่บนสิ่งที่ยกแยกไปมาได้หรือไม่มั่นคง

ข้อสังเกต: อย่าตัดต้นไม้ที่ตายแล้วหรือของแข็งอื่นๆ ที่คล้ายกัน การทำเช่นนั้นอาจทำให้เครื่องมือเสียหายได้

ข้อสังเกต: อย่าใช้เครื่องมือในลักษณะที่ทำให้มอเตอร์หยุดหรือหมุนข้ามๆ

ข้อสังเกต: อย่าพยายามตัดกิ่งไม้หนาๆ

ข้อสังเกต: อย่าให้ใบมีดตัดสัมผัสกับพื้นระหว่างทำงาน ใบเลื่อยจะทื่อทำให้ตัดได้ไม่ดี

ข้อสังเกต: อย่าตัดแต่งหญ้าหรือซอไม้ของต้นไม้ขนาดเล็กที่เปียกแฉะ

จับเครื่องมือด้วยมือทั้งสองข้างโดยจับมือจับด้านหน้าและตามจับด้านหลังของชุดดันทันกำลัง

▶ **หมายเลข 24:** 1. มือจับด้านหน้า 2. ตามจับด้านหลัง

เมื่อล้อสัมผัสกับพื้น ให้กดสวิตช์ซึ่งงานโดยกดก้านล็อคเอาไว้ จากนั้นให้เคลื่อนเครื่องมือไปด้านหน้า

▶ **หมายเลข 25**

ขณะตัดแต่งขอบทางเดิน ร้ว หรือต้นไม้ ให้ขยับเครื่องมือตาม ระวังไม่ให้ใบเลื่อยสัมผัสสิ่งดังกล่าว

การบำรุงรักษา

⚠ คำเตือน: ก่อนตรวจสอบหรือบำรุงรักษาอุปกรณ์ ให้ปิดมอเตอร์และถอดปลั๊กแบตเตอรี่ออก มิฉะนั้น เครื่องอาจเริ่มทำงานโดยไม่ได้ตั้งใจและส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสได้

⚠ คำเตือน: เมื่อทำการตรวจสอบหรือบำรุงรักษาอุปกรณ์ ให้วางอุปกรณ์ลงกับพื้น การประกอบหรือปรับอุปกรณ์ในตำแหน่งตั้งขึ้นอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสได้

⚠ คำเตือน: ปฏิบัติตามคำเตือนและข้อควรระวังในบท “คำเตือนด้านความปลอดภัย” และคู่มือการใช้งานชุดดันทันกำลัง

⚠ ข้อควรระวัง: สวมถุงมือขณะทำการตรวจสอบหรือบำรุงรักษา

ข้อสังเกต: อย่าใช้น้ำมันเชื้อเพลิง เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือวัสดุประเภทเดียวกัน เนื่องจากอาจทำให้ลื่นลื่นจาง เสียวรูป หรือแตกร้าวได้

เพื่อความปลอดภัยและน้ำเชื้อถือของผลิตภัณฑ์ ควรให้ศูนย์บริการหรือโรงงานที่ผ่านการรับรองจาก Makita เป็นผู้ดำเนินการซ่อมแซม บำรุงรักษาและทำการปรับตั้งอื่นๆ นอกจากนี้ให้ใช้อะไหล่ของแท้จาก Makita เสมอ

การทำความสะอาดเครื่องมือ

ทำความสะอาดเครื่องมือโดยเช็ดฝุ่นออกด้วยผ้าแห้งหรือผ้าชุบน้ำสบู่บิดหมาด

ข้อสังเกต: อย่าใช้น้ำมันเชื้อเพลิง เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือวัสดุประเภทเดียวกัน เนื่องจากอาจทำให้ลื่นลื่นจาง เสียวรูป หรือแตกร้าวได้

การบำรุงรักษาใบเลื่อยตัด

ก่อนการใช้งานหรือทุกชั่วโมงในระหว่างการใช้งาน ให้ทาน้ำมันความหนืดต่ำ (น้ำมันเครื่องหรือน้ำมันหล่อลื่นแบบสเปรย์) ที่ใบเลื่อยตัด

▶ **หมายเลข 26**

หลังการใช้งาน ให้ขจัดฝุ่นออกจากใบเลื่อยตัดทั้งสองด้านด้วยแปรงลวด เช็ดออกด้วยผ้าแล้วทาน้ำมันความหนืดต่ำ (น้ำมันเครื่องหรือน้ำมันหล่อลื่นแบบสเปรย์) ที่ใบเลื่อยตัด

▶ **หมายเลข 27**

ข้อสังเกต: อย่าล้างใบเลื่อยตัดในน้ำ การทำเช่นนั้นอาจทำให้เครื่องมือเกิดสนิมหรือเสียหายได้

ข้อสังเกต: สิ่งสกปรกและการสึกกร่อนจะทำให้ใบเลื่อยมีแรงเสียดทานมากเกินไปและทำให้อายุการใช้งานต่อการชาร์จแบตเตอรี่แต่ละครั้งสั้นลง

การเก็บรักษา

ติดฝาครอบเข้ากับใบมีดตัดเพื่อให้ใบเลื่อยมีสิ่งห่อหุ้ม เก็บเครื่องมือโดยให้ห่างจากมือเด็ก เก็บเครื่องมือในที่ที่ไม่ถูกความชื้นหรือฝน

เมื่อจัดเก็บอุปกรณ์ต่อพ่วงแยกจากชุดดันทันกำลัง ให้นำฟามาปิดบนปลายของท่อ

▶ **หมายเลข 28**

การหล่อลื่นชิ้นส่วนที่เคลื่อนไหว

ข้อสังเกต: ปฏิบัติตามคำแนะนำเรื่องความถี่และปริมาณในการใช้จาระบี มิฉะนั้น ชิ้นส่วนเคลื่อนไหวอาจเกิดความเสียหายได้หากมีการหล่อลื่นไม่เพียงพอ

เพลาชับ:

หยอดจาระบี (จาระบี Makita N No.2 หรือเทียบเท่า) ทุกๆ การใช้งานครบ 30 ชั่วโมง

▶ หมายเลข 29

หมายเหตุ: สามารถซื้อจาระบีของแท้ของ Makita ได้จากตัวแทนจำหน่ายของ Makita ที่อยู่ใกล้คุณ

การหล่อลื่นด้วยจาระบี

ระยะของการหล่อลื่น: ทุกๆ การใช้งาน 50 ชั่วโมง

1. ถอดใบเลื่อยตัดออกจากอุปกรณ์ต่อพ่วง
2. ทาจาระบีในขอบด้านในของรูปบนใบเลื่อยตัด (ประมาณ 1.5 g เป็นแนวทาง)
- ▶ **หมายเลข 30:** 1. รุ
3. ใส่ใบเลื่อยตัดเข้ากับอุปกรณ์ต่อพ่วง

การลับใบเลื่อยตัด

ข้อสังเกต: หากใบเลื่อยตัดผิดรูปจากการลับ ให้เปลี่ยนใบเลื่อยตัดใบใหม่

1. ใส่ดัลบเบตเตอร์ในเครื่องมือ
2. เปิดและเริ่มใช้งานเครื่องมือโดยวางใบเลื่อยด้านบนและใบเลื่อยด้านล่างในตำแหน่งสลักกัน
- ▶ **หมายเลข 31**
3. ปิดเครื่องมือและถอดดัลบเบตเตอร์ออกจากเครื่องมือ
4. ตั้งมุมของตะไบเป็น 45° และลับใบเลื่อยด้านบนจาก 3 ทิศทางด้วยตะไบ
- ▶ **หมายเลข 32:** (1) ตะไบ (2) 45°

⚠ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดดัลบเบตเตอร์ออกแล้วก่อนลับใบเลื่อยตัด

5. วางเครื่องมือโดยพลิกด้านบนลงด้านล่าง จากนั้นกำจัดหนามแหลมออกจากใบเลื่อยตัดด้วยหินลับมีด
- ▶ **หมายเลข 33:** 1. หินลับมีด
6. ตั้งมุมของตะไบเป็น 45° และลับใบมีดด้านล่างจาก 3 ทิศทางด้วยตะไบ
7. พลิกเครื่องมือกลับสู่ตำแหน่งปกติ จากนั้นกำจัดหนามแหลมจากใบเลื่อยตัดด้วยหินลับมีด

การแก้ไขปัญหา

ก่อนนำไปซ่อม ให้ทำการตรวจสอบด้วยตัวเองก่อน หากพบปัญหาที่ไม่มีอธิบายในคู่มือการใช้งาน อย่าพยายามถอดแยกเครื่องมือ แต่ให้นำไปซ่อมที่ศูนย์บริการหรือโรงงานที่ผ่านการรับรองจาก Makita และใช้ชิ้นส่วนอะไหล่ของ Makita

สภาวะความผิดปกติ	สาเหตุที่เป็นไปได้ (การทำงานผิดปกติ)	การแก้ไข
มอเตอร์ไม่เริ่มทำงาน	-	อ้างอิงคู่มือการใช้งานชุดต้นกำลัง
มอเตอร์หยุดทำงานเร็ว	-	อ้างอิงคู่มือการใช้งานชุดต้นกำลัง
ความเร็วมอเตอร์ไม่เพิ่มขึ้น	-	อ้างอิงคู่มือการใช้งานชุดต้นกำลัง
ใบมีดตัดไม่ขยับ: ⇒ หยุดเครื่องมือทันที!	สิ่งแปลกปลอมติดอยู่ระหว่างใบมีดตัด	ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดดัลบเบตเตอร์ออก จากนั้นนำสิ่งแปลกปลอมออกโดยใช้เครื่องมือ เช่น คีม
	ระบบขับเคลื่อนไม่ทำงานอย่างถูกต้อง	สอบถามศูนย์บริการที่ผ่านการรับรองจาก Makita ในท้องถิ่นให้ทำการซ่อมแซมให้
การสั่นสะเทือนผิดปกติ ⇒ หยุดเครื่องมือทันที!	ใบมีดตัดหัก งอ หรือสึกหรอ	เปลี่ยนใบมีดตัด
	ระบบขับเคลื่อนไม่ทำงานอย่างถูกต้อง	สอบถามศูนย์บริการที่ผ่านการรับรองจาก Makita ในท้องถิ่นให้ทำการซ่อมแซมให้
หยุดใบมีดตัดและมอเตอร์ไม่ได้ ⇒ ถอดเบตเตอร์ทันที!	การทำงานผิดปกติด้านไฟฟ้า	ถอดเบตเตอร์และสอบถามศูนย์บริการที่ผ่านการรับรองจาก Makita ในท้องถิ่นให้ทำการซ่อมแซมให้

อุปกรณ์เสริม

⚠ ข้อควรระวัง: ขอแนะนำให้ใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงเหล่านี้กับเครื่องมือของ Makita ที่ระบุไว้ในคู่มือนี้ การใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงอื่นอาจทำให้เกิดความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บได้ ใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้เท่านั้น

หากต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมเหล่านี้ โปรดสอบถามศูนย์บริการ Makita ใกล้บ้านคุณ

- ชูตไบเลื่อย
- แบตเตอรี่และเครื่องชาร์จ Makita ของแท้

หมายเหตุ: อุปกรณ์บางชิ้นในรายการอาจมีมาให้ในชุดผลิตภัณฑ์เป็นอุปกรณ์มาตรฐาน ซึ่งอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ

7. أعد الأداة إلى الوضع الطبيعي، ثم أزل التتواتر من شفرات المقص باستخدام حجر الشحذ.

5. اقلب الأداة، ثم أزل التتواتر من شفرات المقص باستخدام حجر الشحذ. الشكل 33: 1. حجر الشحذ

6. اضبط زاوية الميَّز على 45°، وقم بتجليخ الشفرة السفلية من 3 اتجاهات باستخدام الميَّز.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

قم بتنفيذ الفحص بنفسك أولاً قبل طلب تنفيذ الإصلاحات. لا تحاول تفكيك المنشار إذا اكتشفت وجود مشكلة ليس لها تفسير في هذا الدليل. وبدلاً من هذا، استفسر عن ذلك من مراكز الخدمة المعتمدة من Makita، مع استخدام قطع غيار من إنتاج Makita دائماً.

حالة الخلل	السبب المحتمل (خلل)	العلاج
الموتور لا يعمل.	-	راجع دليل تعليمات وحدة الطاقة.
توقف الموتور حالاً.	-	راجع دليل تعليمات وحدة الطاقة.
لا تزد سرعة الموتور.	-	راجع دليل تعليمات وحدة الطاقة.
شفرات المقص لا تتحرك: ⚠ أوقف تشغيل الجهاز فوراً!	قد تتحسر الأجسام بين شفرات المقص.	أوقف تشغيل الأداة وأزل صندوق البطارية، ثم أزل الأجسام الغريبة باستخدام أدوات مثل الزردية.
	لا يعمل نظام التشغيل بشكل صحيح.	اطلب من مركز الخدمة المعتمد في منطقتك أن يقوم بالإصلاح.
اهتزاز غريب: ⚠ أوقف تشغيل الجهاز فوراً!	شفرات المقص بها كسر أو انثناء أو تآكل.	استبدل شفرات المقص.
	لا يعمل نظام التشغيل بشكل صحيح.	اطلب من مركز الخدمة المعتمد في منطقتك أن يقوم بالإصلاح.
يتعذر إيقاف شفرات المقص والموتور: ⚠ اخلع البطارية على الفور!	عطل كهربائي.	اخلع البطارية واطلب من مركز الخدمة المعتمد في منطقتك إجراء الإصلاح.

الملحقات الاختيارية

⚠ تنبيه: يوصى باستخدام هذه الملحقات أو المستلزمات مع ماكينة Makita المحددة في هذا الدليل؛ فاستعمال أية ملحقات أو مستلزمات أخرى قد يعرض الأشخاص لخطر الإصابة. ولا تستعمل أية ملحقات أو مستلزمات إلا للغرض المعين لها.

إذا كنت بحاجة إلى أي مساعدة للحصول على مزيد من التفاصيل حول هذه الملحقات، فالرجاء الاستفسار من مركز خدمة Makita المحلي.

- مجموعة شفرة المقص
- شاحن وبطارية Makita الأصليان

ملاحظة: قد تكون بعض العناصر الواردة بهذه القائمة مرفقة داخل عبوة المنتج كملحقات قياسية. وقد تختلف من بلد لآخر.

صيانة شفرة المقص

ضع زيتًا منخفض اللزوجة (زيت الماكينات أو زيت تشحيم من النوع الذي يتم رشه) على شفرات المقص قبل التشغيل أو مرة كل ساعة أثناء التشغيل.

الشكل 26

بعد التشغيل، قم بإزالة الأتربة عن جانبي شفرات المقص باستخدام فرشاة سلكية، وامسحها باستخدام قطعة قماش ثم ضع زيتًا منخفض اللزوجة (زيت الماكينات أو زيت تشحيم من النوع الذي يتم رشه) على شفرات المقص.

الشكل 27

إشعار: لا تفصل شفرات المقص في المياه. قد يؤدي القيام بذلك إلى التسبب في صدا الأداة أو إتلافها.

إشعار: تتسبب الأوساخ والتآكل زيادة الاحتكاك وقصر عمر التشغيل مع كل شحن للبطارية.

التخزين

قم بتكريب غطاء الشفرات على شفرات المقص بحيث لا تصبح الشفرات مكشوفة. قم بتخزين الأداة بعيدًا عن متناول الأطفال. قم بتخزين الأداة في مكان غير مكشوف للرطوبة أو المطر.
عند تخزين الملحق المفصول من وحدة الطاقة، ضع الغطاء على طرف الأنبوب.

الشكل 28

تشحيم الأجزاء المتحركة

إشعار: اتبع الإرشادات المرفقة بخصوص مقدار الشحم ومدى تكرار استخدامه. وإلا فقد يؤدي مقدار التشحيم غير الكافي إلى تلف الأجزاء الدوارة.

محور التدوير:

ضع الشحم (شحم Makita No. 2 N أو ما يعادله) كل 30 ساعة تشغيل.

الشكل 29

ملاحظة: يمكن شراء شحم Makita الأصلي من وكيل Makita المحلي.

التشحيم

الفصل الزمني للتشحيم: كل 50 ساعة/ساعات تشغيل

1. أزل شفرات المقص من الملحق.
2. ضع الشحم على الأطراف الداخلية للثقب الموجودة على شفرات المقص (حوالي 1.5 g تبعًا للتوجيهات).
- الشكل 30: 1. الثقب
3. ركب شفرات المقص في الملحق.

تجليخ شفرات المقص

إشعار: إذا تغير شكل شفرات المقص بدرجة كبيرة بفعل التجليخ، فاستبدلها بأخرى جديدة.

1. ركب صندوق البطارية في الأداة.
2. قم بتثقيب الأداة وبدء تشغيلها، بحيث يتغير وضع الشفرات العلوية والسفلية بالتبادل.
- الشكل 31
3. أوقف تشغيل الأداة وأزل صندوق البطارية من الأداة.
4. اضبط زاوية الميزد على 45°، وقم بتجليخ الشفرة العلوية من 3 اتجاهات باستخدام الميزد.
- الشكل 32: (1) الميزد (2) 45°

تنبيه: قبل تجليخ شفرات المقص، تأكد من إيقاف تشغيل الأداة وإزالة صندوق البطارية من الأداة.

تحذير: قبل القص، تخلص من أية أعواد وأحجار موجودة في منطقة القص.

الشكل 23

تنبيه: تجنب تشغيل الأداة في الطقس الحار جدًا بقدر الإمكان. عند تشغيل الأداة، توخ الحذر من حالتك البدنية.

تنبيه: توخ الحذر حتى لا تتلامس بشكل غير مقصود مع سواج معدني أو غيره من الأجسام الصلبة أثناء التشغيل. قد تتكسر شفرات المقص وقد تتسبب في وقوع إصابات.

تنبيه: تعد إطالة الأداة، وبخاصة من فوق سلم، بمثابة تصرف شديد الخطورة. لا تعمل أثناء الوقوف على أي جسم مترنخ أو غير ثابت.

إشعار: لا تقطع الأشجار الميتة أو الأجسام الصلبة المشابهة. فقد يؤدي القيام بذلك إلى إتلاف الأداة.

إشعار: لا تستخدم الأداة بطريقة تتسبب في توقف الموتور أو تدويره ببطء.

إشعار: لا تحاول قطع الأفرع السميكة.

إشعار: لا تسمح بأن تتلاصق شفرات المقص مع الأرض أثناء التشغيل. ستصبح الشفرات غير حادة، مما يسبب أداءً ضعيفًا.

إشعار: لا تقوم بتسوية العشب أو أوراق الشجيرات.

امسك الأداة بيدك عن طريق الإمساك بالمقبضين الأمامي والخلفي بوحدة الطاقة.

الشكل 24: 1. المقبض الأمامي 2. المقبض الخلفي

عند ملامسة العجلات للأرض، اسحب زناد التشغيل بينما تضغط على ذراع فتح القفل ثم حرك الأداة للأمام.

الشكل 25

عند التسوية حول الحواف الصخرية أو الأسوار أو الأشجار، حرك الأداة مفردة معه. احرص على عدم تلامس الشفرات معهم.

الصيانة

تحذير: قبل فحص الماكينة أو صيانتها، أوقف تشغيل الموتور وأزل صندوق البطارية. وإلا، فقد تعمل فجأة، وربما تتسبب في وقوع إصابات خطيرة.

تحذير: عند فحص الجهاز أو صيانتها، اجعله لأسفل دائمًا؛ فتجميعه أو ضبطه هو في وضع قائم قد يؤدي إلى إصابة بالغة.

تحذير: اتبع التحذيرات والاحتياطات الواردة في فصل "تحذيرات السلامة" وفي دليل التعليمات الخاصة بوحدة الطاقة.

تنبيه: احرص على ارتداء قفازات عند القيام بأي فحص أو صيانة.

إشعار: تجنب استخدام الجازولين أو البنزين أو التتر أو الكحول أو ما شابه. فقد ينتج عن ذلك تغير لون الجهاز أو تشوه شكله أو تشققه.

للحفاظ على سلامة المنتج وموثوقيته، يجب إجراء أية عمليات إصلاح أو أية إجراءات صيانة أو ضبط أخرى لدى مراكز خدمة المصنع أو Makita المعتمدة، ونوصي دومًا باستعمال قطع غيار من إنتاج Makita.

تنظيف الأداة

قم بتنظيف الأداة من خلال مسح الأتربة بقطعة قماش جافة أو مميلة بماء وصابون ومعصورة.

إشعار: تجنب استخدام الجازولين أو البنزين أو التتر أو الكحول أو ما شابه. فقد ينتج عن ذلك تغير لون الجهاز أو تشوه شكله أو تشققه.

5. ركب الملحق في الأنبوب، بحيث تتم محاذاة الفتحة الموجودة على الأنبوب مع الفتحة الموجودة على الملحق. اربط المسامير القصير أولاً بإحكام، ثم اربط المسامير الطويل لتثبيت الأنبوب.
- الشكل 6: 1. الأنبوب 2. المسامير (القصير) 3. المسامير (الطويل)

ملاحظة: عند ربط المسامير، اصنع عزم ربط مقداره 4.0 - 6.0 N•m.

تثبيت الأنبوب الملحق

تنبيه: تأكد دائماً من ربط الأنبوب الملحق بإحكام بعد تركيبه. قد يؤدي التركيب بطريقة غير سليمة إلى سقوط الملحق من وحدة الطاقة، ومن ثم وقوع إصابة جسدية.

تثبيت الأنبوب الملحق بوحدة الطاقة.

1. أزل الغطاء من طرف الأنبوب.
الشكل 7: 1. الأنبوب 2. الغطاء

إشعار: لا تتخلص من الغطاء؛ فالغطاء ضروري لتخزين الملحق.

2. أدر الذراع باتجاه الملحق.
الشكل 8: 1. الذراع

3. قم بمحاذاة السن مع علامة السهم الموجودة على وحدة الطاقة. قم بتركيب الأنبوب الملحق حتى يبرز زر التحرير.

تأكد من وجود خط الوضع على رأس علامة السهم الموجودة على وحدة الطاقة، ومن مواجهة علامة السهم الموجودة على وحدة الطاقة وعلامة السهم الموجودة على الأنبوب لبعضهما.

- الشكل 9: 1. زر التحرير 2. علامة السهم الموجودة على وحدة الطاقة 3. السن 4. خط الوضع 5. علامة السهم الموجودة على الأنبوب

4. أدر الذراع باتجاه وحدة الطاقة.
الشكل 10: 1. الذراع

تأكد من أن سطح الذراع مواز للأنبوب.

إشعار: لا تربط الذراع بإحكام بدون تركيب الأنبوب الملحق، وإلا فقد يتسبب الذراع في ضيق مدخل عمود الدوران بشدة، ومن ثم تعرضه للتلف.

لإزالة الأنبوب، أدر الذراع في اتجاه الملحق، ثم اسحب الأنبوب للخارج أثناء الضغط على زر التحرير لأسفل.

- الشكل 11: 1. زر التحرير 2. الذراع 3. الأنبوب

إزالة غطاء الشفرات أو تركيبه

حزّر مزلاج غطاء الشفرات عن طريق سحبها، ثم افتح غطاء الشفرات.
الشكل 12: 1. المزلاج

عند تركيب غطاء الشفرات في شفرات المقص، تأكد من إغلاق غطاء الشفرات وتثبيت المزلاجين بإحكام.

تركيب شفرات المقص أو إزالتها

تنبيه: عند استبدال شفرات المقص، احرص دائماً على ارتداء القفازات، بحيث لا تلامس مباشر بين يديك والشفرات.

تنبيه: قم بتركيب غطاء الشفرات قبل إزالة شفرات المقص أو تركيبها.

إشعار: عند استبدال شفرات المقص، لا تسمح للشحم من العمود المرفقي.

1. ضع شفرات المقص على غطاء الشفرات.
الشكل 13: 1. غطاء الشفرات

2. أدر عمود الدوران، بحيث يتغير وضع الشفرات العلوية والسفلية بالتبادل.
الشكل 14: 1. عمود الدوران

3. أغلق غطاء الشفرات، ثم ألقب الملحق.

4. أزل المسامير الـ 4 باستخدام مفتاح ربط سداسي الرأس وأزل الغطاء.
الشكل 15: 1. المسامير 2. الغطاء

5. أزل شفرات المقص.
الشكل 16

6. أدر العمود المرفقي باستخدام مفك براغي مشقوق، بحيث يتم وضع العمود المرفقي في الاتجاه الموضح في الشكل.
الشكل 17: 1. العمود المرفقي

7. أزل غطاء الشفرات من شفرات المقص، ثم ضع شفرات المقص الجديدة على غطاء الشفرات.

8. حاذق ثقب شفرة المقص العلوية مع شفرة المقص السفلي، كما هو موضح في الشكل.
الشكل 18: 1. الثقب

9. أغلق غطاء الشفرات، ثم أدخل المسامير الذي تمت إزالته في الخطوة 4 في ثقب غطاء الشفرات لتثبيت شفرات المقص مؤقتاً.

- الشكل 19: 1. المسامير

10. ضع كمية صغيرة من الشحم على محيط العمود المرفقي.

11. ركب شفرات المقص في الملحق.
الشكل 20

12. ركب الغطاء، ثم اربط المسامير الـ 3. أزل المسامير الذي تم إدخاله في غطاء الشفرات في الخطوة 9، ثم اربط المسامير.

- الشكل 21: 1. المسامير 2. الغطاء

إشعار: إذا لم تعمل شفرات المقص بشكل سليم، فإتبه لم يتم تشييق الشفرات مع العمود المرفقي بشكل سليم. قم بإزالة الشفرات وتركيبهم مرة أخرى.

إشعار: في حالة تآكل أجزاء غير شفرات المقص، مثل العمود المرفقي، اطلب قطع الغيار من مراكز الخدمة المعتمدة من Makita أو اطلب منهم إصلاحها.

الوصف الوظيفي

تنبيه: تأكد دائماً من إيقاف تشغيل الأداة وإزالة صندوق البطارية قبل ضبط أي وظيفة بالأداة أو فحصها.

ضبط زاوية القطع

تنبيه: تأكد دائماً من إيقاف تشغيل الأداة قبل ضبط زاوية القطع.

يمكن ضبط زاوية الملحق عن طريق تغيير وضع العجلات. فك المسامير الموجود على العجلات، ثم حرك العجلات إلى الموضع المطلوب، ثم اربط المسامير بإحكام لتثبيت العجلات.
الشكل 22: 1. العجلة

إشعار: تأكد من أن اللوحة الموجودة على الأنبوب ممتعة في العجلات.

التشغيل

تحذير: اتبع التحذيرات والاحتياطات الواردة في فصل "تحذيرات السلامة" وفي دليل التعليمات الخاصة بوحدة الطاقة.

تشغيل الأداة

تحذير: أبقي يدك بعيدتين عن شفرات المقص.

تحذير: توخ الحرص الشديد لتتمكن من التحكم في الأداة دائماً. لا تسمح بارتداد الأداة تجاهك أو تجاه أي شخص بالقرب من منطقة العمل. قد يتسبب الفشل في التحكم في الأداة في إصابة خطيرة للمتفرج والمشغل.

7. أوقف تشغيل الجهاز وقم بإزالة صندوق البطارية عند الراحة أو عند ترك الجهاز بدون مراقبة، ووضعه في مكان آمن لمنع الخطر عن الآخرين أو وقوع ضرر للجهاز.
8. تجنب استخدام الجهاز في الظروف الجوية السيئة خاصةً عند وجود خطر حدوث برق.

معدات الوقاية الشخصية

1. ارتد واقي العينين والأحذية المتينة في جميع الأوقات أثناء تشغيل الجهاز.
2. احرص دومًا على ارتداء حذاء متين وسروال طويل أثناء تشغيل الجهاز.

بدء تشغيل الجهاز

1. تأكد من عدم وجود أطفال أو أشخاص آخرين بالجوار، وتوخ الحرص أيضًا بشأن أية حيوانات موجودة بالقرب من منطقة العمل، وإلا، فتوقف عن استخدام الجهاز.
2. أثناء التشغيل، احرص على ألا تقل المسافة بين الآداة والمتفرجين أو الحيوانات عن 15 م. وقم بإيقاف تشغيلها على الفور حال اقتراب أي شخص منها.
3. قبل الاستخدام، تأكد دائمًا من سلامة الجهاز من أجل تشغيله. تحقق من أمان أداة القطع والواقي وزنا/إزراع التشغيل ليمت تنفيذ العمليات بصورة سهلة ولامنة. تحقق من نظافة المقابض وجفافها واختبر وظيفة التشغيل/الإيقاف التشغيل.
4. تحقق من عدم وجود أجزاء تالفة قبل استخدام الآداة مرة أخرى. يجب فحص الواقي أو أي جزء آخر تالف جيدًا لتحديد ما إذا كان سيعمل بطريقة سليمة ويؤدي الوظيفة المعد لها. افحص للتأكد من ضبط الأجزاء المتحركة والكشف عن وجود انثناء بها والكشف عن كسور في الأجزاء والمحال وأي ظروف أخرى قد تؤثر على التشغيل. ينبغي إصلاح الواقي أو أي جزء آخر تعرض للتلف أو استبداله بشكل ملائم بواسطة مركز خدمة معتمد ما لم يشر هذا الدليل إلى غير ذلك.
5. لا تشغل الموتور إلا عندما تكون يدك وقدمك بعيدة عن أداة القطع.
6. قبل البدء، تأكد من عدم ملامسة أداة القطع لأي أجسام.
7. أمسك الآداة بإحكام عند استخدامها.
8. تجنب بدء التشغيل دون قصد. لا تحمل الآداة في حالة تركيب صندوق البطارية بها بينما تضع يدك على المفتاح. تأكد من إيقاف تشغيل المفتاح عند تركيب صندوق البطارية.
9. قبل التشغيل، افحص منطقة العمل الخاصة بسيارات الأسلاك بحثًا عن أحجار أو أية أجسام صلبة أخرى؛ فقد يؤدي ذلك إلى تلف الشفرات.
10. قبل تشغيل الآداة، افحص السيارات النباتية والأغصان بحثًا عن أجسام غريبة، سياج سلكي أو سلك غير ظاهر متلاً.

طريقة التشغيل

1. لا تستخدم الجهاز إلا في ظروف إضاءة ورؤية جيدة. خلال فصل الشتاء، انتبه للمناطق المنزلة أو المبللة والجليد والتلج (خطر الانزلاق). تأكد دائمًا من الوضع الآمن لتقديمك على المنحدرات وأن تمشي ولا تجر أبدًا.
2. توخ الحرص كيلا تحدث إصابة لقدميك ويديك بسبب أداة القطع.
3. تجنب الوقوف على سلم وتشغيل الجهاز.
4. تجنب تسلق الأشجار لإجراء عملية القطع باستخدام الجهاز.
5. تجنب العمل على أسطح غير ثابتة.
6. أبعد الرمال والصخور والسمامير وما إلى ذلك، التي يتم العثور عليها في نطاق العمل. قد تتلف الجسيمات الغريبة أداة القطع وقد تسبب خطر الارتداد للخلف.
7. في حالة اصطدام أداة القطع بالصخور أو الأجسام الصلبة الأخرى، أوقف تشغيل الموتور على الفور وافحص أداة القطع.
8. افحص أداة القطع على فترات زمنية قصيرة للتحقق من وجود تلف (اكتشاف الكسور الشعرية من خلال وسائل اختبار سماع الضوضاء).
9. قبل بدء القطع، يجب أن تصل أداة القطع إلى سرعة العمل الكاملة.
10. يجب أن تكون أداة القطع مزودة بالواقي المتلائم. تجنب تشغيل الجهاز باستخدام واقيات تالفة أو بدون استخدام الواقيات في مكانها!
11. يجب استخدام جميع التركيبات والمعدات الواقية المرفقة مع الجهاز أثناء التشغيل.
12. أخرج صندوق البطارية دائمًا من الجهاز في الحالات التالية:

- عند ترك الجهاز بدون مراقبة؛
- قبل إزالة أحد العوائق؛

- قبل فحص الجهاز أو تنظيفه أو استخدامه؛
- بعد الارتطام بجسم غريب؛
- عندما يبدأ الجهاز في الاهتزاز على نحو غير طبيعي.

13. تأكد دائمًا من خلخ فتحات التهوية من الحطام.
14. يستمر تشغيل وسائل القطع بعد إيقاف تشغيل الموتور.
15. إذا توقفت الشفرات عن الحركة بسبب التصاق أجسام غريبة بينها في أثناء التشغيل، فأوقف الآداة وأخرج صندوق البطارية ثم أزل الأجسام الغريبة باستخدام أدوات مثل زردية. وقد تتسبب إزالة الأجسام الغريبة باليدين في إحداث إصابات بسبب أن الشفرات قد تتحرك كرد فعل لإزالة الأجسام الغريبة.
16. عند تركيب غطاء الشفرات أو إزالتها، توخ الحذر حتى لا تجرح يديك.

أدوات القطع

لا تستخدم إلا أداة القطع الصحيحة المناسبة للمهمة الحالية.

إرشادات الصيانة

1. يجب التحقق من حالة الجهاز، خاصةً من ناحية أداة القطع للأجهزة الواقية، قبل بدء العمل.
2. أوقف تشغيل الموتور وأخرج صندوق البطارية قبل تنفيذ أي أعمال صيانة أو استبدال أدوات القطع أو تنظيف الجهاز أو أداة القطع.
3. عند عدم الاستخدام، ركب الغطاء بالأداة وحزن الآداة بالداخل في مكان جاف ومرتفع ومغلق وبعيدًا عن متناول الأطفال.

احتفظ بهذه الإرشادات.

⚠ تحذير: لا تعتمد على معرفتك بالمنتج أو إجادته استعماله (نتيجة استخدامه بشكل متكرر) في عدم الالتزام بالصرام بقواعد السلامة الخاصة بالمنتج الذي تستخدمه. قد تؤدي إساءة الاستعمال أو عدم اتباع قواعد السلامة المذكورة في دليل الإرشادات هذا إلى حدوث إصابة جسدية خطيرة.

وصف الأجزاء

- ◀ الشكل 1: 1. غطاء الشفرات 2. الغطاء 3. شفرات المقص 4. العجلة

التجميع

⚠ تحذير: قبل تجميع الماكينة أو ضبطها، أوقف تشغيل الموتور وأزل صندوق البطارية. وإلا، فقد تعمل فجأة، وربما تتسبب في وقوع إصابة.

⚠ تحذير: عند تجميع الجهاز أو ضبطه، اجعله لأسفل دائمًا؛ فتجميعه أو ضبطه وهو في وضع قائم قد يؤدي إلى إصابة بالغة.

⚠ تحذير: اتبع التحذيرات والاحتياطات الواردة في فصل "تحذيرات السلامة"، وفي دليل التعليمات الخاصة بوحدة الطاقة.

تركيب الملحق

1. أزل الغطاء من أحد طرفي الأنبوب بجانب اللوحة.
- ◀ الشكل 2: 1. الغطاء 2. اللوحة
2. فك المسامير الموجود في العجلات باستخدام مفتاح ربط سداسي الرأس.
- ◀ الشكل 3: 1. مفتاح ربط سداسي الرأس
3. حاذ اللوحة الموجودة على الأنبوب مع التجويف الموجود في العجلات، ثم اربط العجلات في الأنبوب، كما هو موضح في الشكل. اربط المسامير بإحكام لتثبيت العجلات.
- ◀ الشكل 4: 1. الأنبوب 2. العجلة 3. اللوحة 4. المسامير

[إشعار: تأكد من تركيب العجلات بحيث تكون اللوحة مُثبتة في العجلات.]

4. أزل الغطاء من الملحق.
- ◀ الشكل 5: 1. الغطاء

المواصفات

الطراز:	EN424MP
عرض القطع	330 mm
الأبعاد (الطول × العرض × الارتفاع)	191 mm x 350 mm x 820 mm
الوزن الصافي	2.3 kg

- نظرًا لما يقدمه برنامج البحث والتطوير لدينا بشكل مستمر، فإن المواصفات الواردة في هذا الدليل عرضة للتغيير دون إخطار.
- قد تختلف المواصفات من بلد لآخر.

تحذيرات السلامة

تحذيرات السلامة بشأن مقص المشبب اللاسلكي

1. لا تستخدم مقص المشبب في الظروف الجوية السيئة، وبخاصة عند وجود خطر حدوث برق، وهذا يساعد في الحد من خطر الصعق بالكهرباء.
2. احتفظ بجميع كابلات وأسلاك الطاقة بعيدًا عن منطقة القطع. قد تختبئ الكابلات أو الأسلاك، وربما يتم قطعها دون قصد بواسطة الشفرة.
3. ارتد واقي الأذن. ارتد واقيًا مناسبًا لتقليل خطر فقدان السمع.
4. أمسك مقص المشبب بأسطح قابضة معزولة فقط، لأن الشفرة قد تلامس الأسلاك المخفية. وقد تتسبب الشرقات الملامسة لسلك "مكهرب" في تعريض القطع المعدنية من مقص المشبب "للشحن بالتيار"، ومن ثم تعريض المشغل لصدمة كهربائية.
5. أبعد جميع أجزاء جسدك عن الشفرة. لا تقم بإزالة المواد المقطوعة أو تمسك المواد التي ستقطع عند تحريك الشفرات. تستمر الشفرات في الحركة حتى بعد إيقاف تشغيل المفتاح. قد تؤدي غفلتك للحظة أثناء تشغيل مقص المشبب إلى التعرض لإصابة جسدية خطيرة.
6. عند تنظيف مادة محشورة أو صيانة مقص المشبب، احرص على إيقاف تشغيل مفتاح التشغيل وإزالة حزمة البطارية أو فصلها. قد يؤدي تشغيل مقص المشبب بشكل غير متوقع أثناء تنظيف المادة المحشورة أو صيانة الوحدة إلى التعرض لإصابة جسدية.
7. أمسك بمقص المشبب من المقبض بينما تكون الشفرة متوقفة واحرص على عدم تشغيل مفتاح التشغيل. يؤدي الإمساك بمقص المشبب بشكل سليم إلى الحد من خطر بدء التشغيل بدون قصد، وما يترتب عليه من إمكانية التعرض لإصابة جسدية بسبب الشرقات.
8. عند نقل مقص المشبب أو تخزينه، احرص دائمًا على تركيب غطاء الشرقات. يؤدي الإمساك بمقص المشبب بشكل سليم إلى الحد من خطر التعرض لإصابة جسدية بسبب الشرقات.

تعليمات السلامة الإضافية

الإرشادات العامة

1. لضمان التشغيل الصحيح، يتعين على المستخدم قراءة دليل الإرشادات هذا لإدراك وفهم التعامل مع الجهاز. يعرض المستخدمون ذوو الخبرة غير الكافية أنفسهم وغيرهم للخطر وذلك بفعل التعامل غير السليم.
2. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص ذوي القدرات العقلية أو الحسية أو البدنية المحدودة أو الذين نقصهم الخبرة والمعرفة أو غير المدربين لهذه الإرشادات باستخدام هذا الجهاز، ربما تقيد اللوائح المحلية عمر المشغل.
3. توخ أقصى درجات الحرص والحذر عند استخدام الجهاز.
4. لا تشغل الجهاز إلا عندما تكون في حالة بنائية جيدة. قم بتنفيذ جميع الأعمال بمنتهى الهدوء والحذر. استعن بحدسك وتدقّر أن المشغل أو المستخدم هو المسؤول عن الحوادث أو المخاطر التي تحدث للأشخاص الآخرين أو ممتلكاتهم.
5. لا تشغل الجهاز أثناء وجود أشخاص، وخصوصًا الأطفال أو الحيوانات الأليفة، بالقرب منه.
6. يتم إيقاف تشغيل الموتور على الفور في حالة أظهار الجهاز أي مشكلة أو دلالة على وجود أمر غير عادي.

وحدة طاقة معتمدة

- هذا الملحق معتمد للاستخدام مع وحدة (وحدات) الطاقة التالية فقط:
- وحدة طاقة لاسلكية متعددة الوظائف طراز DUX60
 - وحدة طاقة لاسلكية متعددة الوظائف طراز DUX18
 - وحدة طاقة لاسلكية متعددة الوظائف طراز UX01G

تحذير: تجنب استخدام الملحق مع وحدة طاقة غير معتمدة؛ فقد تتسبب المجموعة غير المعتمدة في التعرض لإصابة خطيرة.

الرموز

فيما يلي عرض للرموز التي يمكن استخدامها مع هذا الجهاز. فتأكد من فهم معناها قبل الاستخدام.

اقرأ الدليل واتباع الإرشادات الواردة فيه.



خطر - أبق يدك بعينيتين عن الشفرة.



ارتد خوذة الرأس الواقية وواقيات العينين والأذنين.



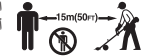
ارتد القفازات الواقية.



ارتد حذاءً متينًا ذا رقية بكعبين مقاومين للانزلاق.



احرص على ألا تقل المسافة بين الأداة الكهربائية والمترجمين أو الحيوانات عن 15m (50ft).



مستوى طاقة الصوت المضمون وفقًا لتوجيهات الاتحاد الأوروبي فيما يخص مستوى الضوضاء الخارجية.



مستوى طاقة الصوت وفقًا للائحة ولاية نيو ساوث ويلز الأسترالية للتحكم في الضوضاء.



الاستعمال المقصود

صمم هذا الملحق بغرض تشذيب العشب والحشائش على الأرض باستخدام وحدة طاقة معتمدة. لا تستخدمه لأي غرض آخر. قد تتسبب إساءة استخدام الملحق في إصابات بالغة.

⚠ احتیاط: این لوازم جانبی یا متعلقات برای استفاده با دستگاه ماکیتا مشخص شده شما در این دفترچه راهنما مناسب هستند. استفاده از هر لوازم جانبی یا متعلقات دیگر، می تواند خطر بروز جراحت در افراد را به دنبال داشته باشد. لوازم جانبی و یا متعلقات را فقط برای کاربری تعیین شده آنها استفاده کنید.

اگر درباره هر یک از این لوازم جانبی به اطلاعات بیشتری نیاز داشتید، با مرکز محلی خدمات ماکیتا تماس بگیرید.

- مجموعه تیغه قیچی
- باتری و شارژر اصل ماکیتا

توجه: برخی از اقلام فهرست ممکن است بعنوان وسایل و متعلقات استاندارد در بسته محصول قرار داده شده باشند. اینها ممکن است بر حسب کشور محل عرضه محصول متفاوت باشند.

روانکاری با گریس

فاصله زمانی روانکاری: هر 50 ساعت کار

- تیغه های قیچی را از ضمیمه بردارید.
- به محیط داخلی سوراخ های روی تیغه های قیچی گریس بزنید (برای راهنما به اندازه تقریباً 1.5 g).
- تیغه های قیچی را روی ضمیمه سوار کنید.

سوهان زدن تیغه های قیچی

تذکر: اگر شکل تیغه های قیچی بر اثر سوهان زدن بطور قابل ملاحظه ای تغییر کرده است، تیغه های قیچی نو جایگزین کنید.

- کارت ریج باتری را در ابزار قرار دهید.
 - ابزار را روشن کرده و به کار اندازید بطوریکه تیغه فوقانی و تیغه تحتانی یکی در میان قرار گرفته باشند.
 - ابزار را خاموش کرده و کارت ریج باتری را از ابزار بردارید.
 - زاویه سوهان را روی 45 درجه تنظیم کرده و تیغه فوقانی را از جهت سوهان بزنید.
- شکل 31: 1) سوهان (2) 45 درجه

احتیاط: قبل از سوهان زدن تیغه های قیچی، اطمینان حاصل کنید که ابزار خاموش بوده و کارت ریج باتری را از ابزار خارج نموده باشید.

- ابزار را در حالت برعکس بگذارید و سپس زبری های تیغه های قیچی را با سنگ تیز کردن بزدانید.
- زاویه سوهان را روی 45 درجه تنظیم کرده و تیغه تحتانی را از جهت سوهان بزنید.
- ابزار را به حالت عادی برگردانید و سپس زبری های تیغه های قیچی را با سنگ تیز کردن بزدانید.

تذکر: تیغه های قیچی را در آب نشویید. این کار باعث زنگ زدن یا آسیب دیدن ابزار خواهد شد.

تذکر: گرد و غبار و خوردگی باعث اصطکاک بیش از حد تیغه شده و زمان کار در هر شارژ باتری را کاهش خواهد داد.

قرار دادن برای نگهداری

قاب تیغه را طوری که تیغه ها آشکار نباشند به تیغه های قیچی وصل کنید. ابزار را از دسترس کودکان دور نگاه دارید. ابزار را در محلی نگهداری کنید که در معرض رطوبت یا باران نباشد. هنگام قرار دادن ضمیمه در محل نگهداری بصورت جدا از واحد تأمین کننده توان، درپوش را در انتهای لوله قرار دهید.

شکل 28: ◀

روغن کاری قسمت های متحرک

تذکر: راهنمایی ها را درباره تعداد دفعات و مقدار گریس برای اعمال رعایت کنید. در غیر اینصورت، روغن کاری ناکافی می تواند به بخش های متحرک آسیب برساند.

محور محرک:

بعد از هر 30 ساعت کار گریس (گریس ماکیتا N No.2 با معادل آن) بزنید.

شکل 29: ◀

توجه: گریس اصل ماکیتا را می توان از فروشنده محلی ماکیتای خود خریداری نمود.

عیب یابی

پیش از درخواست تعمیرات، لطفاً ابتدا بازمینی های خود را انجام دهید. اگر مشکلی یافتید که در این راهنما درباره آن توضیح داده نشده است، سعی نکنید ابزار را از هم باز کنید. در عوض، از مراکز خدمات مجاز ماکیتا بخواهید که کارهای لازم را برای شما انجام دهند، و همیشه از قطعات جایگزین اصل ماکیتا در تعمیرات استفاده کنید.

وضعیت غیر عادی	علت احتمالی (اشکال کاری)	راه حل
موتور روشن نمی شود.	-	به دفترچه راهنمای واحد تأمین کننده توان مراجعه کنید.
موتور زود متوقف می شود.	-	به دفترچه راهنمای واحد تأمین کننده توان مراجعه کنید.
سرعت موتور افزایش نمی یابد.	-	به دفترچه راهنمای واحد تأمین کننده توان مراجعه کنید.
تیغه های قیچی حرکت نمی کنند:	اجسام بیرونی در میان تیغه های قیچی گیر کرده اند.	ابزار را خاموش کرده و کارت ریج باتری را بردارید، و سپس اجسام خارجی را با استفاده از ابزارهایی مانند انبردست خارج کنید.
↪ دستگاه را فوراً متوقف کنید!	سیستم محرک درست کار نمی کند.	برای تعمیر با مرکز خدمات محلی خود تماس بگیرید.
لرزش غیر عادی:	تیغه های قیچی شکسته، خم شده یا مستهلک شده اند.	تیغه های قیچی را عوض کنید.
↪ دستگاه را فوراً متوقف کنید!	سیستم محرک درست کار نمی کند.	برای تعمیر با مرکز خدمات محلی خود تماس بگیرید.
تیغه های قیچی و موتور متوقف نمی شوند:	اشکال الکتریکی.	باتری را برداشته و برای تعمیر با مرکز خدمات محلی خود تماس بگیرید.
↪ فوراً باتری را بردارید!		

تذکر: اگر تیغه های قیچی درست کار نمی کنند، تیغه ها درست با دسته محور درگیر نمی شوند. تیغه ها را برداشته و دوباره آنها را نصب کنید.

تذکر: اگر بخش هانی بغیر از تیغه های قیچی، مانند دسته محور مستهلک شده اند باید برای درخواست تعمیرات یا قطعات یدکی به مراکز خدمات مجاز ماکیتا مراجعه کنید.

تشریح عملکرد دستگاه

احتیاط: پیش از تنظیم کردن ابزار با بررسی قابلیت های مختلف آن باید دقت کنید که همیشه ابزار را خاموش کرده و کارتریج باتری آنرا جدا کرده باشید.

تنظیم زاویه برش

احتیاط: همیشه پیش از تنظیم زاویه برش باید اطمینان حاصل کنید که ابزار خاموش باشد.

زاویه ضمیمه را می توان با تغییر دادن موقعیت چرخ ها تنظیم کرد. پیچ روی چرخ ها را شل کرده و سپس چرخ ها را به موقعیت دلخواه جابجا کرده و بعد پیچ را سفت کنید تا چرخ ها ثابت شوند.
شکل 22: 1. چرخ

تذکر: اطمینان حاصل کنید که صفحه روی لوله با چرخ ها درگیر باشد.

طرز کار با دستگاه

هشدار: تمامی هشدارها و نکات احتیاطی فصل «هشدارهای ایمنی» و دفترچه راهنمای واحد تأمین کننده توان را مطالعه کنید.

کار کردن با ابزار

هشدار: دست های خود را از تیغه های قیچی دور نگه دارید.

هشدار: همیشه مواظب باشید تا بتوانید کنترل ابزار را حفظ کنید. اجازه ندهید ابزار به سمت شما یا هیچ کس دیگر در نزدیکی محل کار تغییر مسیر بدهد. عدم کنترل ابزار می تواند به بروز جراحات های شدید برای کاربر ابزار و افراد دیگر در آن نزدیکی منجر شود.

هشدار: پیش از برش، چوب ها و سنگ ها را از محلی که می خواهید برش بزنید بردارید.

شکل 23

احتیاط: حتی المقدور از کار با ابزار در آب و هوای خیلی گرم خودداری کنید. هنگام کار با ابزار، مراقب وضعیت جسمانی خود باشید.

احتیاط: مراقب باشید که در طول کار هرس کردن تصادفاً با یک نرده فلزی یا اجسام سخت دیگر برخورد نکنید. ممکن است تیغه های قیچی بشکنند و باعث جراحات شوند.

احتیاط: دست خود را با ابزار دراز کردن، بخصوص از روی نردبان بسیار خطرناک است. اگر چیزی که روی آن ایستاده اید متزلزل است و یا محکم نیست کار نکنید.

تذکر: درختان بی جان یا اجسام سخت مشابه را نبرید. این کار می تواند به ابزار آسیب برساند.

تذکر: ابزار را طوری استفاده نکنید که موجب متوقف شدن موتور یا چرخش بسیار کند آن شود.

تذکر: سعی نکنید شاخه های ضخیم را برش بزنید.

تذکر: اجازه ندهید تیغه های قیچی در طول کار با زمین تماس پیدا کنند. تیغه ها کند خواهند شد و کیفیت عملکرد پایین خواهد آمد.

تذکر: چمن خیس یا برگ های خیس درختان کوچک را نبرید.

ابزار را با هر دو دست و با ننگ داشتن دسته جلو و دستگیره پشت واحد تأمین کننده توان بگیرید.
شکل 24: 1. دسته جلو، 2. دستگیره پشت

در حالیکه چرخ ها با زمین در تماسند، کلید قطع و وصل را در حین فشار دادن کلید کشویی قفلی فشار دهید و سپس ابزار را به جلو حرکت دهید.
شکل 25

هنگام کوتاه کردن اطراف جدول ها، نرده ها یا درخت ها، ابزار را در طول آنها حرکت دهید. مراقب باشید تیغه ها با آنها تماس پیدا نکنند.

نگهداری

هشدار: قبل از بازدید یا انجام امور نگهداری دستگاه، موتور را خاموش کرده و کارتریج باتری را بردارید. در غیر اینصورت، دستگاه ممکن است بطور غیر اتفاقی شروع به کار کرده و باعث جراحات جدی شود.

هشدار: هنگام بازدید یا نگهداری از دستگاه، همیشه آنرا زمین بگذارید. سوار کردن یا تنظیم دستگاه در وضعیت ایستاده خطر بروز جراحات های جدی را به دنبال خواهد داشت.

هشدار: تمامی هشدارها و نکات احتیاطی فصل «هشدارهای ایمنی» و دفترچه راهنمای واحد تأمین کننده توان را مطالعه کنید.

احتیاط: همیشه هنگام بازدید و یا انجام کارهای نگهداری از دستکش استفاده کنید.

تذکر: هرگز از بنزین، بژن، تینر، الکل و مواد مشابه استفاده نکنید. امکان تغییر رنگ، تغییر شکل و یا ترک خوردگی وجود خواهد داشت.

به منظور حفظ ایمنی و اطمینان پذیری دستگاه، تعمیرات، کارهای نگهداری و یا تنظیمات باید توسط مراکز خدمات مجاز ماکیتا یا مراکز خدمات کارخانه و فقط با استفاده از قطعات یدکی اصل ماکیتا انجام شوند.

تمیز کردن ابزار

برای تمیز کردن ابزار، گرد و غبار آنرا با یک دستمال خشک یا دستمال آغشته به صابون پاک کنید و دستمال را بچلانید.

تذکر: هرگز از بنزین، بژن، تینر، الکل و مواد مشابه استفاده نکنید. امکان تغییر رنگ، تغییر شکل و یا ترک خوردگی وجود خواهد داشت.

نگهداری تیغه قیچی

قبل از کار یا در طول کار ساعتی یک بار، مقداری روغن ویسکوزیته پایین (روغن ماشین، یا اسپری روغن روانساز) را به تیغه های قیچی بزنید.
شکل 26

بعد از کار، گرد و غبار هر دو طرف تیغه های قیچی را با یک برس سیمی پاک کنید، آنرا با یک کهنه تمیز کرده و سپس روغن ویسکوزیته پایین (روغن ماشین، اسپری روغن روانساز) به تیغه های قیچی بزنید.
شکل 27

معرفی اجزا و قطعات

شکل 1: 1. قاب تیغه 2. درپوش 3. تیغه های قیچی 4. چرخ

نصب

هشدار: قبل از سوار کردن و یا تنظیم دستگاه، موتور را خاموش کرده و کاتر تیغ پاتری را بردارید. در غیر اینصورت، دستگاه ممکن است بطور غیر اتفاقی شروع به کار کرده و باعث جراحت شود.

هشدار: هنگام سوار کردن یا تنظیم دستگاه، همیشه آترا زمین بگذارید. سوار کردن یا تنظیم دستگاه در وضعیت ایستاده خطر بروز جراحت های جدی را به دنبال خواهد داشت.

هشدار: تمامی هشدارها و نکات احتیاطی فصل «هشدارهای ایمنی» و دفترچه راهنمای واحد تأمین کننده توان را مطالعه کنید.

سوار کردن ضمیمه

1. درپوش را از یک انتهای لوله در کنار همراه با صفحه بردارید.
شکل 2: 1. درپوش 2. صفحه

2. پیچ چرخ را با آچار آلن شل کنید.
شکل 3: 1. آچار آلن

3. صفحه روی لوله را با شیار در چرخ ها میزان کرده و سپس چرخ ها را مطابق شکل به لوله وصل کنید. پیچ را محکم ببندید تا چرخ ها سفت شوند.
شکل 4: 1. لوله 2. چرخ 3. صفحه 4. پیچ

تذکر: اطمینان حاصل کنید که چرخ ها وصل شده باشند تا صفحه با چرخ ها درگیر باشند.

4. درپوش را از ضمیمه بردارید.
شکل 5: 1. درپوش

5. ضمیمه را طوری به لوله وصل کنید که سوراخ روی لوله با سوراخ روی ضمیمه میزان شود. ابتدا پیچ کوتاه را سفت کرده و سپس پیچ بلند را سفت کنید تا لوله ثابت شوند.

شکل 6: 1. لوله 2. پیچ (کوتاه) 3. پیچ (بلند)

توجه: هنگام سفت کردن پیچ ها به اندازه 6.0 - 4.0 N+m گشتاور بستن وارد کنید.

سوار کردن لوله رابط

احتیاط: همیشه بعد از نصب مطمئن شوید که لوله رابط محکم ثابت شده باشد. نصب نادرستی می تواند باعث افتادن ضمیمه از واحد تأمین کننده توان شده و منجر به جراحت شخصی شود.

لوله رابط را روی واحد تأمین کننده توان سوار کنید.

1. درپوش را از انتهای لوله بردارید.
شکل 7: 1. لوله 2. درپوش

تذکر: درپوش را دور نیندازید چون برای نگهداری ضمیمه به درپوش نیاز است.

2. اهرم را به سمت ضمیمه بچرخانید.
شکل 8: 1. اهرم

3. پین را با علامت پیکان روی واحد تأمین کننده توان میزان کنید. لوله را قرار دهید تا اینکه دکمه آزادسازی بیرون بزند.

اطمینان حاصل کنید که خط موقعیت در نوک علامت پیکان روی واحد تأمین کننده توان قرار داشته باشد، و علامت پیکان روی واحد تأمین کننده توان و علامت پیکان روی لوله به سمت هم باشند.

شکل 9: 1. دکمه آزادسازی 2. علامت پیکان روی واحد تأمین کننده توان 3. پین 4. خط موقعیت 5. علامت پیکان روی لوله

4. اهرم را به سمت واحد تأمین کننده توان بچرخانید.
شکل 10: 1. اهرم

اطمینان حاصل کنید که سطح اهرم موازی لوله باشد.

تذکر: بدون اینکه لوله رابط قرار داده شده باشد، اهرم را سفت نکنید. در غیر اینصورت ممکن است اهرم ورودی شفت محرک را بیش از حد سفت کرده و به آن آسیب برساند.

برای برداشتن لوله، اهرم را به سمت ضمیمه چرخانده و در حالیکه دکمه آزادسازی را به پایین فشار می دهید، لوله را بیرون بکشید.

شکل 11: 1. دکمه آزادسازی 2. اهرم 3. لوله

برداشتن یا نصب قاب تیغه

چفت های قاب تیغه را با کشیدن آنها آزاد کرده و سپس قاب تیغه را باز کنید.
شکل 12: 1. چفت

هنگام وصل کردن قاب تیغه به تیغه های قیچی باید اطمینان حاصل کنید که قاب تیغه بسته بوده و هر دو چفت محکم بسته شده باشند.

نصب کردن و یا برداشتن تیغه های قیچی

احتیاط: هنگام تعویض تیغه های قیچی باید همیشه دستکش بپوشید تا دستان شما مستقیماً با تیغه ها تماس نیابند.

احتیاط: قبل از نصب کردن یا برداشتن تیغه های قیچی، قاب تیغه را وصل کنید.

تذکر: هنگام تعویض تیغه های قیچی، گریس دسته محور را پاک نکنید.

1. تیغه های قیچی را روی قاب تیغه قرار دهید.
شکل 13: 1. قاب تیغه

2. شفت را طوری بچرخانید که تیغه فوقانی و تیغه تحتانی یکی در میان قرار گرفته باشند.
شکل 14: 1. شفت

3. قاب تیغه را بسته و سپس ضمیمه را برعکس قرار دهید.

4. پیچ را با آچار آلن برداشته و قاب را بردارید.
شکل 15: 1. پیچ 2. قاب

5. تیغه های قیچی را بردارید.
شکل 16

6. دسته محور را با پیچ گروشتی تخت بچرخانید بطوریکه دسته محور در موقعیت نشان داده شده در شکل قرار گیرد.
شکل 17: 1. دسته محور

7. قاب تیغه را از تیغه های قیچی برداشته و سپس تیغه های قیچی جدید را در قاب تیغه بگذارید.

8. سوراخ های تیغه فوقانی قیچی و تیغه تحتانی قیچی را مطابق شکل میزان کنید.
شکل 18: 1. سوراخ

9. قاب تیغه را بسته و سپس پیچ برداشته شده در مرحله 4 را در سوراخ قاب تیغه بگذارید تا تیغه های قیچی را موقتاً ثابت کنید.
شکل 19: 1. پیچ

10. مقدار کمی گریس به پیرامون دسته محور بزنید.
تیغه های قیچی را روی ضمیمه وصل کنید.
شکل 20

12. قاب را وصل کرده و سپس 3 پیچ را محکم کنید. پیچ قرار داده شده در قاب تیغه در مرحله 9 برداشته و سپس پیچ را سفت کنید.
شکل 21: 1. پیچ 2. قاب

2. هرگز اجازه ندهید کودکان، افراد دچار ناتوانی های جسمانی، حسی و ذهنی و یا افرادی که فاقد تجربه یا دانش هستند و یا افرادی که با این دستورالعمل ها آشنایی ندارند از دستگاه استفاده نمایند، مقررات محلی ممکن است محدودیت هایی برای سن کاربران دستگاه تعیین کرده باشند.
3. از دستگاه با دقت و توجه تمام استفاده کنید.
4. فقط زمانی با دستگاه کار کنید که از لحاظ جسمانی در وضعیت مناسب باشید. کلیه کارها را با آرامش و دقت فراوان انجام دهید. از تجربه و حس خود پیروی کرده و توجه داشته باشید که مسنونیت هرگونه حادثه یا خطرات بوجود آمده برای دیگر افراد یا مال و اموال آنها یا اپراتور و یا کاربران دستگاه است.
5. اگر افراد دیگری، بخصوص کودکان، یا حیوانات خانگی در نزدیکی حضور دارند، هرگز نباید با دستگاه کار کنید.
6. در صورت بروز مشاهده هرگونه مشکل یا علامت غیر عادی در دستگاه باید موتور را فوراً خاموش کرد.
7. هنگام استراحت و موقعی که دستگاه را بدون سرپرستی رها می کنید، دستگاه را خاموش کرده و کارتريج باتری را بردارید و آنرا در مکان امنی قرار دهید تا از فرار گرفتن دیگران در معرض خطر و یا آسیب دیدن دستگاه جلوگیری شود.
8. از استفاده از دستگاه در شرایط نامطلوب جوی، علی الخصوص وقتی خطر رعد و برق هست خودداری کنید.

لوازم و تجهیزات ایمنی شخصی

1. در تمام زمان هایی که با دستگاه کار می کنید باید از محافظ چشم و کفش های محکم استفاده کنید.
2. هنگام کار با دستگاه، باید همیشه کفش مناسب و شلوار بلند بپوشید.

راه اندازی دستگاه

1. مطمئن شوید که هیچ کودک و یا شخصی در نزدیکی نباشد، همچنین مراقب حضور حیوانات در نزدیکی محل کار باشید. در غیر اینصورت، استفاده از دستگاه را متوقف کنید.
2. در هنگام کار، افراد دیگر و یا حیوانات باید حداقل 15 m از ابزار فاصله داشته باشند. به محض نزدیک شدن یک شخص ابزار را متوقف کنید.
3. قبل از استفاده همیشه از ایمن بودن دستگاه برای کار اطمینان حاصل کنید. ایمنی ابزار برش و حفاظ و کلیه قطع و وصل/اهرم را برای عملکرد آسان و صحیح بررسی کنید. خشک و تمیز بودن دسته ها را بررسی کرده و عملکرد شروع/توقف را بررسی کنید.
4. پیش از اینکه دوباره از دستگاه استفاده کنید، قسمت های آسیب دیده را بررسی کنید. حفاظ یا سایر قسمتهای آسیب دیده را با دقت بازبینی و کنترل کنید تا مطمئن شوید می توانند درست کار کنند و هدف عملیاتی خود را تأمین نمایند. هم ترازای و انطباق بخش های متحرک، گیر کردن بخش های متحرک، شکستگی قطعات، نحوه استقرار و مونتاژ و هر وضعیت دیگری که می تواند بر عملکرد آنها تأثیر بگذارد را بررسی کنید. یک حفاظ یا هر بخش آسیب دیده دیگر باید بطور اصولی توسط مرکز مجاز خدمات ما تعمیر یا تعویض شود مگر آنکه در قسمتهای دیگر دفترچه راهنما به نحو دیگری توضیح داده شده باشد.
5. موتور را فقط زمانی روشن کنید که دست ها و پاها از ابزار برش دور باشند.
6. پیش از شروع اطمینان حاصل کنید که ابزار برش با هیچ جسمی تماس نداشته باشد.
7. ابزار را هنگام استفاده محکم بگیرید.
8. مواظب باشید که ابزار بطور ناخواسته بکار نیفتند. هنگامی که کارتريج باتری نصب شده و انگشت تان روی کلید قرار دارد ابزار را حمل نکنید. هنگام نصب کارتريج باتری اطمینان حاصل کنید که کلید خاموش باشد.
9. پیش از کار، محیط را برای یافتن توده های سیمی، سنگ و یا سایر اجسام جامد بررسی کنید. آنها می توانند به تیغه ها آسیب برسانند.
10. پیش از کار با ابزار باید بوته ها و شمشادها را برای یافتن هرگونه جسم خارجی، مانند توده سیمی یا سیم کشی های پنهان بازبینی کنید.

روش کار

1. دستگاه را فقط زمانی استفاده کنید که نور و دید مناسب وجود داشته باشد. در فصل زمستان مراقب نقاط لیز یا یخ، برف و یخبندان (خطر سر خوردن). از محکم بودن جای پا در شیب ها اطمینان حاصل کرده و فقط راه بروید، هرگز ننویسید.
2. مراقب باشید که ابزار برش دست و پای شما را مجروح نکند.
3. هرگز هنگامی که روی نردبان ایستاده اید دستگاه را بکار نبرید.
4. هرگز برای برش زدن با دستگاه از درخت بالا نروید.
5. هرگز روی سطوح نامتعادل کار نکنید.
6. شن، سنگ، میخ و اجسام دیگری را که در محیط کار وجود دارند پیدا کرده و بردارید. ذرات خارجی می توانند به ابزار برش آسیب بزنند و باعث پس زدن خطرناک آن شوند.
7. اگر ابزار برش به جسم سخت دیگری برخورد کرد، فوراً موتور را خاموش کرده و ابزار برش را بازبینی کنید.
8. ابزار برش را بطور مرتب برای یافتن نشانه های آسیب دیدگی در فواصل کوتاه بازبینی کنید (یافتن ترک های ریز یا استفاده از روش ضربه زدن و گوش دادن به صدای حاصل).
9. پیش از شروع برش، ابزار برش باید به سرعت کامل کاری خود رسیده باشد.
10. ابزار برش باید مجهز به حفاظ مناسب خود باشد. اگر حفاظ ها آسیب دیده اند و یا حفاظ ها در جای خود قرار ندارند هرگز نباید با دستگاه کار کنید!

11. کلیه لوازم و حفاظ های ارائه شده همراه دستگاه باید در طول کار مورد استفاده قرار گیرند.
12. همیشه کارتريج باتری را از روی دستگاه باز کنید:

— هرگاه دستگاه را بدون نظارت رها می کنید؛

— پیش از برطرف کردن یک گیر و گرفتگی؛

— پیش از بررسی، تمیز یا کار کردن روی دستگاه؛

— بعد از تصادم با یک جسم خارجی؛

— هرگاه دستگاه شروع به لرزش غیر عادی کرد.

13. دقت کنید که منافذ تهویه ابزار هیچگاه با آشغال مسدود نشوند.

14. قسمت های برش بعد از خاموش شدن موتور به چرخش ادامه می دهند.

15. اگر تیغه ها به دلیل گیر کردن اجسام بیرونی بین تیغه ها در طول کار از حرکت بازایستادند، ابزار را خاموش کرده و کارتريج باتری را بردارید، و سپس اجسام بیرونی را با استفاده از ابزارهایی مانند انبردست خارج کنید. برداشتن اجسام بیرونی یا دست می تواند باعث جراحت شود چون امکان دارد تیغه ها در واکنش به برداشتن اجسام بیرونی حرکت کنند.

16. هنگام وصل کردن یا برداشتن قاب تیغه، مراقب باشید که دستهای خود را مجروح نسازید.

ابزارهای برش

برای کار مورد نظر فقط از ابزار برش مناسب آن کار استفاده کنید.

راهنمایی های نگهداری

1. وضعیت دستگاه، و بخصوص ابزار برش و لوازم حفاظتی باید پیش از شروع کار با دقت کنترل گردد.

2. پیش از اجرای عملیات نگهداری، تعویض ابزارهای برش و یا تمیز کردن دستگاه یا ابزار برش، موتور را خاموش کرده و کارتريج باتری را بردارید.

3. هنگامی که از ابزار استفاده نمی شود باید قاب تیغه را به ابزار متصل کرده و ابزار را در مکانی خشک و مرتفع با قفل در داخل ساختمان، دور از دسترس کودکان نگهداری شود.

این راهنمایی ها را نگهداری کنید.

⚠ هشدار: اجازه ندهید سطح آشنایی و یا راحتی شما با محصول (که پس از استفاده های مکرر پدید می آید) شما را از رعایت دقیق و همه جانبه قوانین ایمنی محصول مورد بحث باز بردارد. استفاده نادرست یا عدم رعایت قوانین ایمنی ذکر شده در این دفترچه راهنما می تواند به بروز جراحت های شخصی شدید منجر شود.

مشخصات فنی

مدل:	EN424MP
عرض برش	330 mm
ابعاد (ارتفاع X عرض X طول)	820 mm x 350 mm x 191 mm
وزن خالص	2.3 kg

- به دلیل اجرای برنامه های مستمر تحقیقات و توسعه ما، امکان دارد مشخصات فنی ذکر شده بدون اعلام قبلی تغییر یابند.
- مشخصات فنی ممکن است بر حسب کشور محل عرضه محصول متفاوت باشند.

موارد استفاده

واحدهای تأمین کننده توان تأیید شده

این ضمیمه فقط برای استفاده با واحد (های) تأمین کننده توان زیر تأیید شده است:

- DUX60 سر تأمین کننده توان چندمنظوره شارژی
- DUX18 سر تأمین کننده توان چندمنظوره شارژی
- UX01G سر تأمین کننده توان چندمنظوره شارژی

این ضمیمه فقط برای استفاده با واحد (های) تأمین کننده توان زیر تأیید شده است:

- DUX60 سر تأمین کننده توان چندمنظوره شارژی
- DUX18 سر تأمین کننده توان چندمنظوره شارژی
- UX01G سر تأمین کننده توان چندمنظوره شارژی

⚠ هشدار: هرگز از ضمیمه یا واحدهای تأمین کننده توان تأیید نشده استفاده نکنید. استفاده از مجموعه لوازم تأیید نشده می تواند به بروز جراحات های جدی منجر شود.

هشدارهای ایمنی

هشدارهای ایمنی چمن زن شارژی

علائم و نشانه ها

1. از استفاده از چمن زن در شرایط نامطلوب جوی، علی الخصوص وقتی خطر رعد و برق هست خودداری کنید. رعایت این امر خطر اصابت رعد و برق را کاهش می دهد.
2. تمام سیم های برق و کابل ها را از ناحیه برش دور نگه دارید. امکان دارد سیم های برق و کابل ها دیده نشوند و تیغه تصادفاً آنها ببرد.
3. از گوشی محافظ استفاده کنید. تجهیزات محافظتی مناسب خطر از دست دادن شنوایی را کاهش می دهند.
4. چمن زن را فقط از دسته و سطوح عایق آن بگیرید چون امکان دارد تیغه با سیم های پنهان تماس پیدا کند. اگر تیغه ها با یک سیم دارای جریان «برق» تماس پیدا کنند، جریان «برق» به قسمت های فلزی آشکار چمن زن نیز منتقل شده و باعث برق گرفتگی اپراتور خواهد شد.
5. تمام قسمت های بدن را از تیغه دور نگه دارید. اگر تیغه ها هنوز حرکت دارند سعی نکنید مواد بریده شده را بردارید یا موادی را برای بریدن بگیرید. تیغه ها بعد از خاموش شدن ابزار با کلید به چرخش ادامه می دهند. یک لحظه غفلت و بی توجهی هنگام کار با چمن زن می تواند سبب وارد آمدن جراحات های شخصی شدید شود.
6. هنگام پاکسازی مواد گیر کرده یا سرویس کردن چمن زن، اطمینان حاصل کنید که کلید روشن خاموش در وضعیت خاموش بوده و بسته باتری جدا یا قطع شده است. فعال شدن غیرمنتظره چمن زن در هنگام پاکسازی مواد گیر کرده یا سرویس کردن دستگاه می تواند موجب بروز جراحات جدی شخصی شود.
7. چمن زن را از دسته و در حالیکه تیغه متوقف است حمل کنید و مراقب باشید که با کلید روشن خاموش کار نکنید. حمل صحیح چمن زن خطر بکار افتادن ناگهانی و جراحات شخصی ناشی از تماس با تیغه ها را کاهش می دهد.
8. هنگام حمل و جابجایی با قرار دادن چمن زن برای نگهداری باید همیشه از قاب تیغه استفاده کنید. کار کردن صحیح چمن زن خطر جراحات شخصی ناشی از تماس با تیغه ها را کاهش می دهد.

در اینجا علائم و نشانه هایی را مشاهده خواهید کرد که ممکن است برای این دستگاه بکار رفته باشند. پیش از استفاده باید حتماً از معنی آنها آگاه باشید.

دفترچه راهنما را مطالعه کرده و مندرجات آن را رعایت کنید.



خطر - دست های خود را از تیغه دور نگه دارید.



از کلاه ایمنی، محافظ چشم و گوش استفاده کنید.



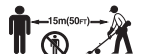
دستکش محافظ بپوشید.



چکمه های محکم با زیره ضد سر خوردن بپوشید.



افراد دیگر و یا حیوانات باید حداقل 15 m از ابزار الکتریکی فاصله داشته باشند.



میزان توان صوتی تضمین شده بر اساس مصوبه اتحادیه اروپا (EU) برای میزان صدا در فضای بیرون.



میزان توان صوتی بر اساس مقررات کنترل میزان صدا در استرالیا NSW



دستورالعمل های تکمیلی ایمنی

راهنمای های عمومی

1. به منظور تضمین عملکرد صحیح، کاربر باید این دفترچه راهنما را مطالعه کرده و با طرز کار دستگاه آشنا گردد. کاربرانی که اطلاعات ناقص دارند خود و دیگران را در معرض خطرات ناشی از کار نادرست قرار خواهند داد.

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan
www.makita.com

885A32-901
EN, ESMX, PTBR,
ES, ZHCN, ZHTW,
KO, ID, MS, VI, TH,
AR, FA
20230118